DOCUMENT RESUME

ED 457 442 CG 031 194

AUTHOR	McLaughlin, Karen A.; Brilliant, Kelly J.
TITLE	El Odio Se Cura: Un Programa Nacional para la Prevencion de los Crimenes de Odio para las Escuelas Intermedias (Healing the Hate: A National Crime Prevention Curriculum for Middle Schools).
INSTITUTION	Education Development Center, Inc., Newton, MA.
SPONS AGENCY	Department of Justice, Washington, DC. Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention.; Office of Elementary and Secondary Education (ED), Washington, DC. Safe and Drug Free Schools Program.
ISBN	ISBN-0-89292-273-7
PUB DATE	1999-07-00
NOTE	166p.; For English version, see ED 412 303. Edited by Lorena Martinez-Diaz. Translated by Eduardo H. Berinstein. Produced by the National Center for Hate Crime Prevention.
CONTRACT	95-JS-FX-K001
AVAILABLE FROM	Juvenile Justice Clearinghouse, U.S. Dept. of Justice, P.O. Box 6000, Rockville, MD 20849. Tel: 800-638-8736 (Toll Free); Fax: 301-519-5212; Web site: http://www.ncjrs.org; e-mail: askncjrs@ncjrs.org.
PUB TYPE	Books (010) -- Guides - Classroom - Teacher (052)
LANGUAGE	Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC07 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Cooperative Learning; Critical Thinking; *Curriculum; Early Intervention; Mass Media Effects; Middle School Students; *Middle Schools; Pilot Projects; *Prevention; *Racial Relations; School Safety; *Social Bias; Student Journals; Teaching Guides; Teaching Methods; *Violence
IDENTIFIERS	*Hate Crime

ABSTRACT

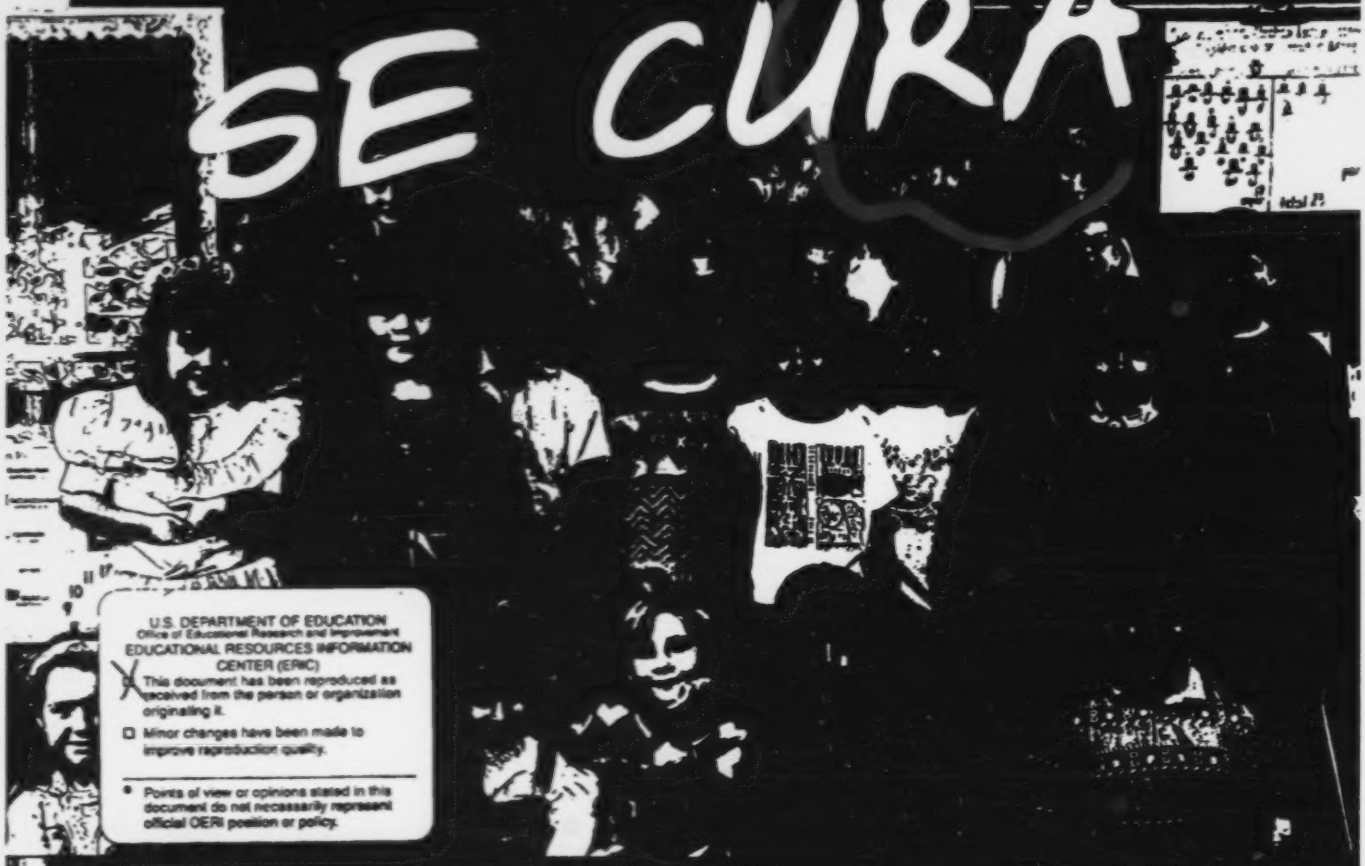
Designed for use in middle schools and youth organizations, this curriculum, in Spanish, deals with the extent of hate crime in the United States and presents strategies for reducing hate crimes among our youth. This flexible nine-unit curriculum is based on the principles that violence and prejudice are learned and therefore preventable, and that students can develop critical thinking skills to respond to and prevent hate crimes. It includes interactive classroom exercises to provoke debate about issues and ideas, illustrate the profound impact of hate crime, and help students develop skills to recognize and counteract prejudice through involvement at the school and community levels. Unit titles are: (1) "Hate Crime: Who Are Its Victims? Who Are Its Perpetrators?"; (2) "Hate Crime Perpetrators: Why Do They Do It?"; (3) "Turning It on: Examining the Media's Role in the Development of Prejudice"; (4) "What Can We Do? Coalition Building To Promote Social Change"; (5) "Why Differences Divide: Understanding Conflict and the Role of Aggressors, Victims, and Bystanders"; (6) "How It Happens: The Development of Prejudice and Intolerance"; (7) "Seeing the Big Picture: Institutionalized Racism"; (8) "Acting Together for Change: A Dramatic Presentation on Hate Crime"; and (9) "What We Did: Sharing Our Community Project." (GCP)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

ED 457 442

CG

EL ODIO SE CURA



U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Un programa nacional para la prevención de los crímenes de odio para las escuelas intermedias

Autoras: Karen A. McLaughlin y Kelly J. Brilliant
Editora: Lorena Martínez-Díaz
Traductor: Eduardo H. Berinstein

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
H. Lynch
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
1

CG031194

EDC Education Development Center, Inc.
Health and Human Development Programs

OJJDP Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention
Office of Justice Programs ◆ U.S. Department of Justice

2

U.S. Department of Education
Safe and Drug-Free Schools Program

Subvencionado por el Ministerio de Justicia de los Estados Unidos de América, Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia; y el Ministerio de Educación de los Estados Unidos de América, Programa de Escuelas Seguras y Libres de Drogas

BEST COPY AVAILABLE

EL ODIO SE CURA

Un programa nacional para la prevención de los crímenes de odio para las escuelas intermedias

Autoras: Karen A. McLaughlin y Kelly J. Brilliant
Editora: Lorena Martínez-Díaz
Traductor: Eduardo H. Berinstein

EDC **Education Development Center, Inc.**

OJJDP Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention
Office of Justice Programs ◆ U.S. Department of Justice

U.S. Department of Education
Safe and Drug-Free Schools Program

EDC Education Development Center, Inc.

OJJDP Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention
Office of Justice Programs ◆ U.S. Department of Justice

U.S. Department of Education
Safe and Drug-Free Schools Program

Subvencionado por el Ministerio de Justicia de los Estados Unidos de América, Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia (Office of Juvenile Justice and Deliquency Prevention); y el Ministerio de Educación de los Estados Unidos de América, Programa de Escuelas Seguras y Libres de Drogas (Safe and Drug-Free Schools Program)

La traducción de *El odio se cura* fue respaldada por la subvención número 95-JS-FX-K001, otorgada por la Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia (Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention), Oficina de Programas de Justicia (Office of Justice Programs), Ministerio de Justicia de los Estados Unidos de América; y por el Programa de Escuelas Seguras y Libres de Drogas (Safe and Drug-Free Schools Program), Oficina de Educación Primaria y Secundaria (Office of Elementary and Secondary Education), Ministerio de Educación de los Estados Unidos de América. El proyecto original para desarrollar *El odio se cura* fue respaldado por la subvención número 95-JS-FX-K001, otorgada por la Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia (Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention), Oficina de Programas de Justicia (Office of Justice Programs), del Ministerio de Justicia de los Estados Unidos de América. El Asistente del Procurador General, Oficina de Programas de Justicia (Office of Justice Programs), coordina las actividades de los programas de las siguientes oficinas y departamentos: Departamento de Asistencia Judicial (Bureau of Justice Assistance), Departamento de Estadísticas Judiciales (Bureau of Justice Statistics), Instituto Nacional de Justicia (National Institute of Justice), Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia (Office of Juvenile Justice and Deliquency Prevention), y la Oficina para las Víctimas de Crímenes (Office for Victims of Crime). Los puntos de vista expuestos en este documento son aquellos del autor y no necesariamente representan la posición oficial o política de los Ministerios de Justicia y Educación de los Estados Unidos de América.

Copyright © Education Development Center, Inc., julio de 1999 (versión en español), enero de 1997 (versión en inglés)

Todos los derechos están reservados. Esta publicación no se puede reproducir ni transmitir en forma total ni parcial, mediante ningún sistema o método, electrónico o mecánico—fotocopiador, grabación o sistemas de recuperación y almacenamiento de información—sin el consentimiento previo de Education Development Center, Inc. Esta restricción no se aplica a las hojas didácticas que suplementan a este texto, las cuales se crearon con el próposito de ser duplicadas.

El programa *El odio se cura* en español de Education Development Center, Inc. es un suplemento de *El odio se cura* en inglés, con el fin de ser usado en los Estados Unidos. Impreso en los Estados Unidos de America.

ISBN 0-89292-273-7

INFORMACIÓN GENERAL

Para obtener copias adicionales de este programa, por favor llame o escriba a:

Juvenile Justice Clearinghouse
U.S. Department of Justice
P.O. Box 6000
Rockville, MD 20849 EEUU
Teléfono gratuito: (800) 638-8736
Teléfono para llamadas fuera de los Estados Unidos: (301) 519-5500
Fax: (301) 519-5212
Correo electrónico: askncjrs@ncjrs.org
Website: http://www.ncjrs.org

Publications Center (ED Pubs)
U.S. Department of Education
P.O. Box 1398
Jessup, MD 20794 EEUU
Teléfono gratuito: (877) 4-ED-PUBS o (877) 433-7827
Teléfono para llamadas fuera de los Estados Unidos: (301) 519-3197
Fax: (301) 470-1244
Correo electrónico: edpubs@inet.ed.gov
Website: http://www.ed.gov/pubs/edpubs.html

Para obtener más información sobre *El odio se cura*, por favor llame o escriba a:

National Center for Hate Crime Prevention
Education Development Center, Inc. (EDC)
55 Chapel Street
Newton, MA 02458 EEUU
Teléfono gratuito: (800) 225-4276
Teléfono para llamadas fuera de los Estados Unidos: (617) 969-7100, extensión 2534
Fax: (617) 244-3436
Correo electrónico: hatecrime@edc.org
Website de EDC: http://www.edc.org

En memoria de

Margery Hemsing Rankin
(1951–1997)

Margery y yo fuimos colegas en el Education Development Center, Inc., en cuyo período colaboramos en numerosos proyectos y actividades de entrenamiento. La pasión de Margery era utilizar la educación como vehículo para erradicar la injusticia social y la violencia en las Américas. Mediante este proyecto, la pasión de Margery de alguna manera se ha convertido en realidad.

Como inmigrante cubana, Margery conoció en forma directa las realidades paralelas del prejuicio y la discriminación. Sin embargo, nunca se desalentó por tales experiencias. Por el contrario, aumentaron su determinación de eliminar la violencia venenosa causada muchas veces por el prejuicio.

Para combatir la epidemia de crímenes de odio en nuestro país, Margery tomó la iniciativa de implementar una prueba piloto de este programa en las escuelas intermedias de su comunidad, en Miami, Florida. Después de la prueba piloto de este programa, Margery cumplió un papel fundamental en el desarrollo de un taller de capacitación multidisciplinario, para profesionales especializados en la prevención de los crímenes de odio de todo el país.

A través del proceso de trabajar juntas, vimos como nuestra visión colectiva para este proyecto se convertía en realidad al lograr nuestra meta de tener un impacto positivo en las mentes y los corazones de la gente joven.

Margery murió repentinamente el 20 de febrero de 1997, cuando este programa está a punto de ser impreso. Fue colega y amiga, entrañable y generosa. Más que nada era una persona resuelta a hacer una diferencia, y lo logró.

Querida amiga, que el amor y la paz que les trajiste a los demás te abrace ahora.

Karen A. McLaughlin

RECONOCIMIENTOS

Education Development Center, Inc. (EDC) reconoce y agradece a los individuos que contribuyeron al desarrollo de este programa. Deseamos expresar nuestra gratitud al personal del Ministerio de Justicia de los Estados Unidos de América, Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia (Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention); y del Ministerio de Educación de los Estados Unidos de América, Programa de Escuelas Seguras y Libres de Drogas (Safe and Drug-Free Schools Program), quienes guiaron este proyecto con paciencia y visión, por su continuo compromiso para reducir los crímenes de odio en toda la nación. Además, deseamos agradecer a los miembros de nuestra Junta de Asesoramiento y a los muchos investigadores, practicantes, oficiales de policía, profesionales de justicia juvenil, profesionales de justicia criminal, administradores de agencias, educadores, la juventud, y a las víctimas quienes generosamente proveyeron su tiempo. Un especial agradecimiento al personal de las escuelas intermedias donde se llevaron a cabo las pruebas piloto de este programa, las cuales incluyen: La Collins Middle School en Salem, Massachusetts; la Notre Dame School en la ciudad de Nueva York; y la Allapattah Middle School en el condado de Dade, Florida. Queremos reconocer a estos últimos por su espíritu generoso y por ser los mayores contribuyentes, en cuya experiencia se basa este programa.

Finalmente, deseamos agradecer a los practicantes y a los legisladores quienes han implementado este programa en ámbitos diversos. Fueron estos individuos quienes pidieron una versión en español de *El odio se cura*. Los educadores en diversos sistemas de escuelas, los trabajadores de programas juveniles de varios ámbitos, así como también las víctimas de odio y violencia a nivel nacional e internacional han sido la visión para el desarrollo de este programa en la lengua castellana.

Personal de EDC que desarrolló este programa

Versión en inglés

Karen A. McLaughlin
Directora Principal de Proyectos

Kelly J. Brilliant
Creadora del Programa

Margery Hemsing Rankin
Coordinadora de Pruebas Piloto

Lynn Watkins
Escritora Contribuyente

Alison Reynolds
Escritora Contribuyente

Nicole Hagen
Escritora Contribuyente

Jennifer DiBara
Asistente de Investigación / Escritora Contribuyente

Albertha Walley
Asistente Principal de Administración / Coordinadora del Programa

Jennifer Roscoe
Directora de Producción

Jonathan Bruce
Diseñador del Programa

Cathleen McCarron
Correctora de Redacción

Joy Sobeck
Editora de Formato

Personal de EDC que desarrolló este programa

Versión en español

Karen A. McLaughlin
Directora Principal de Proyectos

Lorena Martínez-Díaz
Editora Principal / Coordinadora de Adaptación

Eduardo H. Berinstein
Traductor / Editor

Joan Serra Hoffman
Editora / Correctora de Redacción

Stephanie M. Malloy
Escritora Contribuyente

Albertha Walley
Asistente Principal de Administración / Coordinadora del Programa

Jennifer Roscoe
Directora de Producción

Ronnie DiComo
Artista de Composición

CESIONARIOS Y MIEMBROS DE LA JUNTA DE ASESORAMIENTO DE *EL ODIO SE CURA* EN INGLÉS

Cesionaria

Karen A. McLaughlin
Directora Principal de Proyectos
National Center for Hate Crime Prevention
Education Development Center, Inc.
55 Chapel Street
Newton, MA 02458 EEUU
Teléfono: (617) 969-7100, extensión 2360
Fax: (617) 244-3436
Correo electrónico: KMcLaughlin@edc.org

Miembros de la Junta de Asesoramiento

El honorable Peter Agnes
Juez Presidente
Charlestown District Court
Three City Square
Charlestown, MA 02129 EEUU

Ruth Budelmann
Directora
Juvenile Diversion Project
Essex County District Attorney's Office
One Museum Place
East India Square
Salem, MA 01970 EEUU

El honorable Kevin Burke
Fiscal del Condado de Essex
Essex County District Attorney's Office
One Museum Place
East India Square
Salem, MA 01970 EEUU

Kristin Fraher
Coordinadora de Justicia Juvenil
Juvenile Diversion Project
Lynn District Court
580 Essex Street
Lynn, MA 01901 EEUU

William Johnston
Asociado Principal
Police and Community Programs
Facing History and Ourselves
16 Hurd Road
Brookline, MA 02146 EEUU

William Kreidler
Especialista Principal en Resolución de Conflictos
Educators for Social Responsibility
23 Garden Street
Cambridge, MA 02138 EEUU

Edward Loughran
Director Ejecutivo
The Council of Juvenile Correctional Administrators
16 Belmont Street
South Easton, MA 02375 EEUU

Jack McDevitt
Catedrático / Codirector
Center for Applied Social Research
Northeastern University
102 The Fenway, 301 Cushing Hall
Boston, MA 02115 EEUU

Karen Wilk
Directora
Partnerships for Violence Prevention Programs
Essex County District Attorney's Office
One Museum Place
East India Square
Salem, MA 01970 EEUU

El honorable Robert P. Ziemian
Juez Presidente
South Boston District Court
535 East Broadway
South Boston, MA 02127 EEUU

CESIONARIOS, PERSONAL DEL CENTRO NACIONAL PARA LA PREVENCIÓN DE LOS CRÍMENES DE ODIO Y MIEMBROS DE LA JUNTA DE ASESORAMIENTO DE *EL ODIO SE CURA* EN ESPAÑOL

Cesionaria

Karen A. McLaughlin
Directora Principal de Proyectos
Nacional Center for Hate Crime Prevention
Education Development Center, Inc.
55 Chapel Street
Newton, MA 02458 EEUU
Teléfono: (617) 969-7100, extensión 2360
Fax: (617) 244-3436
Correo electrónico: KMcLaughlin@edc.org

Personal del Centro Nacional para la Prevención de los Crímenes de Odio

Karen A. McLaughlin
Directora Principal de Proyectos

Jeffrey Kerzner
Coordinador de Proyectos

Stephanie Malloy
Escritora / Asociada de Investigación

Lorena Martínez-Díaz
Asistente de Investigación II

Osula E. Rushing
Asociada de Programas

Albertha Walley
Asistente Principal de Administración

Jennifer Wiley-Cordone
Escritora / Especialista en Capacitación

Miembros de la Junta de Asesoramiento

El honorable Richard Barajas
Juez Presidente
Texas Court of Appeals Eighth District
500 E. San Antonio Street, Suite 1203
El Paso, TX 79901 EEUU

Ruth Budelmann
Directora
Juvenile Diversion Project
Essex County District Attorney's Office
One Museum Place
East India Square
Salem, MA 01970 EEUU

Joseph Carter
Jefe de Policía
Oak Bluffs Police Department
P.O. Box 1504, One Ocean Avenue
Oak Bluffs, MA 02557 EEUU

Richard Cole
Jefe
Civil Rights Division
Office of the Attorney General
One Ashburton Place
Boston, MA 02108 EEUU

Drew Diamond
Asociado Principal
Police Executive Research Forum
11815 E. 28th Street
Tulsa, OK 74129 EEUU

Raphael Ezekiel
Científico Principal de Investigación
Harvard School of Public Health
Harvard University
125 Brooks Avenue
Arlington, MA 02474 EEUU

Bea Hanson
Directora
Domestic Violence Division
Victim Services, Inc.
2 Lafayette Street, 3rd Floor
New York, NY 10007 EEUU

William Johnston
Asociado Principal
Police and Community Programs
Facing History and Ourselves
16 Hurd Road
Brookline, MA 02146 EEUU

Howie Katz
Director Asociado
New York Regional Office
Anti-Defamation League
823 United Nations Plaza
New York, NY 10011 EEUU

Brian Levin
Director
Center on Hate and Extremism
Richard Stockton College
Jim Leeds Road
Pomona, NJ 08240 EEUU

Jack Levin
Catedrático / Director
Program for the Study of Violence and Social Conflict
Northeastern University
521 Holmes Hall
Boston, MA 02115 EEUU

Michael Lieberman
Consejero en Washington
Anti-Defamation League
1100 Connecticut Avenue NW, Suite 1020
Washington, DC 20036 EEUU

Jack McDevitt
Catedrático / Codirector
Center for Applied Social Research
Northeastern University
102 The Fenway, 301 Cushing Hall
Boston, MA 02115 EEUU

Alan McEvoy, Ph.D.
Catedrático
Department of Sociology
Wittenberg University
Ward Street at North Wittenberg Avenue
P.O. Box 720
Springfield, OH 45501 EEUU

Jeffrey A. Miller
Director Escolar
G. Holmes Braddock Senior High School
3601 SW 147th Avenue
Miami, FL 33185 EEUU

Joseph Myers
Director Ejecutivo
National Indian Justice Center
The McNear Building
7 Fourth Street, Suite 46
Petaluma, CA 94952 EEUU

Albert Najera
Jefe de Policía Adjunto
Sacramento Police Department
900 8th Street
Sacramento, CA 95814 EEUU

Robin Parker
Procurador General Adjunto / Jefe
Office of Bias Crime & Community Relations
New Jersey Department of Law & Public Safety
25 Market Street, CN085
Trenton, NJ 08625 EEUU

Fred Persily
Director
California Association of Human Relations Organizations (CAHRO)
1426 Fillmore Street
San Francisco, CA 94115 EEUU

Karen Wilk
Directora
Partnerships for Violence Prevention Programs
Essex County District Attorney's Office
One Museum Place
East India Square
Salem, MA 01970 EEUU

James Zogby
Presidente
Arab American Institute
918 16th Street NW, Suite 601
Washington, DC 20006 EEUU

ESPECIAL AGRADECIMIENTO

Ministerio de Justicia de los Estados Unidos de América
Oficina de Programas de Justicia
Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia

Shay Bilchik
Administrador
Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention
U.S. Department of Justice
633 Indiana Avenue, NW
Washington, DC 20531 EEUU

John J. Wilson
Administrador Adjunto
Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention
U.S. Department of Justice
633 Indiana Avenue, NW
Washington, DC 20531 EEUU

Doug C. Dodge
Director
Special Emphasis Division
Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention
U.S. Department of Justice
633 Indiana Avenue, NW
Washington, DC 20531 EEUU

Travis Cain
Directora Principal de Programas
Special Emphasis Division
Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention
U.S. Department of Justice
633 Indiana Avenue, NW
Washington, DC 20531 EEUU

Ministerio de Educación de los Estados Unidos de América
Oficina de Educación Primaria y Secundaria
Programa de Escuelas Seguras y Libres de Drogas

William Modzeleski
Director
Safe and Drug-Free Schools Program
U.S. Department of Education
600 Independence Avenue, SW
Portals Building, Suite 603
Washington, DC 20202 EEUU

Charlotte Gillespie
Líder de Grupo para el Equipo de Servicios a Programas
Safe and Drug-Free Schools Program
U.S. Department of Education
600 Independence Avenue, SW
Portals Building, Suite 603
Washington, DC 20202 EEUU

Ethel Jackson
Especialista en Programas de Educación
Safe and Drug-Free Schools Program
U.S. Department of Education
600 Independence Avenue, SW
Portals Building, Suite 603
Washington, DC 20202 EEUU

ÍNDICE GENERAL

Introducción **1**

El uso del programa para organizaciones juveniles 3

Conceptos claves 3

Organización del programa 5

Uso y aplicación del programa 6

Pautas para el uso del programa 7

Sobre la versión en español 11

UNIDAD 1: Crímenes de odio: ¿Quiénes son sus víctimas? ¿Quiénes son sus perpetradores? **17**

Lección 1: Las víctimas de los crímenes de odio en los Estados Unidos 18

UNIDAD 2: Los perpetradores de los crímenes de odio: Por qué los cometen **27**

Lección 1: En primer plano: Perfiles individuales de perpetradores de crímenes de odio 28

UNIDAD 3: Encendamos los medios de difusión: Un análisis del papel de los medios de comunicación en el fomento del prejuicio **37**

Lección 1: Hay que verlo para creerlo: El papel de los medios de comunicación en el fomento del prejuicio y los estereotipos 38

Lección 2: El mensaje de la música: Cómo crear tu propia canción a favor de la diversidad 46

UNIDAD 4: ¿Qué podemos hacer? La formación de coaliciones para promover el cambio social **53**

Lección 1: Cómo planear un proyecto para la comunidad 54

Lección 2: De las palabras a la acción 58

UNIDAD 5: Por qué las diferencias dividen: Las diferentes caras de los conflictos y el papel que juegan los agresores, víctimas y espectadores circunstanciales **63**

Lección 1: Los conflictos: Son parte de la vida 64

Lección 2: ¿Qué es lo que se puede hacer? La resolución de los conflictos . . . 68

Lección 3: La diversidad y los conflictos 75

UNIDAD 6: Cómo ocurre: El desarrollo del prejuicio y la intolerancia 83

Lección 1: ¿Qué se siente al ser objeto de prejuicios y estereotipos? ¿Qué ocurre cuando uno ingresa por primera vez a un grupo nuevo? 84

Lección 2: Sepamos lo que es: Cómo reconocer un estereotipo 91

Lección 3: ¿Por qué hieren los estereotipos? Relatos de gente joven 97

UNIDAD 7: Veamos el cuadro completo: El racismo institucionalizado 105

Lección 1: El holocausto de Alemania nazi 106

Lección 2: El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte uno 117

Lección 3: El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte dos 129

UNIDAD 8: Cómo trabajar unidos para lograr cambios: Representación dramática sobre los crímenes de odio 133

Lección 1: Representación dramática: Cómo escribir una escena breve en la que ocurre un crimen de odio 134

Lección 2: Presentación dramática: La actuación de la escena 139

UNIDAD 9: Lo que hicimos: Informe sobre los proyectos en la comunidad 141

Lección 1: Presentación de nuestros proyectos 142

Introducción

El desafío de nuestro pasado sigue siendo el desafío de nuestro futuro:

¿Seremos una nación unida? ¿Un mismo pueblo con un destino común? ¿O no? ¿Lograremos unificarnos o terminaremos divididos?

La separación racial ha sido un tormento constante en los Estados Unidos. Cada nueva ola de inmigrantes le ofrece nuevos blancos a viejos prejuicios. Los prejuicios y el odio, disfrazados de razonamientos religiosos o políticos, son la misma cosa. En el pasado han logrado casi destruirnos y aún en la actualidad constituyen una plaga. Alimentan el fanatismo del terror. Atormentan las vidas de millones de personas en naciones fracturadas de muchas partes del mundo.

Estas obsesiones incapacitan tanto a los odiados como a aquellos que odian, robando a ambos las posibilidades de lograr su máximo potencial humano.

No podemos sucumbir, y no lo haremos, a los impulsos oscuros que acechan por doquier en las regiones recónditas del alma. Los superaremos y los reemplazaremos con el espíritu generoso de un pueblo en el que todos se sienten a gusto con sus conciudadanos.

Nuestra rica textura de diversidad racial, religiosa y política será nuestra bendición en el siglo XXI. Grandes serán las recompensas para aquellos que sepan vivir juntos, aprender juntos, trabajar juntos y forjar nuevos lazos de unión.

— Presidente William Clinton
Discurso inaugural
20 de enero de 1997

Los crímenes de odio amenazan seriamente a nuestra sociedad democrática, asentada en la fortaleza de su diversidad. Miles de personas se convierten año a año en víctimas en los Estados Unidos por el color de su piel, su origen étnico, su religión, su sexo o su orientación sexual. Los crímenes motivados por el odio y el temor que éste engendra truncan a nuestra sociedad, cercenan las libertades personales y rompen lazos esenciales para la seguridad y el bienestar de nuestras comunidades.

La mayoría de los autores y las víctimas de los crímenes de odio son personas jóvenes. Sin embargo los educadores, que deben responder a los crímenes de intolerancia cometidos por nuestra juventud, cuentan con pocas herramientas adecuadas para reducir los crímenes de odio en sus escuelas y comunidades.

Pese a que nuestra juventud corre un riesgo creciente de perpetrar o ser víctima de crímenes de odio, hay motivos para guardar la esperanza. Es posible revertir exitosamente estas tendencias de aumento de la violencia inspirada por el prejuicio. La violencia y el prejuicio son conductas que se aprenden y no son inevitables. La gente joven y adulta, los sistemas escolares, los programas juveniles y comunidades enteras están implementando programas para reducir el prejuicio y la violencia con resultados promisorios.
Los educadores juegan un papel vital en la creación de un clima de respeto y la prevención de los crímenes de odio.

El odio se cura

A pesar de la seriedad de los crímenes de odio, y la gran promesa ofrecida por las nuevas disciplinas de prevención de la violencia y reducción del prejuicio, ni siquiera los principios más básicos de prevención de los crímenes de odio están incluidos actualmente en la mayoría de los programas de estudio de las escuelas del ciclo intermedio.

Para cubrir esta brecha, la Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia (Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention) del Ministerio de Justicia de los Estados Unidos de América concedió en 1993 un subsidio al Education Development Center, Inc. (EDC), para que desarrollara un programa de Prevención de los Crímenes de Odio. En colaboración con un gran número de asesores, expertos en la prevención de los crímenes de odio y participantes de grupos de discusión, EDC desarrolló, revisó y puso a prueba estos materiales. Diseñados originalmente para ser usados en el salón de clases, estos materiales han probado ser útiles en una variedad de ámbitos, como por ejemplo para trabajar con jóvenes que han cometido crímenes de odio, con escuelas en las cuales había problemas específicos de crímenes motivados por prejuicios, en programas escolares ofrecidos después del período lectivo, y en programas de entrenamiento para maestros.

El odio se cura: Un programa nacional para la prevención de los crímenes de odio fue diseñado para los maestros de escuela del ciclo intermedio *("Middle School" en los EEUU)* y otros profesionales que trabajan con la juventud. El programa trata el tema del alcance de los crímenes de odio en los Estados Unidos y las estrategias que están probando ser efectivas para reducir los crímenes de odio en nuestra juventud.

Como los crímenes de odio constituyen uno de los problemas más serios en el ámbito de la educación y la seguridad pública, nuestra intención es que este programa ayude a revertir las tendencias actuales de violencia motivada por odio en los Estados Unidos.

El programa de prevención de los crímenes de odio tiene las siguientes características:

- Se basa en resultados de estudios de investigación sobre la prevención de la violencia y la reducción del prejuicio.
- Se basa en publicaciones de investigación en las que se describen las características de los perpetradores y las víctimas de los crímenes de odio, y se ofrece información sobre el modo en que estos crímenes ocurren, y quiénes corren riesgo de cometerlos y de ser blanco de los mismos.
- Tiene un enfoque multidisciplinario, con el fin de dar respuesta a las necesidades de una variedad de usuarios en las áreas de educación, justicia juvenil y programas comunitarios para la juventud.
- Es flexible y adaptable para responder a las necesidades de diferentes ámbitos profesionales.
- Se basa en pruebas piloto realizadas en una variedad de instituciones educativas representativas de comunidades y regiones geográficas diversas, y en las sugerencias ofrecidas por su personal docente.

Pruebas piloto

El contenido del programa fue puesto a prueba en tres escuelas de composición muy diversa:

- Collins Middle School de Salem, Massachusetts
- Notre Dame School de la ciudad de Nueva York
- Allapattah Middle School de el condado de Dade, Florida

El uso del programa para organizaciones juveniles

El contenido del programa fue estructurado con el fin de que se pueda implementar efectivamente no solamente en escuelas sino *también* en organizaciones para la juventud. Las personas que dirijan actividades en organizaciones juveniles tienen la opción de realizar más de una lección por sesión. Debido a las limitaciones de tiempo y la estructura de la mayoría de los programas de las organizaciones juveniles, tal vez no sea posible ofrecer el contenido completo del curso. El programa está organizado en módulos con el fin de que se puedan escoger los temas más relevantes para cada grupo.

Conceptos claves

El contenido del programa está basado en una amplia variedad de prácticas originadas en investigaciones que exploraron a fondo los temas de prevención de la violencia y reducción del prejuicio.

Los métodos innovadores empleados en este curso, combinan las técnicas actuales de reducción del prejuicio con estrategias de prevención de la violencia, para proporcionar un programa completo y único de reducción de los crímenes de intolerancia.

El programa refleja los siguientes principios y pautas generales:

La violencia y el prejuicio pueden prevenirse
La violencia y el prejuicio son actitudes y conductas que se aprenden. Ninguna es incontrolable o inevitable. Como primer paso, es posible crear y mantener el tipo de condiciones que no auspician la transmisión de la violencia y el prejuicio. La juventud y las personas adultas pueden intervenir para evitar que la violencia relacionada con el odio sea parte de la vida de los más jóvenes.

Intervención temprana
La prevención de la violencia y el prejuicio deben comenzar mediante la educación e intervención tempranas.

Desarrollo de la sensibilidad
El aumento de la sensibilidad de los estudiantes es importante ya que ésta es una destreza significativa para fomentar el respeto a la diversidad. La promoción de conductas pro-sociales a

través del desarrollo de la sensibilidad de los jóvenes puede ayudar a moderar el comportamiento agresivo y el pensamiento asentado en prejuicios. El desarrollo de destrezas de sensibilidad y el aliento a que los estudiantes comprendan el punto de vista ajeno poniéndose en el lugar de las demás personas, han probado consistentemente ser métodos promisorios para la reducción del prejuicio.

Conciencia y apreciación de las diferencias
El respeto a las diferencias y la creación de ámbitos de inclusión son elementos centrales para reducir la violència motivada en el odio. Este programa está diseñado con el fin de ayudar a que la gente joven entienda cuáles son los mecanismos necesarios para lograr el respeto a una amplia gama de diferencias. El desafío del programa es ayudar a que el estudiante afirme su identidad individual y de grupo al mismo tiempo que respeta y aprecia la identidad de los demás.

Aprendizaje cooperativo
El programa incorpora y desarrolla técnicas de aprendizaje cooperativo. En los ámbitos de aprendizaje cooperativo, el salón de clases tradicional, con un sólo maestro y muchos estudiantes, es transformado en un grupo heterogéneo de cuatro o cinco estudiantes que trabajan mancomunadamente en un tema de estudio específico. Las técnicas de aprendizaje cooperativo benefician a los estudiantes al ayudarles a adquirir un poderoso conjunto de destrezas, que incluyen aprender a colaborar y entender que todos tienen capacidades diferentes y son capaces de hacer contribuciones. También ayudan a los estudiantes a apreciar en mayor profundidad las diferentes dimensiones de la diversidad. El aprendizaje cooperativo ha mostrado resultados promisorios en la prevención de la violencia y la reducción del prejuicio.

Pensamiento crítico
Los principios fundamentales de pensamiento crítico y aprendizaje cooperativo ayudarán a los estudiantes a trabajar juntos y en forma creativa para resolver problemas importantes. Durante el curso del programa, los estudiantes harán preguntas críticas y elaborarán soluciones a los problemas del prejuicio y la violencia. El programa introduce las destrezas de pensamiento crítico con el fin de ayudar a los estudiantes a responder a los crímenes de odio y a prevenirlos. Mediante el uso de ricas referencias históricas y contemporáneas, los estudiantes debaten temas complejos adoptando puntos de vista divergentes.

Comprensión de las diferentes perspectivas
La conciencia y habilidad de entender la perspectiva de los demás y comprender lo que se siente al estar el lugar de los otros es fundamental para lograr reducir la violencia y el prejuicio. Este programa emplea técnicas que promueven el desarrollo de esta destreza.

Comprensión del papel que juegan los medios de comunicación
Los estudiantes analizan los medios de comunicación y adquieren destrezas para percibirlos de un modo crítico, examinando ejemplos de violencia, prejuicio, discriminación y estereotipos en radio, televisión, etc.

Interacción
Las lecciones están diseñadas expresamente con el fin de que los estudiantes interactúen con sus compañeros durante la lección. La discusión verdaderamente interactiva permite que los estudiantes discutan los diferentes conceptos entre si y provoca el debate de los diferentes temas e ideas.

La desigualdad y la violencia y el prejuicio institucionalizados
Los crímenes de odio muchas veces son causados por la desigualdad y la injusticia. El análisis de las muchas dimensiones de la violencia de odio que adoptan la forma de prejuicio estructural e institucionalizado es una parte fundamental de varias lecciones del programa.

Responsabilidad social
Esta característica distintiva del curso alienta a los estudiantes a que tomen medidas de acción concretas para reducir la violencia de odio y producir cambios. El reconocimiento de que la participación de los estudiantes en la escuela y la comunidad puede tener un efecto transformador sobre la sociedad es un componente muy importante de este programa. Durante el mismo los estudiantes adquieren valiosa experiencia de aprendizaje y logran tener una influencia positiva en su comunidad.

Organización del programa

El odio se cura: Un programa nacional para la prevención de los crímenes de odio fue desarrollado para los estudiantes del ciclo intermedio y de los primeros años de la escuela secundaria. El programa consiste de diez unidades[1] que tratan los siguientes temas principales:

- Un análisis de las creencias y actitudes con respecto a la violencia y el prejuicio.
- Discusión con los estudiantes de temas relacionados con la diversidad de sus comunidades.
- Un análisis del papel que juegan factores contribuyentes como los medios de difusión y el prejuicio institucionalizado, en la perpetuación de los crímenes de odio.

Cada unidad tienen un número de lecciones que es flexible y puede adaptarse. Cada lección contiene material que puede ajustarse a las necesidades individuales o de la comunidad específica.

Cada **lección** contiene las siguientes secciones:

- Duración de la lección
- Propósito de la lección
- Objetivos
- Instrucciones de preparación
- Actividades

[1] La versión en español consiste de nueve unidades.

Cada **actividad** incluye lo siguiente:

- Instrucciones para el uso de la actividad en un ámbito escolar interdisciplinario
- Duración de la actividad
- Propósito de la actividad
- Formato
- Procedimientos para implementar la actividad

Uso y aplicación del programa

Cada unidad contiene varias lecciones diseñadas para ser usadas en forma flexible y adaptable. El material de las unidades puede cambiarse para satisfacer la necesidades individuales o especificas de cada comunidad.

El programa puede ser usado para enseñar muchas materias del ciclo escolar intermedio, incluyendo:

- Salud
- Estudios sociales
- Historia de los Estados Unidos
- Gobierno
- Ciudadanía
- Eventos contemporáneos
- Arte y literatura
- Inglés
- Psicología

El programa ayuda a que los estudiantes aprendan de las siguientes maneras:

- Alentando las destrezas de trabajo en equipo
- Fomentando las destrezas de comunicación y receptividad
- Desarrollando las destrezas de pensamiento crítico
- Tratando el tema de la presión entre compañeros o semejantes
- Explorando las consecuencias de las diferentes conductas
- Desarrollando la destreza de tomar decisiones en grupo y de referirse a la historia como un recurso durante este proceso
- Aumentando la capacidad de resolver problemas
- Examinando las relaciones de causa y efecto
- Brindando oportunidades de comprender perspectivas múltiples
- Desarrollando destrezas de resolución de conflictos
- Aumentando la comprensión del papel que juegan agresores, víctimas y espectadores circunstanciales en la reducción de los conflictos

Pautas para el uso del programa

LA ORIENTACIÓN DE ESCUELAS, ORGANIZACIONES JUVENILES Y PADRES AL PROGRAMA

Es posible que los distritos escolares y las organizaciones juveniles tengan que obtener autorización oficial para implementar el programa con gente joven, especialmente porque en el mismo se tratan temas delicados. También es posible que sea necesaria la autorización de los padres. Es fundamental averiguar las reglas de la escuela u organización juvenil antes de adoptar el programa.

La presentación de un informe completo sobre la naturaleza y el contenido del programa a escuelas, organizaciones juveniles y padres puede ayudar enormemente a que éstos aprueben su uso. Antes de implementar el programa, alentamos fuertemente a los administradores escolares, tanto a los directores de escuela como de organizaciones juveniles, a que se familiaricen a fondo con el contenido del programa. Para calmar cualquier temor o duda que puedan tener los padres con respecto al programa, es importante que las escuelas y organizaciones juveniles ofrezcan una orientación sobre el contenido del mismo tanto a los padres como a los miembros interesados de la comunidad. Esta orientación puede incluir una discusión de los objetivos y el propósito del programa, una muestra de los materiales, y la adaptación del programa a las necesidades específicas de la comunidad. Incluir de este modo a los padres y demás miembros de la comunidad, puede ayudar a que esta importante información sea aceptada y adoptada.

LA INCORPORACIÓN DE OTROS PROFESIONALES DE LA COMUNIDAD

Como el prejuicio y la violencia son problemas de la comunidad que se extienden más allá de los confines del ámbito escolar o la organización juvenil y afectan a toda la comunidad, los esfuerzos de prevención y reducción requieren la participación de la comunidad. Por este motivo, el programa está diseñado para aprovechar los recursos de la comunidad, incluyendo a profesionales de servicios de asistencia a las víctimas, a agentes de la policía local, y ocasionalmente a profesionales de otras organizaciones de la comunidad.

Muchas escuelas han desarrollado vínculos de colaboración con profesionales de la policía, de los servicios de asistencia a las víctimas y de los programas juveniles, a través de programas educativos como Educación para la Resitencia de Abuso de las Drogas (Drug Abuse Resistance Education, DARE), o de las asociaciones atléticas de la policía. Recomendamos que se utilicen estos contactos para encontrar a profesionales que puedan ayudar a ofrecer las lecciones recomendadas en el programa.

Similarmente, muchos profesionales de organizaciones establecidas en la comunidad están disponibles para hacer presentaciones en las escuelas u organizaciones juveniles. Para aumentar las posibilidades de que acepten participar, recomendamos ponerse en contacto con ellos con suficiente anticipación, entregarles todos los materiales necesarios y darles suficiente tiempo para que se preparen.

LA CREACIÓN DE UN AMBIENTE POSITIVO

Se trate de una escuela o una organización juvenil, el clima y la atmósfera general en el que se ofrezcan las lecciones es de importancia crítica.

Para poder establecer un tono positivo para aprender y compartir, le recomendamos lo siguiente:

- Cree un ámbito físico propicio para una mayor discusión poniendo las sillas en círculo o sentándose en almohadones en el piso.
- Durante las discusiones, haga contacto visual con los participantes y evite interrumpir abruptamente a las personas que estén hablando. Si los participantes sienten que usted está prestando atención a lo que dicen y no tiene prisa, es más probable que compartan lo que piensan.
- Aliente la participación de las personas calladas haciendo comentarios como, "veamos lo que piensan las personas que no han hablado hasta el momento".
- Recapitule lo que participante ha dicho y repítaselo en otras palabras. A veces esto sirve para confirmarle que usted está prestando atención y para clarificarles el punto a los demás participantes.
- Al hacer razonamientos, dé el ejemplo. Cuando reflexione sobre un problema con los participantes, piense en voz alta. Explique a los participantes que muchos de estos temas son difíciles y que su resolución casi nunca es simple y rectilínea. Diga a los participantes que aún a las personas adultas les resulta difícil tratar y responder adecuadamente a estos asuntos.

COMO TRATAR LAS SITUACIONES DE REVELACIÓN DE INFORMACIÓN

Ser víctima de un crimen de odio es un tema delicado para la mayoría de los adolescentes, especialmente para aquellos que estén pasando o hayan pasado por esta situación en algún momento de su vida. Hay que estar consciente de que muchos estudiantes que han sido víctimas tal vez revelen información sobre sus casos al estar expuestos al contenido de este programa. Aunque no hay una única manera correcta de responder a estas situaciones de divulgación de información, hay ciertas cosas que sí se pueden hacer para lograr que la gente joven que ha sido víctima reciba la ayuda que necesita. A continuación ofrecemos sugerencias sobre cómo responder en forma apropiada en caso de revelación de información:

- Si alguien menciona ser víctima de un crimen de odio durante la sesión, dé a entender que oyó la información y continúe la lección.

- Más tarde, busque la oportunidad de hablarle a la persona en privado. Tal vez necesite un poco de tiempo para pensar en la manera más efectiva de manejar la situación. También es posible que tenga que considerar sus propios sentimientos con respecto al tema. En cualquier situación en la cual usted no pueda hablar de inmediato sobre la revelación de información, haga arreglos específicos para hablar con el individuo más adelante. No deje la situación sin resolver o en términos ambiguos, y asegúrese de volver a tratar el tema. Algunas respuestas posibles a la revelación de información son:

  — *"Me alegro de que me lo hayas dicho, pero esto es tan importante que me quiero asegurar de que tengamos tiempo de hablar del tema sin ser interrumpidos. ¿Puedes venir a verme después de la sesión de hoy?"*

  — *"Me alegro que me lo hayas dicho y me gustaría poder ayudarte. No puedo hablar contigo ahora mismo, pero tratemos de encontrar un momento mañana para hablar de esto".*

- Reconforte y apoye al estudiante. Aunque el papel de conductor del grupo no incluye ser terapeuta, la manera en que se responda inicialmente a la revelación de información puede tener un impacto profundo, especialmente si es la primera vez que la víctima está compartiendo la información. Trate de no expresar sorpresa o pánico.

- No permita que el enojo que usted sienta hacia el agresor sea expresado de manera tal que pueda ser mal interpretado por la víctima como enojo hacia él o ella. Muchas personas creen (tal vez les hayan dicho esto) que el acto de violencia es culpa suya y que las demás personas se van a enojar con ellos o no los van a querer si cuentan lo que les pasó. Por esto, es importante que usted reasegure a la víctima de que lo ocurrido no es culpa suya y de que él o ella no es una mala persona.

- Determine si la víctima tiene necesidades inmediatas de seguridad. Aliente a la víctima a que cuente lo ocurrido a alguna persona de confianza de su familia. Puede sugerirle al participante que practique contarle lo ocurrido al miembro de la familia en que confía antes de hacerlo. También puede ofrecerse (o buscar a otra persona) para acompañar al participante cuando relate lo sucedido.

- Hágale saber a la víctima que usted hará todo lo posible por protegerla. Si el que está haciendo la confesión es un niño joven, es común que le pida que prometa que no le va a contar a nadie lo que sucedió. Usted puede responder del siguiente modo:

  — *"No puedo prometer que no le contaré a nadie, porque tal vez sea necesario que hable con alguien que te pueda ayudar en este asunto. Pero te prometo que no voy a hablar con nadie sin decírtelo primero a ti".*

— *"Tal vez tengamos que hablar con otra persona que sepa más que yo sobre cómo ayudarte. Pero tu y yo podemos discutir quién puede ser la persona más indicada y lo que tenemos que decirle. Yo puedo hablar con otra persona de parte tuya, o acompañarte mientras hables con esta persona".*

- Determine qué pasos tomar consultando con la víctima.
- Informe a las autoridades apropiadas.

COMO ADAPTAR EL PROGRAMA

Todos los educadores tienen su propio estilo, maneras únicas de interpretar y traducir el conocimiento para compenetrar y hacer participar activamente a los estudiantes. Como los estilos de enseñanza y de aprendizaje de los alumnos difieren, lo alentamos a adaptar este programa según lo crea conveniente. El contenido del programa debe usarse como guía de instrucción para estructurar las lecciones al mismo tiempo que se añaden elementos propios. Hay muchas maneras de darle un toque personal.

- En primer lugar, usted puede presentar ejemplos de su historia personal o de periódicos de su localidad, o ejemplos que usted encuentre más relevantes para sus participantes que los escogidos por nosotros.
- En segundo lugar, usted puede embellecer el contenido añadiendo actividades similares que le hayan dado buenos resultados, alterando las actividades presentadas por nosotros, o asignando proyectos para después de clase que estén relacionados con los temas presentados.
- En tercer lugar, usted puede recomendar e incorporar lecturas, películas, música o videos que encuentre relevantes para los temas tratados en las lecciones.
- Más importantemente, le sugerimos que no lea las selecciones en forma textual, sino que use sus propias palabras para explicar los conceptos a sus participantes.

Otra consideración importante para el educador es enfrentar sus propios conflictos y sentimientos con respecto a los prejuicios y la violencia. Si usted ha sido víctima de violencia y prejuicios, entonces tiene mucho que ofrecer porque entiende lo que los jóvenes pueden estar atravesando. Sin embargo, también es posible que se sienta algo incómodo y el material le provoque emociones fuertes. Tal vez le resulte útil compartir sus sentimientos e inquietudes con otro colega, o hablar con profesionales de su escuela u organización juvenil. Tal vez se sienta más cómodo presentando el material en colaboración con otro educador. En algunos casos es posible que usted no se sienta en condiciones de presentar el material del todo. Si éste fuera el caso, es importante que se lo comunique desde un principio a su escuela u organización juvenil para que no tengan la expectativa de que usted se haga cargo de esta tarea.

Sobre la versión en español

Desde la publicación original de *El odio se cura: Un programa para la prevención de los crímenes de odio para las esculas intermedias* en 1997, el Centro Nacional para la Prevención de los Crímenes de Odio recibió numerosos pedidos de una versión en español de este programa. Para responder a esta demanda y cubrir esta necesidad, la Oficina de Justicia Juvenil y Prevención de la Delincuencia (Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention) del Ministerio de Justicia de los Estados Unidos de América, y el Programa de Escuelas Seguras y Libres de Drogas (Safe and Drug-Free Schools Program) del Ministerio de Educación de los Estados Unidos de América otorgarón al Centro Nacional para la Prevención de los Crímenes de Odio de Education Development Center, Inc. una subvención para desarrollar una versión en español que suplementara a *El odio se cura*.

Esta versión en español se propone:

- alentar aquellos que no hablan inglés a denunciar los crímenes de los cuales hayan sido víctimas.
- alentar más el trabajo con perpetradores y víctimas.
- ser de utilidad para los proveedores bilingües.
- ser de utilidad para aquellos profesionales que sirven a la juventud, especialmente a los jóvenes inmigrantes recién llegados a los Estados Unidos.
- iniciar el desarrollo de prácticas comunes de prevención de los crímenes de odio.

Uso de lenguaje neutro en la traducción

En la traducción de *El odio se cura* se ha usado por convención la terminación masculina en los casos genéricos (por ejemplo: "Nota al maestro" en lugar de "Nota al maestro/a", etc.) por creer que esto facilitaría la lectura, y sin ninguna intención de excluir o relegar a segundo plano a la mujer.

Versión en español vs. versión en inglés

La versión en español difiere de la de inglés en que no incluye aquellas lecciones que se basan en cintas de videos en inglés o aquellas en que no se pudo obtener la autorización de duplicación correspondiente. En la actualidad, el Centro Nacional para la Prevención de los Crímenes de Odio está investigando y coleccionado recursos y materiales en español, especialmente cintas de videos y materiales escritos que traten sobre los crímenes de odio, resolución de conflictos o la prevención de la violencia en general. Si conoce algún material que crea de utilidad en estas áreas se le pide que llene y envíe la tarjeta disponible al final de este ejemplar.

El odio se cura

A pesar de que *El odio se cura* en español no incluye algunas lecciones, se alienta a las escuelas y programas juveniles a que aprovechen las lecciones que ofrece la versión en inglés si cuentan con jóvenes que sean bilingües.

Para ayudar al usuario a entender las diferencias entre las diferentes versiones, se presenta una tabla (en las páginas 13 a 14) que expone el contenido didáctico del programa y la disponibilidad de las unidades/lecciones en cada versión. Dése por entendido que el símbolo ✓ representa en esta tabla la disponibilidad de la unidad/lección/versión indicada. Por ejemplo, la lección "Los conflictos: Son parte de la vida" se encuentra disponible en ambas versiones. El símbolo ✗ representa la no disponibilidad de la unidad/lección/versión indicada. Por ejemplo, la lección "La resistencia a la opresión nazi" se encuentra disponible en inglés, pero no está disponible en español.

Además, para facilitar el uso simultaneo de la versión en inglés y español, se presenta otra tabla (en las páginas 15 a 16) que guiará al usuario a saber con exactitud en donde se encuentra en el contenido didáctico en ambas versiones. Por ejemplo, la Lección 4, "El mensaje de la música: Cómo crear tu propia canción a favor de la diversidad" de la Unidad 4 de la versión en inglés se convierte en la Lección 2 de la Unidad 3 en la versión en español. Además, dése por entendido que en esta tabla el símbolo * representa la no disponibilidad de la unidad/lección/versión indicada. Por ejemplo, la lección "El poder de la juventud: Introducción" no se encuentra disponible en la versión en español. Por lo tanto, no existe conversión alguna.

Tabla de contenido didáctico de *El odio se cura*

Contenido didáctico		Versiones	
		Inglés	Español
UNIDAD 1:	**Crímenes de odio: ¿Quiénes son sus víctimas? ¿Quiénes son sus perpetradores?**	✓	✓
Lección 1:	Las víctimas de los crímenes de odio en los Estados Unidos	✓	✓
Lección 2:	Comprendiendo la perspectiva de la víctima	✓	✗
Lección 3:	Los nombres pueden hacernos mucho daño	✓	✗
UNIDAD 2:	**El poder de la palabra escrita: El papel de los diarios personales en la historia de los crímenes de odio y la importancia de escribir en nuestros propios diarios**	✓	✗
Lección 1:	Relatos de víctimas de crímenes de odio a través de sus diarios	✓	✗
Lección 2:	Escribamos en nuestros diarios	✓	✗
UNIDAD 3:	**Los perpetradores de los crímenes de odio: Por qué los cometen**	✓	✓
Lección 1:	Los perpetradores de crímenes de odio: Quienes son y por que se hacen miembros de grupos de odio	✓	✗
Lección 2:	En primer plano: Perfiles individuales de perpetradores de crímenes de odio	✓	✓
UNIDAD 4:	**Encendamos los medios de difusión: Un análisis del papel de los medios de comunicación en el fomento del prejuicio**	✓	✓
Lección 1:	Hay que verlo para creerlo: El papel de los medios de comunicación en el fomento del prejuicio y los estereotipos	✓	✓
Lección 2:	El canal es diferente, pero el estereotipo es el mismo: Cómo la televisión refuerza los estereotipos	✓	✗
Lección 3:	¿Solamente en las películas? Cómo los medios de comunicación pueden promover la discusión sobre las relaciones entre los grupos étnicos y raciales	✓	✗
Lección 4:	El mensaje de la música: Cómo crear tu propia canción a favor de la diversidad	✓	✓
Lección 5:	Cambiemos de música: Cante su canción de diversidad	✓	✗
UNIDAD 5:	**¿Qué podemos hacer? La formación de coaliciones para promover el cambio social**	✓	✓
Lección 1:	El poder de la juventud: Introducción	✓	✗
Lección 2:	Cómo planear un proyecto para la comunidad	✓	✓
Lección 3:	De las palabras a la acción	✓	✓

✓ **DISPONIBLE** ✗ **NO DISPONIBLE**

Tabla de contenido didáctico de *El odio se cura*, continuación

Contenido didáctico		Versiones	
		Inglés	Español
UNIDAD 6:	**Por qué las diferencias dividen: Las diferentes caras de los conflictos y el papel que juegan los agresores, víctimas y espectadores circunstanciales**	✓	✓
Lección 1:	Los conflictos: Son parte de la vida	✓	✓
Lección 2:	¿Qué es lo realmente ocurre durante un conflicto? Un análisis a fondo de los conflictos	✓	✗
Lección 3:	¿Qué se puede hacer? La resolución de los conflictos	✓	✓
Lección 4:	La diversidad y los conflictos	✓	✓
UNIDAD 7:	**Cómo ocurre: El desarrollo del prejuicio y la intolerancia**	✓	✓
Lección 1:	¿Qué se siente al ser objeto de prejuicios y estereotipos? ¿Qué ocurre cuando uno ingresa por primera vez a un grupo nuevo?	✓	✓
Lección 2:	Sepamos lo que es: Cómo reconocer un estereotipo	✓	✓
Lección 3:	¿Por qué hieren los estereotipos? Relatos de gente joven	✓	✓
Lección 4:	¿Cómo nos afecta? Experiencias con el prejuicio, los estereotipos y la discriminación en nuestras propias familias	✓	✗
UNIDAD 8:	**Veamos el cuadro completo: El racismo institucionalizado**	✓	✓
Lección 1:	El holocausto de Alemania nazi	✓	✓
Lección 2:	La resistencia a la opresión nazi	✓	✗
Lección 3:	El racismo en los Estados Unidos y el movimiento por los derechos civiles: La resistencia	✓	✗
Lección 4:	El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte uno	✓	✓
Lección 5:	El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte dos	✓	✓
UNIDAD 9:	**Cómo trabajar unidos para lograr cambios: Representación dramática sobre los crímenes de odio**	✓	✓
Lección introductoria:	¿Quién? ¿Qué? ¿Dónde? Crimen de odio en una bolsita de papel: Juego de roles	✓	✗
Lección 1:	Representación dramática: Cómo escribir una escena breve en la que ocurre un crimen de odio	✓	✓
Lección 2:	Presentación dramática: La actuación de la escena	✓	✓
UNIDAD 10:	**Lo que hicimos: Informe sobre los proyectos en la comunidad**	✓	✓
Lección 1:	Presentación de nuestros proyectos	✓	✓

✓ **DISPONIBLE** ✗ **NO DISPONIBLE**

Tabla de conversión de *El odio se cura*

Versión en inglés		Versión en español	
		Unidad	Lección
UNIDAD 1:	**Crímenes de odio: ¿Quiénes son sus víctimas? ¿Quiénes son sus perpetradores?**	1	
Lección 1:	Las víctimas de los crímenes de odio en los Estados Unidos	1	1
Lección 2:	Comprendiendo la perspectiva de la víctima	*	*
Lección 3:	Los nombres pueden hacernos mucho daño	*	*
UNIDAD 2:	**El poder de la palabra escrita: El papel de los diarios personales en la historia de los crímenes de odio y la importancia de escribir en nuestros propios diarios**	*	
Lección 1:	Relatos de víctimas de crímenes de odio a través de sus diarios	*	*
Lección 2:	Escribamos en nuestros diarios	*	*
UNIDAD 3:	**Los perpetradores de los crímenes de odio: Por qué los cometen**	2	
Lección 1:	Los perpetradores de crímenes de odio: Quienes son y por que se hacen miembros de grupos de odio	*	*
Lección 2:	En primer plano: Perfiles individuales de perpetradores de crímenes de odio	2	1
UNIDAD 4:	**Encendamos los medios de difusión: Un análisis del papel de los medios de comunicación en el fomento del prejuicio**	3	
Lección 1:	Hay que verlo para creerlo: El papel de los medios de comunicación en el fomento del prejuicio y los estereotipos	3	1
Lección 2:	El canal es diferente, pero el estereotipo es el mismo: Cómo la televisión refuerza los estereotipos	*	*
Lección 3:	¿Solamente en las películas? Cómo los medios de comunicación pueden promover la discusión sobre las relaciones entre los grupos étnicos y raciales	*	*
Lección 4:	El mensaje de la música: Cómo crear tu propia canción a favor de la diversidad	3	2
Lección 5:	Cambiemos de música: Cante su canción de diversidad	*	*
UNIDAD 5:	**¿Qué podemos hacer? La formación de coaliciones para promover el cambio social**	4	
Lección 1:	El poder de la juventud: Introducción	*	*
Lección 2:	Cómo planear un proyecto para la comunidad	4	1
Lección 3:	De las palabras a la acción	4	2

* **NO DISPONIBLE**

Tabla de conversión de *El odio se cura,* continuación

Versión en inglés		Versión en español	
		Unidad	Lección
UNIDAD 6:	**Por qué las diferencias dividen: Las diferentes caras de los conflictos y el papel que juegan los agresores, víctimas y espectadores circunstanciales**	5	
Lección 1:	Los conflictos: Son parte de la vida	5	1
Lección 2:	¿Qué es lo realmente ocurre durante un conflicto? Un análisis a fondo de los conflictos	*	*
Lección 3:	¿Qué se puede hacer? La resolución de los conflictos	5	2
Lección 4:	La diversidad y los conflictos	5	3
UNIDAD 7:	**Cómo ocurre: El desarrollo del prejuicio y la intolerancia**	6	
Lección 1:	¿Qué se siente al ser objeto de prejuicios y estereotipos? ¿Qué ocurre cuando uno ingresa por primera vez a un grupo nuevo?	6	1
Lección 2:	Sepamos lo que es: Cómo reconocer un estereotipo	6	2
Lección 3:	¿Por qué hieren los estereotipos? Relatos de gente joven	6	3
Lección 4:	¿Cómo nos afecta? Experiencias con el prejuicio, los estereotipos y la discriminación en nuestras propias familias	*	*
UNIDAD 8:	**Veamos el cuadro completo: El racismo institucionalizado**	7	
Lección 1:	El holocausto de Alemania nazi	7	1
Lección 2:	La resistencia a la opresión nazi	*	*
Lección 3:	El racismo en los Estados Unidos y el movimiento por los derechos civiles: La resistencia	*	*
Lección 4:	El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte uno	7	2
Lección 5:	El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte dos	7	3
UNIDAD 9:	**Cómo trabajar unidos para lograr cambios: Representación dramática sobre los crímenes de odio**	8	
Lección introductoria:	¿Quién? ¿Qué? ¿Dónde? Crimen de odio en una bolsita de papel: Juego de roles	*	*
Lección 1:	Representación dramática: Cómo escribir una escena breve en la que ocurre un crimen de odio	8	1
Lección 2:	Presentación dramática: La actuación de la escena	8	2
UNIDAD 10:	**Lo que hicimos: Informe sobre los proyectos en la comunidad**	9	
Lección 1:	Presentación de nuestros proyectos	9	1

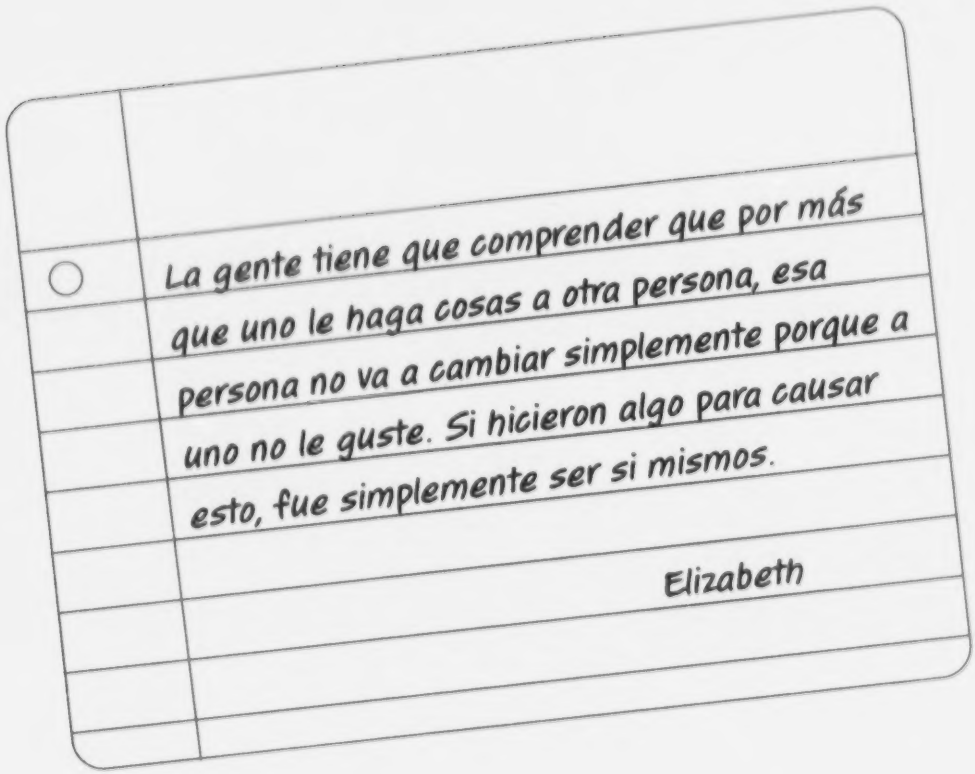
* **NO DISPONIBLE**

UNIDAD 1

Crímenes de odio

¿Quiénes son sus víctimas? ¿Quiénes son sus perpetradores?

Lección 1: **Las víctimas de los crímenes de odio en los Estados Unidos**



Lección 1

Las víctimas de los crímenes de odio en los Estados Unidos

Propósito

El propósito de esta lección es ayudar a los estudiantes a que comprendan la frecuencia y magnitud de los crímenes de odio en nuestra sociedad.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- comprender que el hostigamiento a través de los crímenes de odio es un problema serio en nuestro país
- entender la variedad de víctimas y de tipos de crímenes involucrados
- comprender a las víctimas de tales crímenes

Preparación

- Corte las tiritas de lectura en la Hoja didáctica 1 siguiendo las rayitas delineadas.
- Dé a cada estudiante una tirita individual de lectura con un ejemplo de un crimen de odio.
- Dé a cada estudiante 3 hojas de papel.

Instrucciones para el maestro

Para presentar la lección, ***repase*** las definiciones de ***crimen de odio*** e ***incidente de odio*** con los estudiantes:

> Un **crimen de odio** puede definirse como un crimen motivado por prejuicio contra una persona, una característica o un grupo de gente. Ejemplos: (1) un hombre de origen asiático agrede físicamente a un hombre hispano porque no le gustan los "spics" (término despectivo); (2) un grupo de personas blancas quema una cruz en el jardín de una familia de origen africano; (3) varios adolescentes dibujan esvásticas en los escalones de entrada de un templo judío.

> Un **incidente de odio** puede definirse como palabras o acciones dañinas motivadas por prejuicio contra una persona o característica, que no pueden clasificarse como actividad criminal de acuerdo a las leyes de los Estados Unidos. Ejemplos: (1) un estudiante blanco llama a un estudiante de ascendencia africana usando el término despectivo "nigger" o "negrito"; (2) un grupo de adolescentes de ascendencia africana le dice a otro grupo de adolescentes blancos que no quieren que haya "blanquitos en su vecindario"; (3) un grupo de hombres jóvenes se burla de un hombre homosexual, llamándolo "marica" y "pato."

Puntos de enseñanza

Imparta a la clase los siguientes puntos como resumen de la lección:

- ❑ Las víctimas de cualquier tipo de crimen sufren pérdidas y dificultades. Las víctimas de los crímenes de odio suelen sufrir pérdidas similares, pero también pueden encontrar dificultades específicas. Por ejemplo, ser el blanco de hostigamiento por una característica central e inalterable de uno mismo es una experiencia devastadora. Las víctimas de los crímenes de odio pueden tratar de distanciarse de su propio grupo y al hacerlo, niegan una parte importante de su propia identidad.

- ❑ Muchas víctimas sufren una crisis personal como resultado del hostigamiento. Esto les ocasiona dificultades en la escuela, el empleo, el hogar y con sus amistades.

- ❑ Las víctimas de los crímenes de odio, al igual que las víctimas de otros crímenes, pueden sufrir (1) lesiones físicas; (2) perjuicios económicos; y (3) trauma psicológico.

Actividad 1

El alcance del hostigamiento en los Estados Unidos: Ejemplos de casos reales

Nota al maestro

Estos ejemplos han sido escogidos cuidadosamente con el fin de mostrar una amplia gama de casos reales de crímenes e incidentes de odio, cometidos en diferentes partes del país, contra hombres y mujeres de una variedad de grupos raciales, étnicos, religiosos, y de personas de diferente orientación sexual. Hemos incluido más casos con adolescentes con el fin de alentar la participación de los estudiantes. Si le parece que alguno de los incidentes puede ser demasiado perturbador para algún miembro de su clase, puede descartar estos casos antes de comenzar la lección.

Explique a los estudiantes que esta actividad tal vez les resulte perturbadora, pero que es importante para comprender la seriedad del problema de los crímenes de odio en los Estados Unidos. ***Dígales*** que tendrán la oportunidad de discutir sus sentimientos con respecto a la actividad después de la misma.

Pida a los estudiantes que se paren en un círculo y ***dé instrucciones*** de que cada uno lea su pasaje en voz alta. ***Pida*** a los estudiantes que permanezcan callados durante la lectura y que se abstengan de hacer comentarios. Después de que la última persona haya terminado de leer, ***pida*** a los estudiantes que piensen sobre lo que acaban de escuchar. ***Espere*** un minuto o dos antes de proceder con el resto de la actividad.

Nota al maestro

Esta actividad tiene por objetivo hacer que los estudiantes tomen conciencia de los diferentes tipos de víctimas de crímenes de odio que hay. Esta información puede evocar reacciones emocionales fuertes entre los estudiantes. Por este motivo, es importante que puedan hablar informalmente acerca de sus sentimientos y pensamientos después de que todos hayan terminado de leer.

Es posible que algunos estudiantes expresen su incomodidad con risitas nerviosas o riéndose. Explique a los estudiantes que aunque a veces tratamos de controlar los sentimientos que nos incomodan riéndonos nerviosamente, no es apropiado hacerlo aquí. Recuérdeles que tendrán la oportunidad de hablar sobre lo que sienten y piensan después de que se termine la actividad.

Esta actividad puede provocar que un grupo pequeño de estudiantes haga comentarios prejuiciosos o negativos. Dígales a estos estudiantes que tales comentarios y conductas no se tolerarán en el salón de clases. Pídales que reflexionen sobre cómo se sentirían si estos crímenes hubieran sido cometidos en contra suya o de algún miembro de su familia.

Pregunte si alguien necesita que se repita o explique alguno de los ejemplos. ***Asegúrese*** de que los estudiantes hayan comprendido los incidentes que se acaban de comunicar.

Dé a cada estudiante papel y lápiz. ***Diga*** a los estudiantes que tienen unos minutos para escribir sus pensamientos y sentimientos sobre la actividad en el papel. ***Explique*** a los estudiantes que lo que escriban no será visto por nadie y que tendrán la oportunidad de decidir si desean compartir o no sus pensamientos y sentimientos, en su totalidad o en parte, con el resto de la clase.

Ayude a los estudiantes a procesar sus pensamientos y sentimientos ***preguntándoles*** lo siguiente:

- *¿Cómo se sienten con respecto a lo que acaban de oir?*
- *Piensen en tres palabras que describan la manera en que se sienten.*

Anote los sentimientos de los estudiantes en la pizarra.

- *Ahora, imagínense que estas cosas le ocurrieron a un amigo o familiar al que ustedes quieren de forma especial. ¿Cómo se sienten?*

Añada los nuevos sentimientos a la lista de la pizarra.

- *¿Cuáles incidentes les molestaron más? ¿Por qué?*
- *¿Hubo algún incidente que no les molestara? ¿Por qué no?*

Si a los estudiantes no les molestaron los incidentes que no involucraron violencia física, ***explique*** que aún las palabras pueden causar mucho temor y serio dolor emocional. Si a los estudiantes no les molestaron los incidentes que involucraban a un grupo determinado de personas (tal vez los estudiantes digan que no se identifican o que no conocen a ningún miembro de un grupo determinado), ***destaque*** el hecho de que esta gente siente el mismo tipo de dolor que el resto de las personas. ***Haga énfasis*** en que las víctimas no hicieron nada para causarle daño a otros o provocar el ataque.

- *¿Hubo alguien al que le resultara difícil creer que los incidentes ocurrieron de verdad? ¿Hubo alguien que se preguntara si alguna de las víctimas hizo algo para provocar el crimen?*

Explique que estas son reacciones normales a los eventos que nos incomodan y están fuera de nuestro control. ***Recuerde*** a los estudiantes que en la mayoría de los casos, las víctimas de los crímenes de odio son escogidas como blanco por algún aspecto central de su identidad, como por ejemplo su raza o religión, y que las víctimas no hacen nada para provocar el ataque.

Concluya la lección preguntando a los estudiantes por qué creen que es importante estudiar los crímenes de odio. ***Explique*** a los estudiantes que en las lecciones siguientes aprenderán más sobre los crímenes de odio, sus perpetradores y víctimas, y cómo prevenirlos.

Nota al maestro

En esta actividad, los estudiantes tuvieron la oportunidad de procesar y reflexionar sobre lo que aconteció durante la lección a través de la escritura. Sugíera a los estudiantes que mantengan un diario a través del curso de este programa. Asegúreles que sus diarios se mantendrán de forma confidencial y que estos no serán vistos por el maestro. Sin embargo, alientelos a que compartan sus diarios. Sugíerales los diferentes tipos de materiales que prodrían incluir en estos. Para obtener más detalles de como llevar a cabo esta actividad, refíerase a la Lección 2, "Escribamos en nuestros diarios" de la Unidad 2 en la versión en inglés de este programa.

HOJA DIDÁCTICA 1

LOS CRÍMENES DE ODIO EN LOS ESTADOS UNIDOS, 1988-1995

Estos ejemplos son representativos de los miles de crímenes de odio violentos ocurridos entre 1988 y 1995.

En 1989, queman una cruz frente a la casa de una persona de origen chino. La casa es baleada con balines de aire comprimido causando daños por valor de 1.800 dólares.

En 1990, la casa de Joe Moore, un hombre de color, y Kathy, su esposa blanca, es seriamente dañada por un incendio premeditado. En la casa pintan insignias neo-nazis con aerosol. Moore dice haber recibido amenazas telefónicas anónimas en las que le dicen, "¡Fuera de aquí negro!".

En 1990, Cándido Galloso Salas, 27, trabajador migratorio, es arrastrado a la parte trasera de una tienda, esposado por dos horas y golpeado en el estómago. La policía lo encuentra más tarde en un campo, maniatado y con la cabeza cubierta con una bolsa que tiene el dibujo de un payaso y las palabras, "No más aquí".

En 1990, un grupo de adolescentes pinta esvásticas en el tercer piso de un restaurante de dueños judíos y luego incendia el edificio.

En 1990, durante una disputa por los derechos pesqueros de los indios en Wisconsin, un grupo de racistas blancos adopta la consigna: "Salve a un Pez, Arponee a un Indio".

En 1990, colocan una bomba en una iglesia homosexual en San Francisco; en Nueva York, un hombre homosexual es asesinado a golpes; en Seattle, tres miembros del grupo de odio Acción Aria planearon poner una bomba en un bar homosexual. En las universidades de Ohio y Utah, fueron acosados y recibieron amenazas varios hombres homosexuales y mujeres lesbianas.

HOJA DIDÁCTICA 1, continuación

En 1988, en Portland, Maine, un hombre rompe el parabrisas del carro de una mujer lesbiana e intenta incendiarlo. Mas tarde la víctima descubre la palabra *marimacho* garabateado en el carro.

En 1991, tres miembros del Ku Klux Klan profieren amenazas contra los dueños de una librería donde se venden libros de temática homosexual y lesbiana. Al pedírseles que salgan de la tienda, se les oye decir, "Los estamos observando; sabemos dónde están".

En 1990, Charles Gibson, un joven de color de 19 años de edad, es asesinado a golpes por jóvenes blancos mientras maneja su carro por un suburbio.

En 1990, un hombre blanco es baleado al intentar ayudar a un hombre de color que estaba siendo hostigado por dos hombres blancos.

El 15 de junio de 1991, tres adolescentes de Pensacola, Florida, salen en plan vandálico armados con bates de béisbol a atacar a hombres homosexuales y de color.

Durante la guerra del golfo pérsico, un día después de haber participado en una marcha por la paz, un activista de origen árabe recibe una llamada anónima con la siguiente amenaza, "Si no dejas de apoyar a Saddam vamos a volar tu casa".

El 19 de marzo de 1992, en la ciudad de Nueva York, varios gatos muertos robados de una laboratorio científico son arrojados en las letrinas de Queens College. En las paredes, encima de las letrinas, escriben: "Vamos a hacerle a los judíos los que le hicimos a los gatos".

HOJA DIDÁCTICA 1, continuación

El 12 de julio de 1991, en Canton, Ohio, un adolescente entra a una casa que va a ser usada como residencia privada para víctimas de SIDA, derrama gasolina en cada cuarto y la incendia. El incendio causa daños por valor de 22.000 dólares.

En 1992, en Denver, Colorado, un grupo de adolescentes acosa a una familia hispana. Uno de los jóvenes del grupo le dispara al carro de la familia hispana y le da al padre en la frente.

El 3 de julio de 1992, en Tampa, Florida, un hombre de color golpea a un hombre blanco en la cara con una botella de cerveza mientras dice que hay que matar a todos los blancos.

El 4 de agosto de 1992, en Illinois, Chicago, dos muchachos de 11 años de edad apuntan a una mujer de color con un rifle de juguete y le gritan epítetos raciales despectivos.

El 26 de junio de 1992, en Attleboro, Massachusetts, dos "skinheads" atacan a un adolescente hispano, golpeándolo hasta dejarlo inconsciente.

El 11 de julio de 1992, en Greensboro, North Carolina, una grupo de 75 personas les arroja piedras y botellas a dos agentes de policía mientras corea la consigna "¡Rodney King!". Esto ocurre después de que los agentes arrestan al anfitrión de una fiesta ruidosa por haber agredido a un policía compañero suyo.

En Monsey, Nueva York, un joven blanco derriba a un hombre judío anciano al piso y lo golpea y patea, al mismo tiempo que le grita calificativos raciales despectivos.

HOJA DIDÁCTICA 1, continuación

El 13 de agosto de 1992, en Eugene, Oregon, un grupo de "skinheads" ataca a dos adolescentes de color mientras éstos caminan con una amiga blanca.

El 12 de junio de 1992, en Medford, Oregon, una mujer blanca le escupe a una estudiante universitaria japonesa y abofetea a otra estudiante después de preguntarles su origen ancestral.

El 21 de julio de 1992, en Dayton, Texas, queman una cruz frente a una casa en venganza de un incidente ocurrido la noche anterior, en el cual un grupo de cuatro hombres de color agrede a golpes a un hombre blanco retardado e incapacitado.

El 14 de enero de 1991, estudiantes y maestros acosan en una escuela a niños de origen iraquí. Los incidentes incluyen la mención de campos de internación y el comentario de que en los Estados Unidos habría que matar a todos los iraquíes.

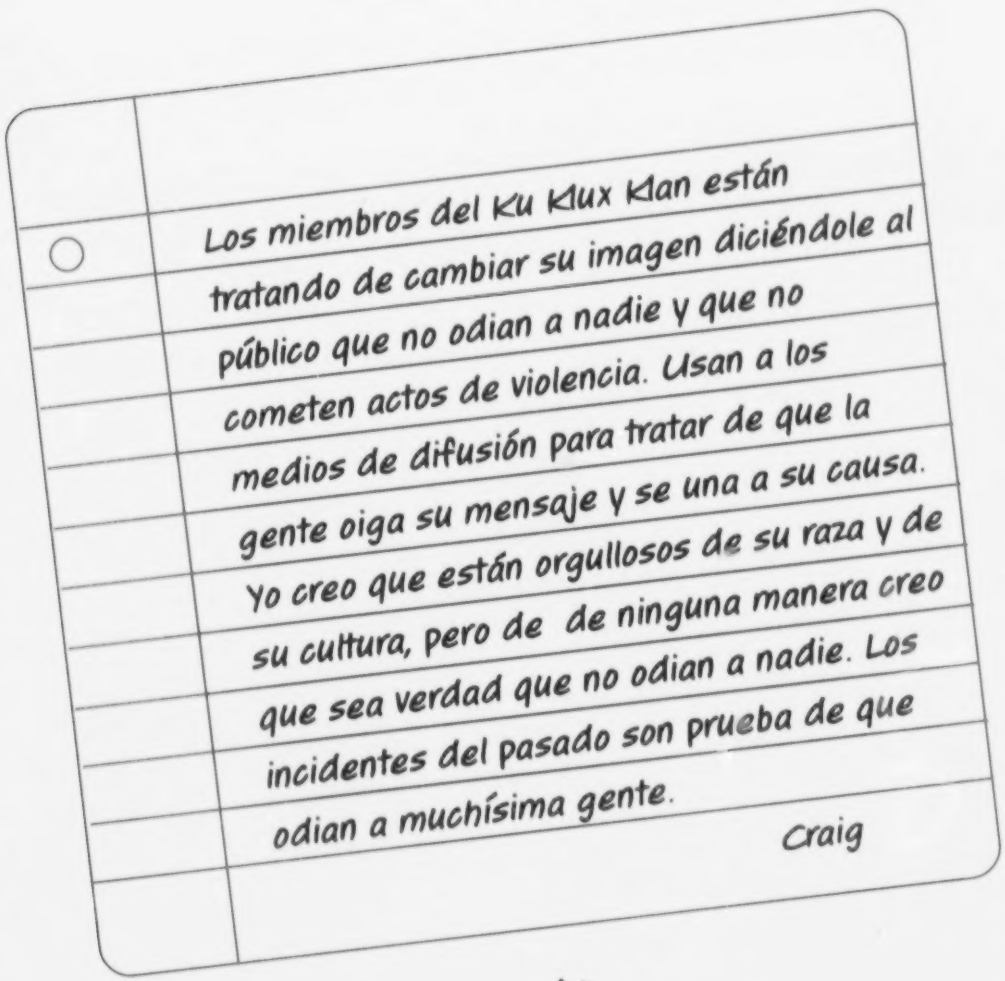
En 1995 y 1996, incendian docenas de iglesias en el sur de los Estados Unidos. En la mayoría de estas iglesias se reunían personas de color.

UNIDAD 2

Los perpetradores de los crímenes de odio

Por qué los cometen

Lección 1: **En primer plano: Perfiles individuales de perpetradores de crímenes de odio**



Lección 1

En primer plano: Perfiles individuales de perpetradores de crímenes de odio

Propósito

Ayudar a que los estudiantes comprendan qué es lo que atrae a algunas personas a los grupos de odio, y lo que puede ocurrir una vez que se unen a estos grupos.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- explicar por qué los miembros de los grupos de odio se unen a los mismos y por qué se van
- describir algunas de las creencias y acciones de los miembros de los grupos de odio
- ofrecer sugerencias para prevenir que las personas se unan a los grupos de odio

Preparación

- Copie la Hoja didáctica 1 para los estudiantes.
- Coloque los siguientes encabezamientos en hojas de papel de imprenta y cuelgue las hojas en las paredes del salón de clases, dejando espacio en blanco debajo del texto.
  - **¿Qué motiva a las personas a unirse a los grupos de odio?**
  - **¿Qué es lo que se siente al pertenecer a un grupo?**
  - **¿Cuáles son las creencias de los miembros de los grupos de odio?**
  - **¿Cuáles son las actividades de los miembros de los grupos de odio?**
  - **¿Por qué se va la gente de los grupos de odio?**
  - **¿Cómo se puede evitar que la gente se una a los grupos de odio?**

Puntos de enseñanza

Inicie la lección discutiendo algunas de las tácticas empleadas por los grupos de odio para transmitir su mensaje. Por ejemplo, ¿qué es lo que los líderes del Ku Klux Klan (KKK) quieren hacer creer a la gente con respecto a su grupo? ¿Presentan esta información completa acerca del KKK? ¿Qué tipo de información omiten estos líderes sobre el KKK y los demás grupos que creen en la superioridad de la raza blanca?

Nota al maestro

Asegúrese de que los estudiantes entiendan que los líderes de los grupos de odio suelen ocultar sus creencias e intenciones verdaderas. Es posible que los grupos de odio hagan esto para atraer a posibles miembros y/o para disminuir la oposición a su grupo. Los líderes del KKK quieren hacerle creer a la gente que la única intención de los miembros de este grupo es expresar orgullo en su herencia estadounidense de raza blanca. Los líderes del KKK no mencionan nada sobre los actos amenazadores y violentos cometidos por su organización.

Actividad 1

La historia de Floyd: ¡Por qué me fui!

Nota al maestro

Asegúrese de que los estudiantes entiendan que en esta lección no se tiene la intención de disminuir o criticar la creencia religiosa de persona alguna. Sin embargo, en esta lección se explora como la religión puede llegar a ser mal utilizada con el fin de alentar odio. El movimiento "Identidad" es también conocido como el movimiento de "Identidad Cristiana" para darle de esta manera un estatus a este grupo de odio. Para lograr los objetivos de esta lección, se le hará referencia a este movimiento como "Identidad."

Distribuya la Hoja didáctica 1, "¡Por qué me fui!" a cada estudiante.

Explique que la gente a veces se desilusiona con su vida dentro de los grupos de odio y decide separarse de los mismos.

Dígales a los estudiantes que van a leer un artículo escrito por Floyd Cochran, un ex-líder del grupo Naciones Arias que finalmente se alejó de la organización. ***Explique*** que Naciones Arias es un grupo que cree en la superioridad de la raza blanca y promueve el odio racial bajo el pretexto de la religión. ***Dígales*** a los estudiantes que mientras vayan leyendo, piensen en cada uno de los encabezamientos que aparecen en las hojas de papel que están colgadas en el salón de clases. ***Lea*** los encabezamientos en voz alta. ***Explique*** a los estudiantes que van a ir creando una lista debajo de cada encabezamiento, y sugiera que al ir leyendo el artículo subrayen o destaquen frases que den pistas sobre cada uno de los encabezamientos.

Pida que algunos estudiantes lean párrafos del artículo en voz alta mientras los otros siguen la lectura en silencio. Después de que se hayan leído algunos párrafos selectos, ***haga preguntas*** para reforzar los puntos más importantes o para destacar la información clave. A continuación se sugieren algunas preguntas que pueden serle útiles al maestro:

Párrafo 1: *¿Cuánto tiempo estuvo Floyd en el grupo Naciones Arias?*

¿Qué hacía como miembro del grupo?

Párrafo 3: *¿Quiénes participaban de estas reuniones?*

¿Cómo veían a las personas de origen africano, asiático y mejicano, y a las demás personas de color?

¿Qué quejas tenían acerca del gobierno de los Estados Unidos?

Párrafo 4: *¿Cómo se sentía Floyd al pertenecer al grupo?*

Párrafo 5: *¿Cuál era la religión del grupo?*

¿Es el mismo tipo de cristianismo que se enseña en la mayoría de las iglesias?

Párrafo 7: *¿Para qué se estaba preparando el grupo?*

¿Cómo se estaban preparando?

¿Qué creían que iba a suceder al final de la guerra?

Párrafo 9: *Cuando una persona se une a uno de estos grupos, el grupo se convierte en algo parecido a su familia. ¿Qué muestras de esto notan ustedes aquí?*

Párrafo10: *¿De qué modo controlaba la organización a sus miembros?*

Párrafo 12: *¿Les sorprende el tipo de personas que se unía a la organización?*

¿Por qué? ¿Por qué no?

Párrafo 14: *¿Cómo se sentía Floyd antes de unirse al grupo?*

Párrafo 15: *¿Cómo reaccionaban las personas al uniforme de Floyd?*

¿Cómo hacía sentir a Floyd esta reacción?

Párrafo 16: *¿Cuál era el plan para el hijo de Floyd una vez que el grupo Naciones Arias accediera al poder?*

Párrafo 18: *¿Qué pasa si un miembro cuestiona las enseñanzas del grupo?*

Párrafo 20: *¿Qué es lo que Floyd lamenta?*

Párrafo 21: *¿Como se sintió Floyd después de separarse del grupo?*

Tarea para el hogar: Anotaciones en el diario

Opción A: ***Pida*** a los estudiantes que escriban privadamente acerca de sus opiniones sobre los grupos de odio y la gente que se une a los mismos.

Opción B: ***Recuerde*** a los estudiantes que a veces las personas se unen a los grupos de odio porque están buscando una manera de sentir que son parte de un grupo. ***Pídales*** que escriban en forma privada sobre las cosas que hacen o pueden hacer para sentir que pertenecen a algo y son importantes. Si los estudiantes necesitan ayuda para empezar, ***sugiera*** una o dos de las actividades siguientes: unirse a organizaciones escolares o agrupaciones juveniles, realizar actividades con miembros de la familia, participar en una banda musical o en un equipo deportivo, ir de campamento con amigos, hacer trabajos voluntarios para ayudar a otros.

HOJA DIDÁCTICA 1

¡POR QUÉ ME FUI! ***por Floyd Cochran***

Reimpreso con permiso de la publicación *The Monitor* (Center for Democratic Renewal, P.O. Box 50469, Atlanta, GA 30302), mayo de 1993, páginas 9 a 10.

1. Cuando en julio de 1990 atravesé el portón de entrada al complejo del grupo Naciones Arias, bajo un letrero que anunciaba "Para Blancos Solamente", fui recibido con los brazos abiertos. Dos años más tarde terminaría yéndome, repugnado y lamentando el desperdicio que el racismo había sembrado en mi vida. Había llegado a ser el miembro número cinco en el escalafón jerárquico de la organización. Había marchado con el Klan en el sur, había organizado campañas de reclutamiento en los estados de Tennessee, Oregon y Washington, había dirigido un campamento juvenil en el aniversario del nacimiento de Adolfo Hitler, y había enseñado una perversión racista del cristianismo llamada "Identidad".

2. La vida en el campamento de 20 hectáreas, cerca de Hayden Lake, Idaho, era una mezcla de azar cotidiano y fervor revolucionario. Al llegar por primera vez de mi antigua casa del norte de Nueva York, me tocó dormir en una barraca con catres. Había 24 camas, sin calefacción ni aislamiento térmico. Cerca de la barraca había un edificio que usábamos como iglesia y un par de carros de remolque que usábamos como oficina. Con una pequeña imprenta producíamos materiales de propaganda. El líder del grupo, Richard Butler, un ingeniero jubilado de California, y su esposa Betty, también vivían en el complejo en una bonita casa.

3. Durante mi primer fin de semana, en julio, se celebró la reunión anual cumbre de 200 líderes neo-nazis y del Klan de todo el país. Hubo discursos y pequeñas reuniones privadas de planeamiento estratégico hasta entrada la noche. Estaban representadas varias docenas de organizaciones diferentes. El gobierno supuestamente estaba controlado por los judíos. Lo llamaban "Z.O.G." (siglas en inglés de "Gobierno de Ocupación Sionista"). De tanto en tanto, los oradores atacaban la "debilidad blanca", es decir, la supuesta capitulación de los blancos ante la gente de color.

4. En los meses de verano posteriores a la conferencia se me asignó la tarea de recoger la basura y mantener el terreno. A pesar de la pequeñez de mis responsabilidades me sentía parte de algo grande e importante. En mi hogar natal ordeñaba vacas para ganarme la vida, pero en el complejo era parte de la vanguardia privilegiada de la raza superior. Después de ganarme la confianza de los cuadros directivos me asignaron la tarea de estar de guardia. Todas las noches a las nueve, al cerrarse los portones, me apostaba en la casilla de vigilancia con un arma a mi lado.

HOJA DIDÁCTICA 1, continuación

5. De joven había ido a iglesias bautistas, de Pentecostés, y de otras denominaciones, pero había terminado por perder interés en la religión. En su lugar me fascinó la historia y en particular, la historia de Adolfo Hitler, quien había pasado de ser un don nadie a director de una potencia mundial. El grupo Naciones Arias sin embargo, se consideraba el arma política de la Iglesia de Jesucristo Cristiano. Todos los domingos por la mañana asistía a servicios religiosos. Los miércoles por la noche estudiábamos la Biblia. Leíamos versículos del libro de génesis por ejemplo, y concluíamos que habían existido dos creaciones, una de la gente de color y otra de la gente blanca. Identidad Cristiana era el nombre que le dábamos a esta teología.

6. Leíamos el libro de revelaciones y creíamos que la batalla final de Armagedón iba a ser una guerra de razas en los Estados Unidos. El pueblo de Dios tendría que huir a las montañas para sobrevivir la crisis y la adversidad. El pueblo blanco iba a aniquilar a las fuerzas de Lucifer y el anticristo: la gente negra, la demás gente de color y los judíos. Creíamos que la gente blanca de Naciones Arias e Identidad Cristiana iba a dominar el mundo.

7. Estábamos preparados. Un día ayudé a descargar 10.000 piezas de munición y a almacenarlas cerca del carro que usábamos de oficina. Había también una tanque subterráneo de combustible, un generador enorme y reservas de víveres, como por ejemplo bolsas de harina y tanques de agua.

8. Durante mi primer mes de septiembre en el complejo, hubo una gran celebración con motivo de un casamiento doble. Un abogado de Tejas, Kirk Lyons, y un quiropráctico amigo suyo llamado Neil Payne, se casaban con dos hermanas, Brenna y Beth Tate. Louis Beam, ex-miembro del Klan de Tejas fue el padrino de la boda. Las hermanas eran hijas de Charlie Tate, el segundo en importancia en la organización. Su hermano, David Tate, está preso por haberles disparado a dos agentes de policía, hiriendo mortalmente a uno de ellos.

9. Era una boda de estilo escocés, con gaitas y faldas escocesas. Richard Butler condujo la ceremonia. Otra persona filmaba con una cámara de video. Los invitados, miembros de Naciones Arias, provenían de Canadá, Montana, Tejas y otros estados. De no haberse tratado de la reunión de algunos de los proponentes más peligrosos de América del Norte de la supremacía de la raza blanca, podría haber pasado como una alegre reunión familiar en un bosque remoto.

HOJA DIDÁCTICA 1, continuación

10. Mi primer oportunidad como líder fue durante la celebración de "Octoberfest" (la fiesta de la cerveza que se celebra en octubre). Richard Butler tenía que presentarse como testigo en Boise, Idaho, en un juicio a tres miembros de Naciones Arias acusados de conspirar para poner una bomba en una bar de homosexuales de Seattle. Por este motivo quedé yo a cargo de la actividad. La mayoría de los concurrentes eran "skinheads" de los estados vecinos de Oregon y Washington. Casi todos los "skinheads" se quedaron en la barraca, a menos que tuvieran cuartos reservados en los moteles de los pueblos cercanos. Tenían que registrarse al entrar y al salir. Les revisábamos los carros al llegar para asegurar que no trayeran bebidas alcohólicas o drogas. Anotábamos los números de las placas, los fotografiábamos y les tomábamos el número de seguridad social.

11. Hicimos lo mismo el mes de abril siguiente durante el fin de semana en que Juventud Aria celebró el aniversario del nacimiento de Adolfo Hitler. Durante estas celebraciones de fin de semana había discursos y eventos deportivos. También enseñábamos karate y artes marciales. La práctica de tiro al blanco sin embargo, se realizaba fuera del complejo.

12. Al principio pensé que la mayoría de los reclutados iban a ser jóvenes blancos de clase trabajadora de las grandes ciudades. Pero había una cantidad sorprendente de jóvenes de clase media, venidos directamente de áreas suburbanas.

13. Se habían unido al movimiento de supremacía blanca en busca de una familia y un lugar al cual pertenecer. Habían crecido sin que se les inculcara un sentido de responsabilidad o de tener que dar cuenta de sus acciones. Al llegar a Naciones Arias se les daba una estructura y se les decía lo que tenían qué hacer. Les dábamos un uniforme con insignias. Después de un tiempo, a algunos de ellos, les dábamos un título y un poco de autoridad.

14. Aunque tengo 36 años de edad, las mismas cosas que atraen a la gente joven a Naciones Arias son las que me atrajeron a mi. Mis padres biológicos se divorciaron cuando yo tenía dos años de edad. Mi padre se volvió a casar, pero después de los 11 años me colocaron en hogares de crianza. Después de esto tuve problemas en forma intermitente con la ley. Obtuve mi certificado de equivalencia de estudios secundarios en 1979, desde la cárcel. Tengo dos hijos propios, pero mi matrimonio fue un desastre.

15. Cuando me uní a Naciones Arias creía haber encontrado un hogar. Al convertirme en representante de asuntos públicos y propaganda, la prensa me trataba con seriedad. Recuerdo la vez en que entré a una reunión de derechos humanos en Coeur d'Alene, Idaho, y sorprendí a todos los presentes simplemente por el uniforme que llevaba puesto. Era embriagante, poder intimidar a la gente sin siquiera abrir la boca.

HOJA DIDÁCTICA 1, continuación

16. En el norte del estado de Nueva York, donde me crié, hay muy poca gente negra. Yo me creía las caricaturas comunes que la gente blanca se forma de la gente negra. Abandoné el movimiento de superioridad de la raza blanca por varias razones, pero uno de los eventos claves tuvo lugar en Tennessee. Durante una campaña organizadora, estaba sentado y conversando con varios compañeros. Saqué mi billetera y les enseñé a todos fotografías de mis hijos. Uno de los líderes dijo que cuando Naciones Arias llegara al poder, con uno de ellos sería necesario cometer eutanasia, ya que tenía el paladar hendido y éste era supuestamente un defecto genético.

17. Eso me hizo pensar. ¿Dónde pone uno el límite? Las personas negras nacen negras. Las personas chinas nacen chinas. Las personas indias nacen indias. ¿Es justo matar a una persona simplemente por ser quien es? La respuesta es: no.

18. Empecé a hacer preguntas sobre las enseñanzas de la Biblia. Cada vez que hacía una pregunta que no podían responder, me decían que me callara la boca, que estaba haciendo demasiadas preguntas.

19. Al principio me resultó difícil separarme. Yo había sido un creyente fervoroso. Algunas de las personas se habían convertido en verdaderos amigos. Cuando salí del complejo, tenía 100 dólares y estaba sin trabajo ni amigos. Durante varias semanas dormí en el parque o en el piso de un establecimiento de almacenaje.

20. Tal vez yo sea un traidor del grupo Naciones Arias, pero he dado un paso adelante, he pasado de la supuesta "raza superior" a la raza humana. Ya no soy más un traidor conmigo mismo. En el pasado he hecho cosas dañinas, especialmente enseñarle a la gente joven a odiar. Quiero cambiar eso. Todavía me queda un largo trecho por recorrer.

21. El día después de que separarme de Naciones Arias, estaba sentado en un parque observando un juego de béisbol. Uno de los jugadores era un muchacho de origen asiático. Mi primer impulso fue pensar, "¡No pertenece aquí!". Pero después de pensarlo me di cuenta de que ese joven estaba en una situación mucho mejor que la mía. Por lo menos él tenía amigos. Naciones Arias me había aislado de tanta gente. ¡Tengo tanto que aprender!

ANOTACIONES

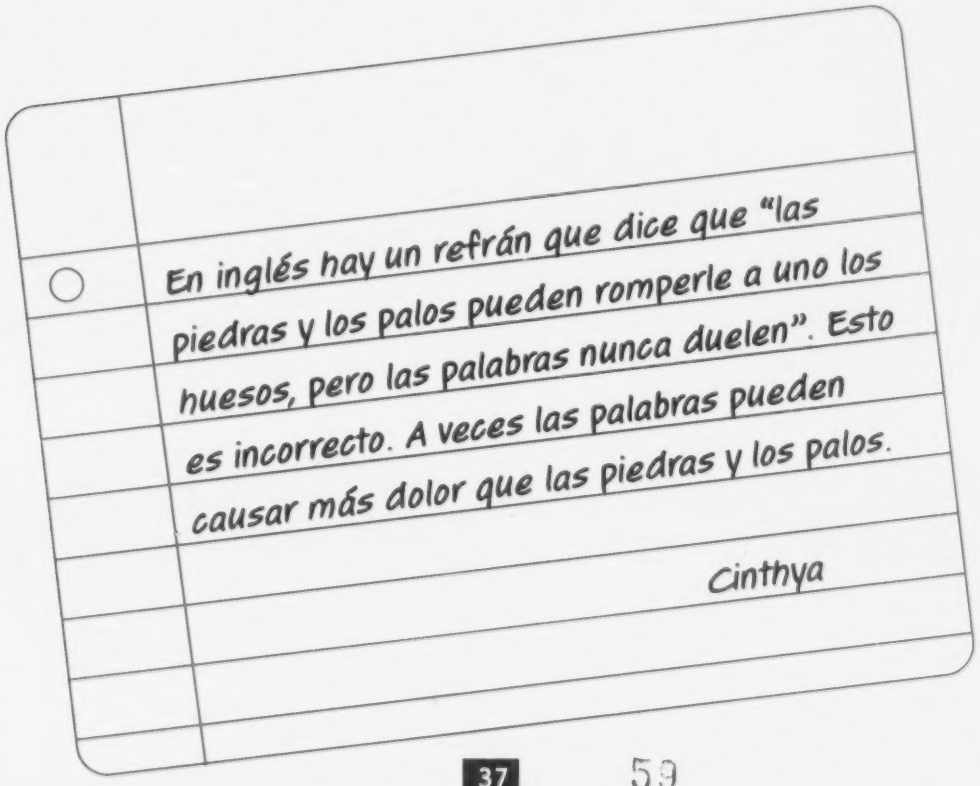
UNIDAD 3

Encendamos los medios de difusión

Un análisis del papel de los medios de comunicación en el fomento del prejuicio

Lección 1: **Hay que verlo para creerlo: El papel de los medios de comunicación en el fomento del prejuicio y los estereotipos**

Lección 2: **El mensaje de la música: Cómo crear tu propia canción a favor de la diversidad**



Lección 1

Hay que verlo para creerlo: El papel de los medios de comunicación en el fomento del prejuicio y los estereotipos

Propósito

Al aprender a ver a los medios de comunicación con un ojo crítico, los estudiantes se dan cuenta de cómo éstos juegan un papel moldeando la imagen que nos formamos del hombre, la mujer y los diferentes grupos raciales, religiosos, culturales y étnicos.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- desarrollar destrezas efectivas para ver las cosas de un modo crítico
- reconocer el modo en que los medios de comunicación exhiben prejuicios y estereotipos al caracterizar a individuos y grupos de personas
- entender y discutir el modo en que los medios de comunicación moldean nuestra manera de pensar y percibir a la gente

Preparación

- Copie las Hojas didácticas 1, 2 y 3 para los estudiantes. Haga varias copias de la Hoja didáctica 2 para cada estudiante.

Puntos de enseñanza

Imparta los siguientes puntos a los estudiantes como introducción a la unidad:

- ❑ La mayoría de las personas está en contacto diario con los diferentes tipos de medios de comunicación: televisión, radio, películas y revistas. Debido al poder y la omnipresencia de los mismos en nuestra cultura, los medios de comunicación pueden influir la manera en que las personas actúan y toman decisiones.

- ❑ Muchos programas de televisión, propagandas en las revistas, canciones, videos musicales y películas contienen mensajes sutiles o explícitos de racismo, discriminación y prejuicio.

- ❑ Algunos estudios han indicado que en particular la juventud corre un riesgo especial de ser influenciada por los mensajes que en forma sutil u obvia fomentan el prejuicio, el racismo y la discriminación.

- ❑ Sin embargo, los medios de comunicación también pueden ser usados como una herramienta positiva para promover la igualdad y poner al descubierto la injusticia humana.

Actividad 1

No lo perdamos de vista: Cómo desarrollar un punto de vista crítico

Pregunte a la clase con cuántos tipos diferentes de medios de comunicación entran en contacto desde que se despiertan hasta que se van a dormir al final del día. ***Escriba*** sus respuestas en la pizarra. ***Recuerde*** a la clase que la radio, los periódicos, las revistas y los videos son todos ejemplos de medios de comunicación. ***Pregunte*** a los estudiantes si les sorprende la cantidad de contacto que tienen con los diferentes tipos de medios de comunicación. ***Explique*** a la clase que una de las razones por las cuales los medios de comunicación tienen tanta influencia sobre nuestra manera de percibir a los demás, es que es tanta la variedad de medios con los que estamos en contacto diariamente.

Dé a la clase la definición de **socialización**: cambiar para adaptarse a la sociedad; el proceso de aprender a amoldarse a una cultura o sociedad específica.

Pida voluntarios que den ejemplos de instituciones, individuos o cosas que nos "socializan". Las respuestas de los estudiantes deberían incluir lo siguiente:

- padres
- otros miembros de la familia
- amigos y semejantes
- escuelas o instituciones educativas
- organizaciones religiosas
- diferentes grupos de los que formamos parte
- deportes
- medios de comunicación

Asegúrese de que los estudiantes incluyan a los medios de comunicación como ejemplo de algo que socializa a un individuo. ***Pida*** a los estudiantes que expliquen los aspectos de la socialización que a su juicio son positivos y los que son negativos. ***Escriba*** sus respuestas en la pizarra.

Actividad 2

La competencia "Pesquémoslos con las manos en la masa": Cómo usar las destrezas de pensamiento crítico para identificar los estereotipos

- ***Escriba*** las expresión "OJO CRÍTICO" en la pizarra o lámina.

- ***Pida*** a los estudiantes que expliquen lo que les parece que significa esta frase. ***Explique*** que ver algo en forma crítica quiere decir examinarlo atentamente con el fin de hacer una evaluación o juicio preciso y discernir lo verdadero de lo falso. ***Haga énfasis*** en que una manera de concebir el concepto de "ojo crítico" con respecto al prejuicio y los estereotipos, es considerar la manera en que vemos a los diferentes grupos de personas a través de los medios de comunicación.

- Para lograr que la clase piense en forma crítica, ***divida*** a los estudiantes en tres o cuatro grupos. ***Explique*** a cada grupo que les dará 10 minutos para pensar en ejemplos de estereotipos en cada uno de los medios de comunicación. ***Dé instrucciones*** a los estudiantes para que escriban el nombre de la película, programa televisivo, video, canción, revista, periódico o programa radial y el tipo de estereotipo ejemplificado. ***Explique*** que el grupo que encuentre el mayor número de ejemplos de estereotipos en 10 minutos gana la competencia.

- ***Pida*** voluntarios de cada uno de los grupos para que le lean a la clase los ejemplos de su grupo. ***Escríbalos*** en la pizarra. ***Conduzca*** una discusión en la clase sobre los ejemplos que sean polémicos o discutidos, como por ejemplo los programas de televisión que son "de blancos solamente" o "de negros solamente". ***Explique*** a los estudiantes que no siempre es fácil determinar si una caracterización de un grupo o individuo es un estereotipo. A algunos les parecerá que son estereotipos, mientras que a otros no. En tales casos lo mejor es preguntarle a un miembro del grupo caracterizado cómo se siente al respecto.

- ***Concluya*** la discusión preguntando a los estudiantes cuáles grupos creen que son caracterizados en forma estereotipada con más frecuencia por los medios de comunicación. ***Escriba*** sus respuestas en la pizarra. ***Pregunte*** a los estudiantes si este ejercicio les ha cambiado o no la forma de pensar con respecto a los medios de comunicación y el modo en que éstos caracterizan a ciertos individuos y grupos, y de qué modo.

Actividad 3

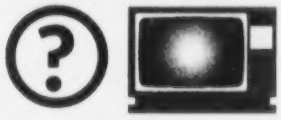
"Pesquémoslos con las manos en la masa" otra vez: Cómo usar las destrezas de pensamiento crítico para entender de qué forma la televisión contiene estereotipos

Distribuya la Hoja didáctica 1, "Formulario de encuesta sobre la televisión" y la Hoja didáctica 3, "Preguntas". ***Dé*** a cada estudiante varias copias de la Hoja didáctica 2, "Registro de las observaciones propias". ***Pida*** a los estudiantes que miren por lo menos una hora de televisión prestando atención especial a los puntos enumerados en la Hoja didáctica 1. ***Lea*** en voz alta los diferentes puntos y ***pregunte*** a los estudiantes si tienen preguntas. ***Pídales*** que respondan a las preguntas de las Hojas didáctica 2 y 3 en base a las caracterizaciones de los diferentes grupos de personas de la Hoja didáctica 1.

Actividad 4

Veamos las letras de canciones: Ejemplos de música que promueven o reducen los estereotipos y el prejuicio

Pídale a los estudiantes que seleccionen *dos* de las siguientes catégorias de música: "rock", "rap", "heavy metal", folclórica o "country". ***Pídales*** que provean *un* ejemplo que contenga un estereotipo y otro que promueva la diversidad en las catégorias de música popular de su elección. ***Indíqueles*** que deben de obtener o escribir las letras de las canciones que escogieron como ejemplos, y que se preparen para dicutirlas en la próxima clase.

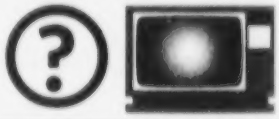


HOJA DIDÁCTICA 1

FORMULARIO DE ENCUESTA SOBRE LA TELEVISIÓN

Describa:

- cómo actúan las mujeres
- qué clase de empleos tienen las mujeres
- cómo actúan los hombres
- qué clases de empleos tienen los hombres
- qué artículos promueven las mujeres en los anuncios comerciales
- qué artículos promueven los hombres en los anuncios comerciales
- cómo se comportan las personas de origen africano
- cómo se comportan las personas de origen asiático
- cómo se comportan las personas de origen hispano
- cómo se comportan las personas de origen indio
- cómo se comportan las personas de origen europeo
- qué clase de empleos tiene cada grupo étnico o racial
- qué clase de artículos promueve en los anuncios comerciales cada grupo étnico o racial
- cómo actúan los hombres homosexuales y las mujeres lesbianas
- qué clase de empleos tienen los hombres homosexuales y las mujeres lesbianas
- qué clase de artículos promueven los hombres homosexuales y las mujeres lesbianas en los anuncios comerciales



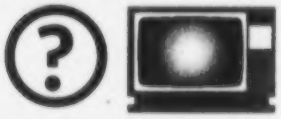
HOJA DIDÁCTICA 2

REGISTRO DE LAS OBSERVACIONES PROPIAS

1. El nombre del programa o anuncio comercial:

2. ¿Qué ocurrió durante el programa o anuncio comercial?

3. ¿Qué clase de prejuicio/racismo/estereotipo observaste en el programa o anuncio comercial?



HOJA DIDÁCTICA 3

PREGUNTAS

1. En los programas y anuncios comerciales, ¿se muestra a las personas actuando como lo hacen en la vida real?

2. ¿Qué grupos de personas son caracterizadas de manera estereotipada en los programas? Describe los estereotipos.

3. ¿Te parece que estos programas y anuncios comerciales pueden influir el modo en que las personas perciben a ciertos grupos?

4. ¿Cómo te parece que la televisión podría mostrar a los diferentes tipos de personas de una manera más realista y ser más respetuosa de la diversidad existente?

Lección 2

El mensaje de la música: Cómo crear tu propia canción a favor de la diversidad

Propósito

Mediante un programa simulado de televisión en el que un panel discute el tema de la música popular, los estudiantes exploran los mensajes positivos y negativos que transmiten las canciones con respecto al tema de la diversidad. Los estudiantes tienen la oportunidad de crear su propia música en favor de la diversidad.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- entender e identificar los estereotipos y prejuicios promovidos por la música popular
- distinguir la música que contiene mensajes positivos sobre la diversidad
- trabajar en equipo para crear una canción propia sobre la diversidad

Preparación

- Copie las Hojas didácticas 1 y 2 para los estudiantes.

Actividad 1

El mensaje de la música: Un debate basado en el formato de un panel de discusión

Distribuya la Hoja didáctica 1. ***Explique*** a los estudiantes que a veces la letra de canciones populares como el "rap" y el "heavy metal" pueden contener mensajes de prejuicio y violencia. ***Explique*** que la música también puede usarse para promover los derechos humanos y denunciar el racismo y el prejuicio.

Explique a los estudiantes que van a conducir un panel de discusión similar al de programas televisivos de charla o discusión como el *"Show de Cristina"*, para discutir las letras de los ejemplos musicales que van a tener que encontrar. ***Pida*** voluntarios y escoja a uno para que juegue el papel de conductor del programa.

Nota al maestro

Como el éxito de la discusión depende las destrezas del conductor como organizador de la discusión, se debe escoger a un estudiante afable, extrovertido y bien dispuesto a asumir el papel de conductor o anfitrión del programa. Esta actividad es una oportunidad para que se luzca el estudiante con talento comunicativo y dramático.

Busque a cinco voluntarios para el panel, para que representen los papeles de (1) estrella de rock, (2) "rapper", (3) estrella de música "country", (4) músico folclórico, (5) músico "punk" o de "heavy metal". ***Explique*** a los estudiantes que para ofrecerse para un papel determinado, tendrán que haber escrito u obtenido letras de canciones que correspondan a ese estilo en preparación para la actividad. Por ejemplo, el estudiante que no haya traído la letra de una canción "country", no podrá ofrecerse para el papel de músico "country".

Una vez que se haya escogido a los cinco miembros del panel, ***pida*** a todos los estudiantes de la clase que le escriban una o dos preguntas, a uno o más miembros del panel, sobre el tema de los estereotipos y la diversidad en sus canciones, y el nombre del miembro del panel al que desean hacerle la(s) pregunta(s). La Hoja didáctica 1 contiene ejemplos de los tipos de preguntas que se deben formular. ***Explique*** que tienen que usar estas preguntas como fuente de ideas para crear sus propias preguntas, y que no deben copiar las preguntas sino simplemente usarlas como guía.

- Después de cinco minutos, ***coloque*** las preguntas de los estudiantes en una caja o bolsa. ***Pídale*** a los miembros del panel que se sienten al frente o centro de la clase. ***Pídale*** al conductor que venga al frente de la clase. ***Infórmele*** al resto de los estudiantes que serán la "audiencia" del programa. ***Pídale*** a los estudiantes que estén representando los diferentes papeles de músico que se presenten al conductor. ***Explíqueles*** que en esta actividad estarán haciendo una representación dramática. Pueden inventarse nombres y tendrán que asumir el papel del músico que estén representando, respondiendo a las preguntas en base a las letras que hayan encontrado y no en base a sus opiniones personales. ***Pídale*** al conductor que presente a cada uno de los miembros del panel como lo suelen hacer los anfitriones de los programas de televisión. **Entregue** las preguntas preparadas por los estudiantes al conductor y permítale que elija las preguntas que a su juicio pueden provocar la discusión más animada.

  Nota al maestro

  El programa simulado de televisión es una manera excelente de promover una discusión rica entre los estudiantes. Este formato les gustará a muchos estudiantes que habitualmente se mantienen pasivos durante las discusiones de la clase. Asegúrese de que los estudiantes no se sobreexciten. Recuérdeles que no suban el tono de voz y que oigan respetuosamente la opinión de los demás.

- ***Concluya*** esta actividad haciéndole a la clase cualquier pregunta de la Hoja didáctica 1 que no haya sido cubierta en la discusión.

Actividad 2

Hagamos música contra el odio: Cómo crear tu propia canción que promueva la diversidad

Divida a la clase en tres grupos. ***Distribuya*** la Hoja didáctica 2. ***Dígale*** a cada grupo que tendrán la oportunidad de crear una canción de 4 a 5 minutos que promueva la diversidad. ***Explique*** que la canción puede ser en "rap", "rock", "country", música folclórica, "heavy metal", o en cualquier estilo que el grupo decida. ***Dígale*** a todos los grupos que tal vez sea una buena idea votar para decidir el tipo de canción que quieren crear. ***Dígales*** que dispondrán de aproximadamente 20 minutos para trabajar en la canción durante esta clase, y otros 10 minutos para terminarla durante la clase siguiente. ***Recuérdeles*** que es posible usar el humor como herramienta al escribir sobre los aspectos positivos de la diversidad. ***Dígales*** que pueden traer música de fondo o instrumentos pequeños para interpretar la canción en la clase próxima.

Dé instrucciones para que cada uno de los grupos elija a un líder para que guíe la discusión y a una persona para que anote las ideas del grupo mientras vayan intercambiando ideas. Esta última persona le irá leyendo al grupo la letra de la canción a medida que ésta va tomando forma. ***Explique*** a los estudiantes que lograrán mejores resultados si se oyen las sugerencias de todos y tratan de divertirse al realizar la tarea. ***Pida*** voluntarios para leer en voz alta cada una de las seis "Sugerencias para crear tu propia canción" de la Hoja didáctica 2. ***Explique*** que éstas deben usarse como guía, no como instrucciones rígidas que tienen que seguirse paso por paso.

Nota al maestro

Asegúrese de darle 10 minutos a los estudiantes en la siguiente lección para que terminen y ensayen sus canciones en pro de la diversidad. Además, disponga de tiempo suficiente para que estos canten sus canciones en la clase. Para más detalles de como llevar a cabo esta actividad, refiérase a la Lección 5, "Cambiemos de música: Cante su canción de diversidad" de la Unidad 4 en la versión en inglés de este programa.

HOJA DIDÁCTICA 1

EJEMPLOS DE PREGUNTAS PARA LOS MIEMBROS DEL PANEL DEL PROGRAMA TELEVISIVO DE DISCUSIÓN

- ¿Crees que las letras de las canciones populares influyen a la juventud de hoy y promueven el prejuicio, el racismo y la discriminación? ¿Por qué sí? ¿Por qué no?

- Las letras de muchas canciones de "rap" y de "heavy metal" han recibido atención a nivel nacional. Cuando los intérpretes son cuestionados por el público y los legisladores, suelen decir que la constitución les garantiza el derecho a la libertad de expresión y por ende, a escribir y cantar estas letras. ¿Estás de acuerdo? ¿Por qué sí? ¿Por qué no?

- ¿Te parece que las letras de las canciones populares pueden tener un impacto positivo en la juventud? ¿Puedes proveer algunos ejemplos?

HOJA DIDÁCTICA 2

SUGERENCIAS PARA CREAR TU PROPIA CANCIÓN

1. Elijan a un líder y a alguien para que vaya anotando las ideas del grupo. La misión del líder es mantener al grupo bien enfocado y asegurar que cada participante tenga la oportunidad de contribuir sus ideas. La persona que tome notas, escribirá las ideas del grupo y al mismo tiempo tratará de pensar en ideas propias.

2. Elijan el tipo de canción que desean crear. ¿Cuál será el estilo ("rap", "heavy metal", "rock", "country")? Si lo desean, pueden hacer una parodia de uno de estos estilos.

3. Intercambien ideas en voz alta, conceptos generales y una melodía para la canción (este intercambio es el primer paso del proceso creativo y permite que todo el mundo proponga ideas sin ser juzgado ni criticado).

4. Después de que todos haya tenido la oportunidad de proponer ideas, comiencen a decidir cuáles ideas usarán, cuáles descartarán y cuales pueden ser usadas pero requieren más elaboración o pulido (si no logran ponerse de acuerdo sobre algún punto o idea, consideren a posibilidad de votar, aunque es preferible tratar de llegar a un acuerdo sin tener que llegar al voto).

5. Revisen y refinen sus propuestas e ideas para la letras y música.

6. Ensayen la canción y prepárense para interpretarla durante la lección siguiente.

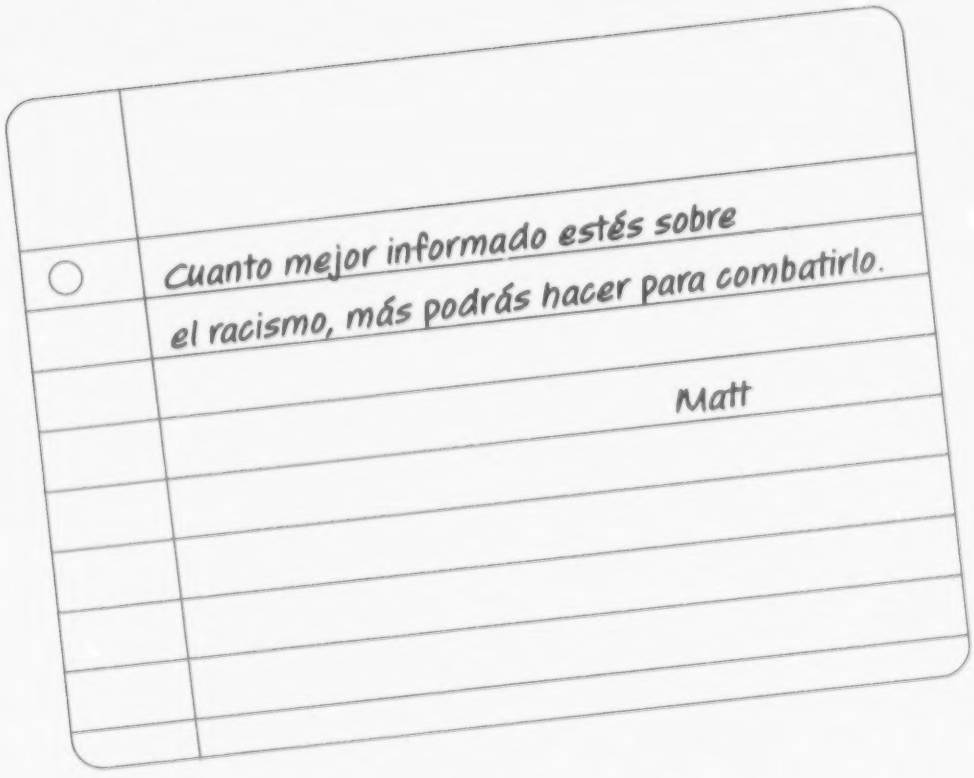
UNIDAD 4

¿Qué podemos hacer?

La formación de coaliciones para promover el cambio social

Lección 1: Cómo planear un proyecto para la comunidad

Lección 2: De las palabras a la acción



Lección 1

Cómo planear un proyecto para la comunidad

Propósito

Mediante la iniciación de proyectos de servicio a la comunidad, los estudiantes aprenderán cómo trabajar mancomunadamente para crear una organización de base, y cómo crear actividades y programas realistas para su propia comunidad con el fin de reducir a nivel local la violencia y los prejuicios de odio.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- entender cómo se inician y desarrollan los proyectos de servicio a la comunidad y lo que pueden lograr al promover actividades positivas
- concebir ideas para lograr la acción individual y colectiva; identificar pasos concretos que pueden dar individualmente o como grupo, para reducir el prejuicio en nuestra sociedad

Preparación

- Copie las Hojas didácticas 1 y 2 para los estudiantes.

Actividad 1

Cómo planear proyectos de servicio a la comunidad

Explique a los estudiantes que a través de los proyectos de servicio a la comunidad lograrán trabajar en favor de la tolerancia y el entendimiento, y en contra del odio y la violencia. ***Explique*** que van a tener la oportunidad de hacer algo en contra del prejuicio y los crímenes de odio que han estado estudiando.

Distribuya la Hoja didáctica 1, que provee una estructura para guiarlos en el desarrollo del proyecto. ***Explique*** que la clase repasará esta guía en forma conjunta.

Dé a cada estudiante una copia de la Hoja didáctica 2. ***Repase*** los ejemplos de los diferentes tipos de proyectos y actividades con el fin de que los estudiantes comprendan las diferentes posibilidades. ***Dígales*** a los estudiantes que tendrán la oportunidad de poner en práctica este conocimiento cuando emprendan su proyecto durante la lección siguiente.

Refiera a los estudiantes nuevamente a la Hoja didáctica 1.

Lea el Paso 1 en voz alta. ***Haga*** que la clase llegue a un consenso con respecto a los objetivos que se desean lograr. El objetivo debe apuntar a la reducción del odio en la escuela o la comunidad.

Escriba el objetivo en la pizarra y pida que cada uno de los estudiantes lo escriba en su "Hoja de planeamiento para el proyecto de servicio a la comunidad".

Lea el Paso 2 en voz alta. ***Pídales*** a los estudiantes que piensen en voz alta e intercambien ideas sobre posibles proyectos o actividades para reducir el odio. ***Escríbalas*** en la pizarra. Después de esta discusión e intercambio de ideas, ***pida*** a los estudiantes que evalúen la lista para asegurar que las actividades sean realistas y puedan tener un impacto positivo. Si fuera necesario, ***limite*** la lista. ***Escriba*** la lista final en una lámina y ***pida*** a los estudiantes que la copien en su "Hoja de planeamiento para el proyecto de servicio a la comunidad" bajo el encabezamiento de Paso 2.

Lea el Paso 3 en voz alta. ***Pida*** a los estudiantes que piensen en qué proyecto(s) desean ponerse a trabajar. ***Explique*** que tal vez no puedan participar en el proyecto que escojan como primera opción, y pida que también elijan dos o tres proyectos alternativos que les parezcan interesantes. ***Dígales*** que en la clase siguiente se reunirán con el grupo correspondiente a la actividad escogida.

Lea el Paso 4 en voz alta. ***Dígales*** a los estudiantes que también trabajarán en el Paso 4 de la guía durante la clase siguiente.

Lea el Paso 5 en voz alta. ***Explique*** a los estudiantes que deberán presentarle a la clase un informe sobre la marcha de su proyecto, el _____ (fecha).

HOJA DIDÁCTICA 1

HOJA DE PLANEAMIENTO PARA EL PROYECTO DE SERVICIO A LA COMUNIDAD

1. Definan un objetivo.

2. Piensen en proyectos y actividades que les ayudarán a cumplir con el objetivo.

3. Formen un grupo para cada proyecto u actividad.

4. En su grupo, enumeren los pasos a dar para cumplir la actividad y decidan quién trabajará en cada uno de los mismos.

5. Reúnanse como grupo y compartan lo que hicieron y lo que aprendieron como resultado.

HOJA DIDÁCTICA 2

EJEMPLOS DE TIPOS DE PROYECTOS Y ACTIVIDADES PARA EL GRUPO

Investigación: Investiguen el problema que crea la actividad y la violencia de los grupos de odio en su propia comunidad, y escriban un informe para la clase y la escuela. Manténganse informados recortando artículos de periódicos locales y averiguando sobre sus agencias y organizaciones locales.

Actividades e información a la comunidad: Hablen en contra de las actividades de odio y háganle saber a la gente que éstas existen (las comunidades que ignoran el problema pueden dar la apariencia de que son indiferentes y los grupos de odio a veces interpretan esto como una invitación para redoblar sus actividades). Hagan lo siguiente: 1) publiquen un artículo en el periódico escolar o local, en base a las averiguaciones del comité de investigación; 2) ofrézcanse como voluntarios en sus organizaciones locales; 3) inviten a miembros de agencias de la comunidad u organizaciones de objetivos afines a que vengan a hablar a su clase o escuela; o 4) auspicien una cena de la comunidad (o clase) en la que cada participante traiga un plato típico del grupo étnico al que pertenece.

Educación: Coloquen un buzón en un lugar público, en el que la gente pueda depositar hojas con preguntas sobre otras culturas, razas, grupos étnicos, religiones, o el sexo opuesto. Averigüen las respuestas y fíjenlas en una cartelera cerca del buzón.

Reclutamiento: Hagan una lista de grupos y organizaciones a las cuales uno pueda unirse, que no sean un grupo de odio, como por ejemplo los grupos de niños y niñas exploradores ("Girl Scouts" o "Boy Scouts"), equipos deportivos, asociaciones escolares, etc. Inviten a voceros de estos grupos a que vengan a su escuela a dar información sobre sus organizaciones. Al apoyar a grupos y organizaciones positivas, pueden ayudar a que las personas con tendencias a unirse un grupo de odio se unan en cambio a un grupo positivo.

Medios de comunicación: Escriban cartas a su periódico o estación de televisión local informándole lo que su clase está haciendo con respecto a los crímenes de odio. Escriban un libreto para una actividad de grupo y preséntenla en un programa radial o televisivo local.

Legislatura: Escriban cartas o hagan llamadas telefónicas al representante, congresista y senador de su estado pidiéndoles que apoyen con su voto cualquier acta o proyecto legislativo de prevención de los crímenes de odio, incluyendo legislación de protección a los diferentes tipos de víctimas de crímenes de odio, y de fomento a los programas escolares de prevención y diseminación de información sobre los crímenes de odio.

Lección 2

De las palabras a la acción

Propósito

A través de la organización de un proyecto para la comunidad, los estudiantes aprenderán cómo colaborar y diseñar actividades realistas para reducir el prejuicio.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- demostrar que la acción individual y de la comunidad puede ser efectiva para resistir los incidentes de odio
- crear sus propios proyectos de servicio a la comunidad
- trabajar mancomunadamente en aras de un objetivo común

Preparación

- Copie la Hoja didáctica 1 para los estudiantes.
- Copie la Hoja didáctica 1, "Hoja de planeamiento para el proyecto de servicio a la comunidad" de la lección previa.
- Cuelgue la lista de proyectos de servicio a la comunidad.

Actividad 1

Acciones concretas para reducir el odio

Fije la lista de posibles proyectos. ***Pida*** entre los estudiantes a un voluntario para cada proyecto.

A medida que los estudiantes se ofrezcan como voluntarios, ***escriba*** sus iniciales junto al título del proyecto. ***Limite*** el número de estudiantes para la actividad solamente cuando sea necesario.

Después de que todos los estudiantes hayan escogido un proyecto, ***divídalos*** en grupos de acuerdo al proyecto.

Refiera a los estudiantes a la Hoja didáctica 1 de la lección previa, "Hoja de planeamiento para el proyecto de servicio a la comunidad".

Explique a los estudiantes que ahora van a tener la oportunidad de poner en práctica lo que aprendieron en la lección anterior. ***Pídales*** que se refieran a la "Hoja de planeamiento para el proyecto de servicio a la comunidad" y que comiencen a trabajar en el Paso 4. ***Dé*** una copia de esta hoja a cualquier estudiante que la necesite.

Pida a los estudiantes que pasen el resto de la clase siguiendo las sugerencias de las hojas didácticas como guía para planificar sus proyectos.

Camine por la clase y esté disponible para responder a cualquier pregunta que tengan los grupos. ***Recuerde*** que el propósito de esta actividad es que los estudiantes aprendan a colaborar en aras de un objetivo común. Esta actividad debe centrarse en los estudiantes y deben ser ellos los que tengan la iniciativa. ***No ofrezca*** consejos si no se lo piden, ni tampoco recomendaciones específicas con respecto a qué actividades los estudiantes deben abordar.

Dígales a los estudiantes que deben planificar periodos para trabajar en las actividades juntos. ***Asegúrese*** de que los estudiantes anoten los nombres, números de teléfono y "homeroom" de los otros estudiantes de su grupo. Si fuera posible, ***dedique*** algo del tiempo de las clases siguientes para que los estudiantes trabajen en sus proyectos. Tal vez sea una buena idea que los estudiantes se pongan de acuerdo para reunirse antes o después de clase para trabajar en sus proyectos.

Dígale a los estudiantes que tiene programadas sus presentaciones para el _____ (fecha). Dígales que cada grupo dispondrá de 15 minutos para presentar su proyecto. ***Explique*** que tal vez les resulte útil usar afiches, cintas, videos, música y/o drama para presentar lo que han preparado. ***Distribuya*** la Hoja didáctica 1, "Presentación final", y ***dígales*** que deben estar preparados para responder a estas preguntas durante sus presentaciones.

Nota al maestro

La Unidad 9 de este programa es un suplemento de la Unidad 4. Por favor refiérase a la Unidad 9 (página 141) para obtener las pautas de como implementar la actividad en la cual los estudiantes hacen las presentaciones de sus proyectos.

HOJA DIDÁCTICA 1

PRESENTACIÓN FINAL

1. Describan brevemente lo que su grupo ha hecho.

2. ¿Qué recursos usaron? ¿Qué libros, revistas, periódicos, organizaciones o fuentes de información les ayudaron en este proyecto?

3. ¿Qué obstáculos encontraron al tratar de llevar adelante el proyecto? ¿Cómo los superaron?

4. ¿Ayudó el proyecto de ustedes a cumplir con la meta de la clase? ¿Por que sí o por qué no?

5. ¿En qué se benefició la comunidad a través de este proyecto?

6. ¿Tuvo este proyecto un impacto directo sobre la reducción del prejuicio y los crimenes de odio? ¿De qué modo?

7. ¿Cómo se sienten con respecto al servicio que han prestado?

8. ¿Qué aprendieron de esta experiencia?

ANOTACIONES

UNIDAD 5

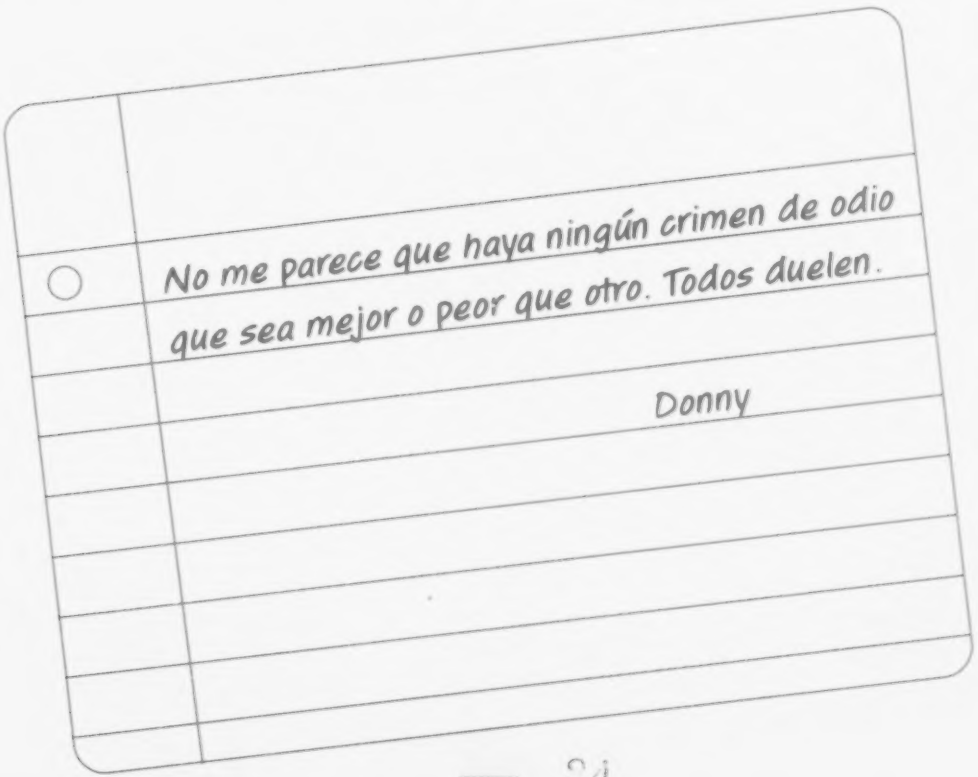
Por qué las diferencias dividen

Las diferentes caras de los conflictos y el papel que juegan los agresores, víctimas y espectadores circunstanciales

Lección 1: Los conflictos: Son parte de la vida

Lección 2: ¿Qué es lo que se puede hacer? La resolución de los conflictos

Lección 3: La diversidad y los conflictos



84

Lección 1

Los conflictos: Son parte de la vida

Propósito

Mediante una tabla para relacionar ideas y a través de la discusión, los estudiantes entienden las diferentes dimensiones de los conflictos.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- definir la palabra **conflicto**
- entender los diferentes tipos de conflicto, tanto los que se perciben generalmente como negativos y los que son positivos

Preparación

- Copie la Hoja didáctica 1 para los estudiantes.

Instrucciones para el maestro

VOCABULARIO

Dé a los estudiantes la Hoja didáctica 1, "Vocabulario". ***Pida*** a los estudiantes que lean la lista de vocabulario y que le digan si tienen preguntas sobre cualquiera de las palabras o definiciones de la lista. Después de que los estudiantes hayan tenido unos minutos para hojear la lista, ***revise*** las palabras con ellos. ***Dígales*** a los estudiantes que pueden referirse a la lista de vocabulario cualquier vez que les resulte necesario durante la lección.

Nota al maestro

Al discutir conflictos, es posible que los estudiantes discutan o hablen de temas sensibles o inflamatorios. Permita que los estudiantes cuenten sus historias libremente. Si los estudiantes empiezan a hablar de casos personales, dirija el foco de la conversación de lo particular a lo general. Por ejemplo, si alguien comienza a hablar sobre cómo otro estudiante siempre lo/la molesta y empieza a dar nombres, puede pedirle a los estudiantes que se abstengan de dar nombres y que describan el conflicto en términos más generales, como por ejemplo "ser acosado" por "otro estudiante".

Muchos estudiantes verán el conflicto desde su perspectiva como víctima. Trate de alentarlos a que también describan problemas a partir de sus experiencias como agresores o espectadores circunstanciales. Es importante que los estudiantes perciban al conflicto como parte de una dinámica, algo que involucra a tres protagonistas: el agresor, la víctima, y a menudo, el espectador circunstancial.

Es importante ayudar a los estudiantes a que se den cuenta de que la intensificación del conflicto puede conducir a la agresión física y verbal. Trate de ayudarles a que vean que la violencia es un producto del conflicto que se puede evitar y que en última instancia, tiene el potencial de provocar resultados muy negativos, como por ejemplo heridas o muerte, el rechazo por parte de otros, y el castigo o la cárcel. A algunos estudiantes les resultará difícil ver que el conflicto puede tener aspectos positivos o benéficos. Señálele a estos estudiantes que el conflicto es una parte natural de la vida, y que puede permitirnos entender mejor al prójimo, practicar destrezas de negociación y soluciones de compromiso, o aceptar que es posible discrepar sin retener sentimientos negativos.

Puntos de enseñanza

Explique a los estudiantes:

- ❑ Puede ser difícil pensar en los aspectos positivos del conflicto. Durante la mayoría de nuestra vida se nos enseña que el conflicto es algo malo. Es cierto, el conflicto puede ser negativo y terminar en violencia y destrucción. Sin embargo, el conflicto también tiene el potencial de ser usado de una manera constructiva. El conflicto es una parte normal de la vida, todo el mundo tiene conflictos. Pero es posible manejarlos en forma constructiva y no destructiva.

Actividad 1

Cómo crear una tabla para relacionar ideas

Esta actividad es una adaptación con permiso de *Conflict Resolution in the Middle School: A Curriculum and Teaching Guide*, por William J. Kreidler. © Educators for Social Responsibility, Cambridge, MA, 1994, páginas 20 y 21.

Diga a los estudiantes que tendrán la oportunidad de crear una tabla para relacionar ideas sobre el tema de los conflictos. ***Explique*** a los estudiantes que este tipo de tabla es una manera de intercambiar y conectar ideas. ***Escriba*** la palabra **conflicto** en una lámina u hoja de papel grande. Pida voluntarios, uno a la vez, para que describan en una palabra lo primero que les venga a la mente al pensar en la palabra "conflicto". ***Pídale*** al primer voluntario que coloque su palabra en la tabla conectándola con una línea a la palabra **conflicto**. ***Dígale*** a los voluntarios subsiguientes que conecten su palabra con la palabra de la tabla que esté más relacionada con la suya. ***Muestre*** a los estudiantes con uno o dos ejemplos cómo se hace esto. En base a los límites de tiempo de la clase o cuando los estudiantes hayan agotado sus ideas, ***conduzca*** una discusión sobre la tabla para relacionar ideas que acaban de crear. ***Centre*** la discusión alrededor de las siguientes preguntas:

- *¿Qué notan de particular en esta tabla? (Seguramente la tabla contendrá muy pocas palabras positivas)*
- *Según esta tabla, ¿cuáles son los tipos principales de sentimientos evocados por la palabra "conflicto"?*

Pida a los estudiantes que creen otra tabla para relacionar ideas similar a la que acaban de crear, pero ***dígales*** que esta tabla tiene que contener solamente palabras e ideas positivas asociadas a la palabra "conflicto". Después de que los estudiantes hayan construido la segunda tabla para relacionar ideas, ***conduzca*** una discusión centrada en las siguientes preguntas:

- *¿Cuál tabla fue más fácil de crear?*
- *¿Por qué tendemos a pensar en cosas negativas al pensar en la palabra "conflicto"?*
- *¿Les sorprendió el número de ideas positivas asociadas a la palabra "conflicto" que se les ocurrieron cuando les pedí que pensaran en el aspecto positivo?*

HOJA DIDÁCTICA 1

VOCABULARIO

"Brainstorm" o intercambio de ideas espontánea
Una técnica para encontrarle muchas soluciones a un problema. Al aplicar esta técnica, uno trata de encontrar el mayor número de ideas posibles, abriéndole la puerta a las ideas que brotan espontáneamente de adentro de uno sin juzgarlas o tratar de decidir cuán buenas son.

Conflicto
Un desacuerdo entre individuos o grupos de gente. También puede querer decir tener simultáneamente opiniones diferentes sobre un asunto específico.

Tabla para relacionar ideas
Una manera de aplicar la técnica de "brainstorm" en la que se conectan las ideas relacionadas.

Lección 2

¿Qué es lo que se puede hacer? La resolución de los conflictos

Propósito

Mediante un ejercicio interactivo, los estudiantes aprenden a disminuir la intensidad de un conflicto.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- identificar y definir técnicas que agravan un conflicto y técnicas de reconciliación
- identificar conductas que contribuyen a agravar y a mejorar un conflicto
- practicar, a través de dramatizaciones, la resolución de conflictos mediante la buena comunicación y técnicas de reconciliación

Preparación

- Copie las Hojas didácticas 1, 2 y 3 para los estudiantes.

Actividad 1

Descendiendo en el elevador de la tensión: Cómo disminuir la intensidad de un conflicto: Discusión y representación dramática

Distribuya la Hoja didáctica 1, "Vocabulario", y la Hoja didáctica 2, "Ejemplos de técnicas de agravamiento y reconciliación de un conflicto". ***Refiera*** a los estudiantes a la Hoja didáctica 1 y ***explique*** las definiciones de las palabras en negrilla mientras ***discute*** la Hoja didáctica 2.

Explique a los estudiantes que las palabras y conductas que agravan el conflicto pueden ser denominadas técnicas de "agravamiento" del conflicto. Aquellas que atenúan el conflicto pueden ser denominadas técnicas de "reconciliación". ***Repase brevemente*** los ejemplos de cómo agravar y cómo reconciliar un conflicto que se mencionan en la Hoja didáctica 2. ***Responda*** a cualquier pregunta que tengan los estudiantes.

Dígale a los estudiantes que ahora van a practicar técnicas de reconciliación. ***Explique*** que harán una representación dramática en la cual una persona representará al protagonista principal de un conflicto. Cada miembro de la clase tendrá una oportunidad de intervenir para atenuar el conflicto. Uno a la vez, los estudiantes le harán uno o dos comentarios reconciliadores al personaje principal y cuando el maestro diga, "el estudiante siguiente", le cederán el turno a otro. El personaje principal tratará de agravar el conflicto, enojándose más e ignorando los intentos de reconciliación, y tendrá la oportunidad de responderle brevemente a cada uno de los alumnos. ***Pida*** un voluntario para el papel de personaje principal. ***Dígale*** al personaje principal que ella o él, al igual que el resto de la clase, no puede usar malas palabras o gestos, ni epítetos raciales, étnicos, o culturales despectivos. ***Dígales*** a los participantes que estén tratando de aminorar el conflicto, que pueden referirse a la Hoja didáctica 2. ***Continúe*** la dramatización hasta que todos los estudiantes hayan tenido la oportunidad de intervenir para intentar reconciliar el conflicto.

Agradézcale a la clase su participación. ***Dé*** un agradecimiento especial al estudiante que representó al personaje principal.

El odio se cura

Nota al maestro

Este ejercicio es una manera particularmente efectiva de demostrarle a los estudiantes cómo funcionan en la vida real las técnicas de reconciliación de conflictos. Sin embargo, puede evocar sentimientos fuertes, especialmente en el estudiante que represente al personaje principal. Recuerde a los estudiantes que no pueden usar calificativos, gestos o conductas despectivos. Si nota que el personaje principal o cualquiera de los estudiantes se enoja en forma excesiva durante esta actividad, pare el ejercicio, pida a todos los estudiantes que respiren profundamente, y decida si vale la pena continuar la actividad. Tal vez ésta sea una buena oportunidad para que usted inserte sus propios comentarios de reconciliación. Evite que se le dirija más atención al estudiante que ha representado al personaje central o que se lo juzgue negativamente por compenetrarse tanto con el personaje. Aproveche la situación para ilustrar lo difícil que resulta muchas veces resolver un conflicto.

Conduzca una discusión en la clase usando las siguientes preguntas como guía:

- *¿Qué clase de técnicas de reconciliación se usaron durante el ejercicio?*
- *Al estudiante que representó al personaje central: ¿Cuáles técnicas de reconciliación le parecieron más efectivas (es decir, lo pusieron menos enojado/a)? ¿Cuál fue la que realmente dio resultado (la que logró o casi logró que cambiara su conducta agresiva)? ¿Por qué? ¿Cuál intervención tuvo poco efecto o no tuvo efecto alguno?*
- *A los otros participantes: Si les hubiera tocado a ellos representar al personaje principal, ¿qué intervención hubiera dado el mejor resultado para calmarlos? ¿Por qué?*
- *Si éste hubiera sido un conflicto real, ¿qué es lo que hubieran podido hacer los espectadores circunstanciales para aumentar o disminuir la intensidad del conflicto?*

Actividad 2

Registro de conflictos para tu diario

Distribuya la Hoja didáctica 3, "Puntos a incluir en tu registro de conflictos".
Pida a los estudiantes que saquen sus diarios o cuadernos de anotaciones.
Repase la Hoja didáctica con los estudiantes según sea necesario. ***Dé*** tiempo para que hagan anotaciones en sus diarios, o asigne esta actividad como tarea para el hogar.

HOJA DIDÁCTICA 1

VOCABULARIO

Agravamiento o aumento de la tensión
Cuando aumenta el conflicto y la tensión entre personas, o en una misma persona.

Reconciliación o disminución de la tensión
Cuando disminuye el conflicto y la tensión entre personas, o en una misma persona.

02

HOJA DIDÁCTICA 2

EJEMPLOS DE TÉCNICAS DE *AGRAVAMIENTO* Y DE *RECONCILIACIÓN* DE UN CONFLICTO

TÉCNICAS DE AGRAVAMIENTO

- **Aplanar:** Tratar de "arrasar" e intimidar a otra persona acusando, gritando, usando calificativos despectivos, insultando, amenazando, ridiculizando y usando otras conductas agresivas.

  Ejemplo: "¡Si no te callas la boca, te la voy a tener que cerrar yo mismo!"

- **Hacer referencias al pasado:** Recordar fallas o errores del pasado que no tienen nada que ver con el conflicto actual. Esto evita que las personas se concentren en el problema del momento.

  Ejemplo: "Esto es lo mismo que el año pasado cuando te olvidaste de devolverme la chaqueta".

- **Generalizar, hacer afirmaciones del "todo o nada":** Usar palabras como "siempre", "nunca", o "todo el tiempo", en vez de ser específico. Las afirmaciones que generalizan comienzan por lo general con la palabra "tu".

  Ejemplo: "Tu nunca piensas en mi".

- **Atacar la personalidad del otro:** Atacar la personalidad de la otra persona en vez de tratar de resolver el problema. Puede también consistir en pensar en reproches contra la otra persona en vez de escuchar y tratar de entender su punto de vista.

  Ejemplo: "Si no fueras tan haragán ..."

- **Ignorar, evitar, negar:** No escuchar a la otra persona, evitarla o negar que existe un conflicto.

  Ejemplo: "No me parece que haya ningún problema".

- **Ciertos gestos y conductas:**

  Ejemplos: señalar con el dedo, pararse demasiado cerca de la otra persona, virar los ojos, mirar con "mala cara".

HOJA DIDÁCTICA 2, continuación

EJEMPLOS DE TÉCNICAS DE *AGRAVAMIENTO* Y DE *RECONCILIACIÓN* DE UN CONFLICTO

TÉCNICAS DE RECONCILIACIÓN

- **Buena comunicación, uso de afirmaciones en primera persona:** Explicarle a la otra persona cómo uno se siente cuando ella o él hace algo determinado, en vez de acusarla o culparla por la manera en que uno se siente.

  Ejemplos: Diga, "Malcolm, me siento herido cuando no me invitas", en vez de, "Malcolm, me heriste al no invitarme", o "Malcolm, tu falta de consideración realmente me hiere".

- **Replantear el problema, tomar distancia:** Examinar un problema o conflicto desde otro ángulo. Tratar de ver el problema desde el punto de vista de la otra persona.

  Ejemplos: "A lo mejor Malcolm estaba cansado de estudiar para su examen y por eso no me llamó", o "Si yo estuviera estudiando para un examen importante a lo mejor yo también me olvidaría de llamar a la otra persona".

- **No tomar las cosas como un ataque personal:** No interpretar la conducta de otros como algo deliberado en contra de la persona de uno.

  Ejemplos: "Malcolm no tenía la intención de herir mis sentimientos, lo mas seguro es que simplemente se olvidó", o "Cuando Malcolm está metido en sus estudios se olvida de llamar a todo el mundo, no solamente a mí".

- **Ciertos gestos y conductas:**

  Ejemplos: Expresión facial neutra, ni seria ni enojada. Darle a la otra persona suficiente espacio físico, extenderle la mano, o cuando sea apropiado, ponerle el brazo alrededor del hombro (nota: en situaciones de conflicto intenso, ponerle el brazo alrededor del hombro a alguien no es recomendable y de hecho puede agravar el conflicto), técnicas de relajación, (respirar profundamente, contar hasta 10 antes de hablar, calmar el cuerpo).

HOJA DIDÁCTICA 3

PUNTOS A INCLUIR EN TU REGISTRO DE CONFLICTOS

- Describe brevemente el conflicto, incluyendo el lugar en que ocurrió y las personas involucradas
- Describe el tipo de conflicto (persona contra persona, persona contra naturaleza, persona contra sí misma)
- Identifica lo que estaba en juego en el conflicto (conflicto de necesidades, recursos o valores)
- Identifica a los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales.
- Identifica las técnicas (palabras o conductas) usadas por cada participante para agravar el conflicto.
- Identifica las técnicas (palabras o conductas) usadas por cada participante para disminuir la intensidad del conflicto.
- Describe tus propios sentimientos con respecto al conflicto y lo que crees que quizás hayan sentido las otras personas involucradas en el conflicto (describe tus propios sentimientos aunque no hayas sido parte del conflicto).
- Describe cómo concluyó, y cómo y por qué crees que podría haber terminado de una forma diferente (incluye tanto los resultados positivos como los negativos).

Lección 3 La diversidad y los conflictos

Propósito

Mediante el análisis de casos específicos, los estudiantes aprenden a distinguir los conflictos suscitados por cuestiones de diversidad de los conflictos provocados por otras causas.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- identificar las diferentes facetas de la diversidad
- entender por qué la diversidad puede causar conflictos o hacer que los conflictos existentes parezcan más intensos
- entender el papel del agresor, la víctima y el espectador circunstancial en los conflictos basados en cuestiones de diversidad
- poner en práctica destrezas para la resolución de conflictos motivados por cuestiones de diversidad mediante representaciones dramáticas

Preparación

- Copie la Hojas didácticas 1 y 2 para los estudiantes.

Instrucciones para el maestro

VOCABULARIO

Distribuya la Hoja didáctica 1, "Vocabulario". ***Pídales*** a los estudiantes que lean la lista de vocabulario y que le digan si tienen preguntas sobre cualquiera de las palabras o definiciones de la lista. Después que los estudiantes hayan tenido unos momentos para leerla, ***revise*** las palabras con ellos. ***Diga*** a los estudiantes que pueden referirse a la lista de vocabulario siempre que les resulte necesario durante la lección.

Puntos de enseñanza

Antes de comenzar esta actividad, ***imparta*** los siguientes puntos a los estudiantes:

- ❑ Relacionarse con personas y grupos de culturas diferentes a la propia es generalmente una experiencia muy beneficiosa y no suele provocar conflicto alguno.
- ❑ En los casos en que sí surgen conflictos, las diferencias de antecedentes o cultura por lo general no son el motivo. Puede haber otros factores involucrados.
- ❑ A veces las diferencias entre personas de tipo cultural, étnico, religioso o de otra índole, pueden suscitar conflictos, pero estos también pueden resolverse e incluso pueden llevar a un mejor entendimiento y apreciación de los individuos que son diferentes de uno mismo.

Actividad 1

El ingrediente de la diversidad en el elevador de la tensión del conflicto

Nota al maestro

Los estudiantes por lo general expresan mucha preocupación con respecto a los conflictos surgidos por cuestiones de diversidad (por ejemplo, los conflictos en que la raza, origen étnico, cultura, sexo, orientación sexual o las diferencias individuales juegan un papel importante). Tal vez expresen sentimientos de impotencia, como si las diferencias humanas constituyeran una barrera insuperable. Sin embargo, los estudiantes pueden resolver efectivamente los conflictos basados en cuestiones de diversidad. Solamente necesitan la experiencia y herramientas apropiadas. Los siguientes puntos están fundamentados en los resultados de investigaciones sobre el tema de la diversidad y la prevención del prejuicio. Las personas de cualquier edad son menos proclives a manejar incorrectamente los conflictos originados en asuntos de diversidad si: (1) tienen un buen entendimiento y apreciación de su propia cultura y origen; (2) están en contacto desde una edad temprana con individuos y conjuntos de personas pertenecientes a grupos étnicos, raciales, culturales y sociales diferentes del propio; (3) tienen un entendimiento de conceptos tales como los estereotipos, la discriminación, y las acusaciones falsas; y (4) tienen destrezas de resolución de conflictos y han tenido la oportunidad de ponerlas en práctica en conflictos con personas de orígenes diferentes.

Instrucciones al maestro

Como la diversidad puede ser un tema delicado e intimidante para los estudiantes, es importante ***comunicarles*** *las siguientes normas:*

1. *Los estudiantes no pueden usar calificativos raciales, étnicos o culturales desdeñosos, ni lenguaje despectivo.*
2. *Los estudiantes tienen que escucharse respetuosamente entre sí.*
3. *La discusión de la clase tiene que permanecer confidencial. Ningún estudiante puede discutir los comentarios de sus compañeros fuera de la clase.*
4. *Nadie tiene la obligación de hablar.*
5. *Los estudiantes deben sentirse con la libertad de discutir sus sentimientos; ningún estudiante pueden hacer comentarios o faltarle el respeto a los sentimientos de sus compañeros.*

Distribuya la Hoja didáctica 2, "Tipos de conflictos basados en cuestiones de diversidad". ***Repase*** brevemente los diferentes de tipos de conflictos por diversidad y ***pregunte*** a los estudiantes si tienen preguntas. ***Pida*** voluntarios entre los estudiantes para que lean en voz alta cada uno de los tres casos y ***pida*** a la clase que identifique el tipo de conflicto de diversidad ilustrado en cada caso.

Puntos de enseñanza

- ❑ Las experiencias con grupos diversos de personas, incluyendo a grupos de diferente raza, ascendencia étnica, sexo, cultura, religión, clase social, orientación sexual, e incapacidad, pueden afectar aspectos centrales de la manera de ser y el estilo de vida de un individuo. Por este motivo, los temas relacionados con la diversidad muchas veces hacen que estos conflictos parezcan más amenazantes, intensos y difíciles de resolver. Sin embargo, los conflictos basados en cuestiones de diversidad, al igual que los otros tipos de conflictos, *pueden* ser resueltos efectivamente.

- ❑ Mientras que algunos conflictos sí son motivados por cuestiones de diversidad, muchos conflictos que aparentan ser de diversidad son en realidad conflictos ordinarios en los que una de las partes intensifica el conflicto incorporando aspectos de diversidad como elemento de provocación, por lo general en la forma de epítetos raciales, étnicos o culturales despectivos.

- ❑ Los conflictos motivados por cuestiones de diversidad pueden convertirse en incidentes y crímenes de odio si no se resuelven efectivamente.

Actividad 2

Representación dramática de un conflicto basado en cuestiones de diversidad

Dígale a la clase que ahora tendrán la oportunidad de dramatizar situaciones de conflictos de diversidad. ***Pida*** cuatro voluntarios que estén dispuestos a dramatizar dos situaciones. ***Divida*** a estos voluntarios en grupos de dos. ***Repase*** las normas para buenas representaciones con ambos grupos. ***Pida*** que escojan una situación de la Hoja didáctica 3, "Situaciones para la representación dramática de conflictos de diversidad". ***Déle*** a cada grupo 5 minutos para discutir la representación dramática.

Nota al Maestro

Camine por el salón de clases mientras los estudiantes estén ensayando y bríndeles apoyo como "director teatral" *mientras practican la representación de su escena, según sea necesario. Apoyarlos como director quiere decir darles instrucciones a los estudiantes mientras están actuando, sin interrumpir la dramatización. Para ser un "director teatral" efectivo, ofrezca sus instrucciones a los estudiantes en voz baja y calmada, cuando sea necesario. Ejemplos de situaciones en que el "director teatral" debe intervenir son: (1) cuando el actor se "traba" o queda sin palabras; (2) los actores parecen haber caído en caracterizaciones estereotipadas; o (3) los actores están actuando en forma estereotipada adrede o ridiculizando de algún modo la acción (en este caso, el director definitivamente debe intervenir de algún modo y en estas instancias la intervención debe hacerse en voz más alta firme).*

99

Estos son algunos ejemplos de comentarios del "director teatral":

En voz baja pero constante (cualquier vez que un actor se "trabe", pierda la concentración, etc.):

"Piensa. ¿De qué otro modo le respondería él o ella (su personaje) a eso?"
"¿Cómo se siente él o ella (su personaje) ahora?"
"Cuidado. Estás actuando en forma estereotipada".
"Deja que el otro actor diga algo ahora".

En voz firme, más alta (en casos en que se actúe en forma alevosamente estereotipada o la dramatización se haya puesto fuera de control):

"Adhiérete a tu papel".
"¿Te parece que realmente le diría eso?"
"Paren la acción ahora mismo. Tenemos que parar y recapacitar".

Ocasionalmente, es posible que uno de los estudiantes "represente" estereotipos en forma alevosa y nociva. En ese caso, pare la dramatización y analice lo ocurrido con todos los estudiantes. Permita que los estudiantes expresen sus sentimientos, pero manténgase firme para mantener un ámbito seguro y tolerante en la clase. Tal vez le resulte útil preguntarle al (a los) estudiante(s) que esté representando estos estereotipos, cómo se sentiría si su grupo racial, étnico o cultural fuera representado de esa manera. Repase las definiciones de "estereotipo" y "personaje", como así también las normas para las representaciones dramáticas.

Pídale al primer grupo que presente su representación dramática a la clase. ***Intervenga*** como "director teatral" cuando sea necesario. ***Agradezca*** al grupo. ***Pida*** al segundo grupo que presente su representación dramática a la clase. ***Intervenga*** como "director teatral" cuando sea necesario. ***Agradezca*** al grupo. ***Discuta*** las representaciones dramáticas con la clase empleando las siguientes preguntas:

- *¿Qué clase de conflicto de diversidad se presentó en cada una de las representaciones dramáticas?*
- *¿De qué manera diferente podría haberse manejado o resuelto el conflicto?*

HOJA DIDÁCTICA 1

ABCDEFG

VOCABULARIO

Diversidad Cuando un grupo incluye a personas de diferentes grupos étnicos, raciales, religiosos u otras categorías.

HOJA DIDÁCTICA 2

TIPOS DE CONFLICTOS BASADOS EN CUESTIONES DE DIVERSIDAD

Provocación Tratar de herir o hacer enojar a la otra persona atacando a su raza, grupo étnico, cultura, clase social, sexo, religión, orientación sexual, incapacidad, etc. (algunos ejemplos de esto son el uso de epítetos despectivos, comentarios desdeñosos sobre el carácter, y las generalizaciones).

Malentendidos Cuando los conflictos de diversidad ocurren porque uno no entiende las acciones o motivos de la otra persona simplemente por no estar familiarizado con la otra cultura.

Prejuicio Cuando se hacen juicios acerca la persona en base al grupo racial, cultural, u otro tipo de grupos al que pertenece.

EJEMPLOS DE LOS DIFERENTES TIPOS DE CONFLICTOS DE DIVERSIDAD

Caso #1

Sondra, una muchacha de origen africano, se acaba de hacer amiga de Sung Quat, una compañera camboyana. Al bajarse del autobús una mañana, Sondra ve a Sung Quat al otro lado del patio de la escuela. Sondra le grita y hace un gesto de saludo con las manos pero se sorprende al ver que Sung Quat se cruza de brazos y le da la espalda. Esto deja a Sondra herida, pensando que ha sido rechazada por su nueva amiga.

Caso #2

Roberto y Steven son dos muchachos que están turnándose con la pelota al jugar al baloncesto. Steven cree que le toca jugar a él, pero Roberto no le pasa la pelota. Discuten por un tiempo hasta que el conflicto se intensifica cuando Steven le dice, "No me quieres dar la pelota Roberto, eres un maricón".

Caso #3

Jason y Marcus están jugando un juego de computadora en la única computadora de la clase. Llega Alicia y pregunta si puede jugar ella también. "Sé jugar bien", dice. "Juego esto en casa con mi papá". Ambos muchachos le gesticulan que se vaya. "Estos es para varones solamente", dice Jason. "Sí", asiente Marcus, "las niñas no sirven para las computadoras".

HOJA DIDÁCTICA 3

SITUACIONES PARA LA REPRESENTACIÓN DRAMÁTICA DE CONFLICTOS DE DIVERSIDAD

Estas situaciones han sido adaptadas con permiso de *Conflict Resolution in the Middle School: A Curriculum and Teaching Guide*, por William J. Kreidler. © Educators for Social Responsibility, Cambridge, MA, 1994, páginas 231 a 232.

1. Ahn y Paolo están preparando un informe para una clase de salud. Por algún motivo el documento del informe ha sido borrado de la computadora. Comienzan a discutir de quién fue la culpa. "Camboyano estúpido", dice Paolo. "Debería haberme dado cuenta que no sabrías nada de computadoras. ¡Debes haber crecido una plantación de arroz!".

2. Shirley y Raquel están planeando invitar a un grupo de amigas a una fiesta de pijamas, para pasar la noche y dormir todas juntas. Al hacer la lista de invitadas, Raquel sugiere invitar a Annie. "Olvídalo", dice Shirley, "No quiero a ese aparato tragalibros en mi fiesta. Seguramente se va a traer libros para estudiar en vez de venir a divertirse". Raquel le contesta, "Bueno, esta fiesta también es mía y yo quiero que venga. A mí me gusta. Es simpática". Shirley dice, "Es un aparato y además es engreída, se cree mejor que los demás porque está en el cuadro de honor. Yo quiero a gente divertida en la fiesta, no a intelectualoides".

3. La Sra. Rockland pide que Danny Kwong, un niño de origen asiático, se quede en el salón de clases después de terminada la lección porque cree que es el responsable de un alboroto protagonizado por los estudiantes al principio de la clase: se pusieron todos a golpear los lápices sobre sus escritorios. Danny dice que no tuvo nada que ver con eso mirando al piso y evitando hacer contacto visual con la Sra. Rockland. En su cultura es una falta de respeto mirarle a la cara a una figura de autoridad. Más tarde la Sra. Rockland habla sobre el incidente con el director de la escuela, el Sr. Peters, "Los niños chinos son tan bien educados, pero Danny no me quería mirar a la cara cuando le hablaba. Me parece que está escondiendo algo".

4. A la hora del almuerzo, Urvashi y Kate hablan sobre lo que quieren ser cuando sean grandes. Urvashi dice que quiere ser tener su propia tienda de ropa. "¿Por qué no trabajas de administradora en un supermercado de la cadena 7-11? Eso es lo que hace la mayoría de la gente hindú", le dice Kate. "Porque lo que quiero es tener una tienda de ropa", le dice Urvashi enfadada, y se levanta y va de la mesa. "¡Rayos! ¿Qué habré hecho?" se pregunta Kate.

5. Una día Kevin está de visita en la casa de su amigo Pedro. La familia de Pedro le insiste que se quede a cenar. Kevin se queda a cenar pero apenas toca la comida que le sirven. Cuando vuelve a su casa esa noche su padre le dice, "Espero que no hayas comido nada de lo que te sirvieron. Como siempre digo, las cocinas de los mejicanos están siempre mugrientas". Al día siguiente Pedro enfrenta a Kevin, "¡A mi madre la lastimó e insultó que no probaras bocado de la comida que preparó!".

UNIDAD 6

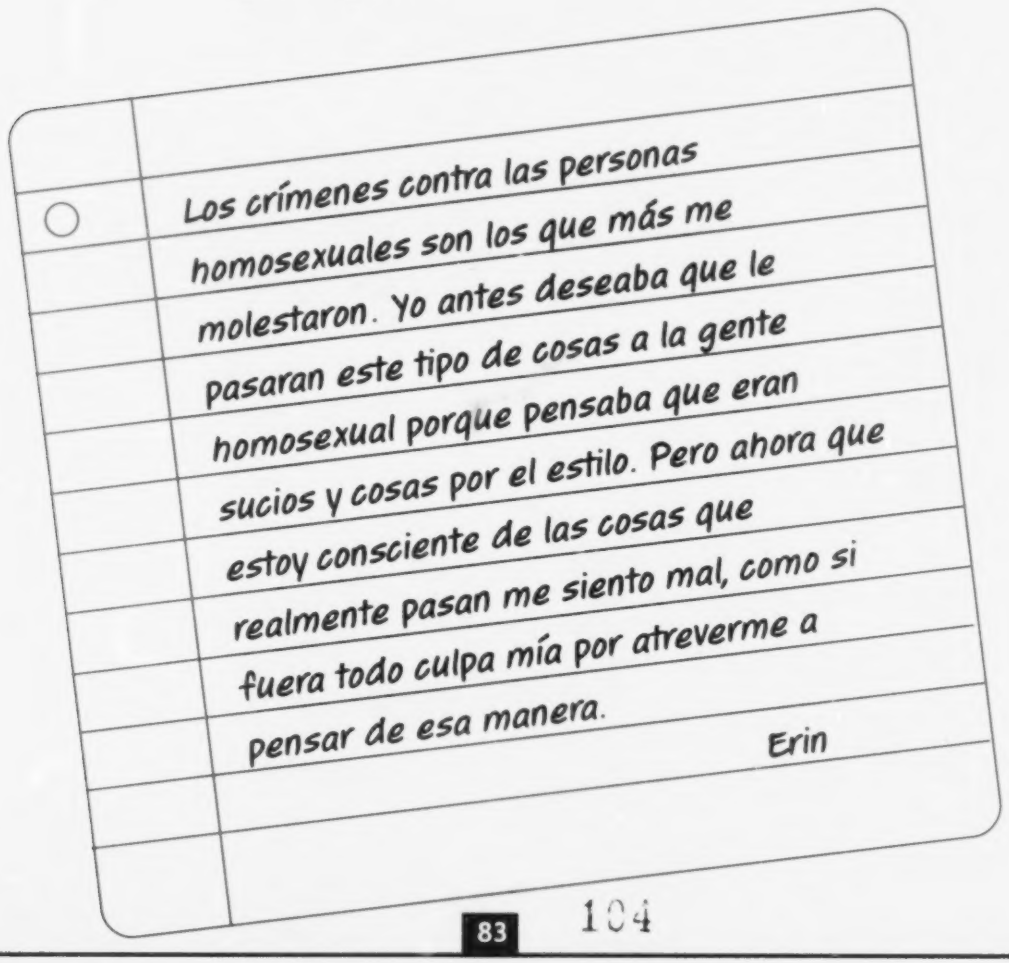
Cómo ocurre

El desarrollo del prejuicio y la intolerancia

Lección 1: **¿Qué se siente al ser objeto de prejuicios y estereotipos? ¿Qué ocurre cuando uno ingresa por primera vez a un grupo nuevo?**

Lección 2: **Sepamos lo que es: Cómo reconocer un estereotipo**

Lección 3: **¿Por qué hieren los estereotipos? Relatos de gente joven**



Lección 1

¿Qué se siente al ser objeto de prejuicios y estereotipos? ¿Qué ocurre cuando uno ingresa por primera vez a un grupo nuevo?

Propósito

A través de un ejercicio interactivo, los estudiantes logran identificar y comprender los efectos psicológicos y emocionales del prejuicio y los estereotipos, y reflexionan sobre cómo reducir las actitudes y conductas de prejuicio, tanto propias como de otras personas.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- identificar el impacto psicológico y emocional del prejuicio y los estereotipos analizando su propia experiencia de entrar por primera vez a un grupo nuevo de gente
- darse cuenta de cómo el prejuicio y los estereotipos impiden las experiencias y sentimientos individuales
- comprender lo que sienten las víctimas de prejuicios y estereotipos
- identificar maneras de disminuir el prejuicio y los estereotipos en su escuela, y de crear un ámbito más acogedor para estudiantes de orígenes diversos
- practicar actitudes y conductas que sirvan para disminuir el prejuicio y los estereotipos en su escuela

Preparación

- Copie las Hojas didácticas 1 y 2 para los estudiantes.

Puntos de enseñanza

VOCABULARIO

Dé a los estudiantes la Hoja didáctica 1, "Vocabulario". ***Pida*** a los estudiantes que lean la lista de vocabulario y que le digan si tienen preguntas sobre cualquiera de las palabras o definiciones de la lista. Después de que los estudiantes hayan tenido unos minutos para hojear la lista, ***repase*** las palabras con ellos. ***Dígales*** a los estudiantes que pueden referirse a la lista de vocabulario siempre que les resulte necesario durante la lección.

Antes de comenzar la lección, ***imparta*** los siguientes puntos a los estudiantes:

- ❑ **Prejuicio** puede definirse como la acción de decidir lo que uno piensa acerca de otra persona o grupo antes de llegar a conocerlo.
- ❑ La gente no nace con prejuicios; los prejuicios se aprenden de los padres, en la escuela, de los semejantes, y a través de los medios de comunicación y la sociedad en general. La conducta basada en el prejuicio puede variar gradualmente desde eludir a cierta gente, pasando por los comentarios negativos, la discriminación y los ataques físicos como puntos intermedios, y llegar al extremo de acciones severas como el exterminio.
- ❑ Aunque no todos los individuos con alto nivel de prejuicios cometen actos de violencia basados en el odio, el prejuicio sí es una motivación para las personas que cometen este tipo de actos.

Actividad 1

¿Qué ocurre cuando uno ingresa por primera vez a un grupo nuevo de personas? Una introducción al prejuicio y los estereotipos

Puntos de enseñanza

Explique lo siguiente a los estudiantes:

- ❑ Un **estereotipo** es una suposición acerca de un individuo o grupo, basada en el principio de que todos los miembros de un grupo determinado se comportan del mismo modo. La gente que aplica estereotipos por lo general generaliza, infiriendo que si ciertas personas de un grupo se comportan supuestamente de una manera determinada, entonces todas o la mayoría de las personas del grupo se deben comportar del mismo modo. Por ejemplo, "todos los adolescentes son mal educados y bruscos".

- ❑ A veces los estereotipos consisten en clasificar a las personas en categorías determinadas, de acuerdo a ciertos rótulos o conductas, y asumir que tienen mucho más en común que ese rótulo o conducta.

- ❑ Una vez que alguien ha catalogado a un grupo de personas, esa persona tiende a rechazar o ignorar la evidencia que contradice al estereotipo. Por ejemplo, si alguien cree que todas las mujeres son débiles, esa persona será incapaz de "ver" a las mujeres fuertes o, si las ve, creerá que son una rara excepción. La persona es incapaz de "ver más allá del estereotipo".

- ❑ Por lo general, cuando una persona llega a conocer bien a uno o más miembros de un grupo al que percibía a través de una óptica estereotipada, la persona deja de creer en el estereotipo porque se da cuenta de que no es verdadero. Por ejemplo, si un individuo que cree que todas las mujeres son débiles pudiera pasar algo de tiempo con un equipo deportivo de mujeres, seguramente dejaría de creer en el estereotipo. Trabajar, jugar o vincularse de algún modo con personas de grupos y orígenes diversos es una manera de romper con los estereotipos.

Diga a los estudiantes que la mayoría de nosotros ha pasado por la experiencia de ingresar a una grupo de personas en el que no conocíamos a nadie, como por ejemplo a una clase, comunidad, programa escolar, club o empleo nuevo. ***Explique*** a los estudiantes que una manera de entender lo que se siente al ser objeto de estereotipos es reflexionar sobre lo que nos pasó las veces que ingresamos a grupos nuevos de personas que no nos conocían previamente. ***Distribuya*** la Hoja didáctica 2, "Cuando entro a un grupo nuevo". ***Pida*** a los estudiantes que respondan a las preguntas de la Hoja didáctica. ***Dígales*** que tendrán 10 minutos para hacerlo.

Pida voluntarios dispuestos a compartir con la clase sus respuestas. Después de que varios estudiantes hayan ofrecido voluntariamente sus respuestas, ***conduzca*** una discusión en la clase. ***Centre*** la discusión alrededor de las siguientes preguntas:

- *¿Cuánto influye la actitud y conducta del grupo sobre el modo en que ustedes se comportan al ingresar?*

- *¿De qué manera influyen sus pensamientos y sentimientos internos sobre el modo en que ustedes se comportan al entrar al grupo nuevo?*

- *¿Alguna vez cambian su manera de conducirse para poder "ser aceptados" por el grupo nuevo? ¿Cómo se sienten y comportan cuando no "son aceptados"?*

- *¿Alguna vez han sentido que el grupo nuevo los percibe de una manera estereotipada? ¿Cómo se dan cuenta? ¿Cómo se sienten cuando el estereotipo parece positivo (por ejemplo, "es una atleta, así que debe ser buena gente")? ¿Cómo se sienten cuando el estereotipo parece negativo (por ejemplo, "es inteligente, así que debe ser aburrida")?*

- *¿Qué es lo los hace sentir incómodos, enojados o tristes cuando se los ve en forma estereotipada, ya sea negativa o positivamente?*

Puntos de enseñanza

Explique a los estudiantes:

- ❑ Todos nosotros hemos sido percibidos en forma estereotipada alguna u otra vez. Algunos de los estereotipos pueden parecer positivos (por ejemplo, "todos los atletas son buena gente"). Muchos estereotipos son obviamente negativos (por ejemplo, "la gente inteligente es aburrida"). Pero todos los estereotipos son negativos porque limitan a la gente. Si pensamos cómo nos sentimos cuando nos aplican un estereotipo podemos aprender a evitar aplicarle estereotipos a otros.

Pregunte a los estudiantes:

- ¿Cómo se puede evitar aplicarle estereotipos a otras personas?

Escriba sus respuestas en la pizarra o en una lámina.

Actividad 2

Saliendo de adentro, aceptando a los de afuera: Los prejuicios por pertenecer o no pertenecer a grupos en las escuelas

Puntos de enseñanza

Explique a los estudiantes:

- ❑ Pertenecer a un grupo a veces resulta en un **"prejuicio de grupo"**, la sensación de que el grupo de uno es mejor que los demás. El término **"grupo ajeno"** se refiere a aquellos que no pertenecen al **"grupo propio"**. Los miembros del grupo propio a veces no perciben a las personas de grupo ajenos como individuos con diferencias y similitudes.

Pregunte a los estudiantes lo siguiente:

- ¿Hay división en grupos en su escuela? ¿Cómo se dan cuenta?
- ¿Hay más de una clase de "grupo propio" o "grupo ajeno"? ¿Qué clases de grupos hay?
- ¿Pasan los estudiantes del "grupo propio" al "grupo ajeno"? ¿O tienden a permanecer en un mismo grupo? ¿Por qué?
- ¿Cuáles son los aspectos negativos de dividirse en grupos "propios y ajenos"? ¿Hay algún aspecto positivo?

Escriba las respuestas de los estudiantes en una pizarra o lámina. ***Pida*** a los estudiantes que apliquen la técnica de "brainstorm", es decir, que piensen espontáneamente en ideas para reducir los estereotipos basados en pertenecer o no a grupos determinados en las escuelas. ***Escriba*** las ideas en una lámina. Considere la posibilidad de colgar las láminas en la pared para que los estudiantes puedan verlas y continúen refiriéndose a las mismas durante el curso del programa.

ABCDEFG

HOJA DIDÁCTICA 1

VOCABULARIO

Prejuicio	Decidir lo que se piensa de una persona o grupo de personas antes de conocerla(s).
Estereotipo	Suponer algo sobre una persona o grupo, en base a la premisa de que todas las personas de un grupo determinado se comportan de la misma manera.
Prejuicio de grupo	La sensación de que el grupo de uno es mejor que los demás.
Grupo ajeno	El conjunto de personas que no pertenece al grupo propio.

HOJA DIDÁCTICA 2

CUANDO ENTRO A UN GRUPO NUEVO

1. Cuando entro a un grupo nuevo siento que ...

2. Dentro de un grupo, lo que más temo es...

3. Cuando estoy en un grupo nuevo, lo que más hace sentir más cómodo es ...

4. Cuando la gente me conoce por primera vez, la primera impresión que se lleva de mi es que ...

5. Los que me conocen bien saben que yo ...

Lección 2

Sepamos lo que es: Cómo reconocer un estereotipo

Propósito

Mediante un ejercicio interactivo y una discusión en clase, los estudiantes aprenden a identificar los casos tanto obvios como sutiles de estereotipos.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- reconocer los estereotipos, aún en sus formas más sutiles
- entender el modo en que los estereotipos niegan las experiencias y sentimientos individuales

Preparación

- Prepare tres afiches que digan respectivamente: **SÍ**, **NO** y **TAL VEZ**.
- Cuelgue los tres afiches en las paredes del salón de clases de modo que estén separados y puedan ser vistos claramente por los estudiantes.

Actividad 1

Un paseo por el mundo de los estereotipos: Un ejercicio interactivo

Puntos de enseñanza

Repase la definición de **estereotipo** con los estudiantes (vea la definición de la página 89 de esta unidad).

Explique a los estudiantes lo siguiente:

❑ Los estereotipos son difíciles de reconocer porque muchos, aunque no todos, contienen algo de verdad. A veces es cierto que algunos de los miembros de un grupo reúnen las características del estereotipo. Pero los estereotipos son peligrosos, porque proponen que *todas* o *la mayoría* de las personas del grupo cumplen con el estereotipo, y esto por lo general no es cierto. La supuesta "verdad" del estereotipo es una generalización que abarca a todos los miembros de un grupo, no solamente a algunos. De hecho, los mismos estereotipos han sido aplicados en diferentes épocas a diferentes grupos de personas. Todos los estereotipos niegan la individualidad de las personas, y muchos hieren a los individuos que supuestamente describen.

Dígale a los estudiantes que usted va a leer cada una de las 10 oraciones de la página 93 (escoja un grupo selecto de las mismas si hubiera límites de tiempo). Después de cada oración usted ***preguntará***, "¿Contiene esta oración un estereotipo?". ***Pida*** a los estudiantes que respondan dirigiéndose y agrupándose en la parte del salón de clases donde esté el afiche que contenga su respuesta. Por ejemplo, los estudiantes que crean que la oración usted acaba de leer *contiene* un estereotipo, deberán caminar y agruparse bajo el afiche que dice SÍ. Los que crean que la oración usted acaba de leer *no contiene* un estereotipo, deberán agruparse bajo el afiche que dice NO. Y los que crean que la oración *tal vez* contenga un estereotipo deberán agruparse bajo el afiche que dice TAL VEZ.

Recuerde a los estudiantes que no se trata de decidir si una oración es verdadera o falsa, sino de decidir si contiene un estereotipo o no. ***Recuerde*** a los estudiantes que los estereotipos pueden parecer positivos o negativos, pero que todos los estereotipos generalizan las características de un individuo o grupo y contienen falsedades sobre el individuo o grupo.

Nota al maestro

Algunas de las oraciones (6, 8 y 10) están diseñadas intencionalmente con el fin de que resulte difícil determinar si contienen estereotipos o no. Dando un límite razonable de tiempo, permita que los estudiantes debatan sus respuestas, especialmente al leer estas oraciones específicas. Explíqueles que las personas pueden tener diferencias de opinión al definir qué es un estereotipo. Diga que en estos casos es generalmente aconsejable escuchar la opinión de una persona que pertenezca al grupo aludido en la oración o comentario.

Un paseo por el mundo de los estereotipos

1. Todos los hombres homosexuales son prolijos y elegantes.
2. Al adolescente típico le gusta beber.
3. Algunos hombres homosexuales usan aretes.
4. La mujer anciana que vive al otro lado de la calle es muy frágil.
5. La gente de origen africano es muy musical y artística.
6. Juan, un joven hispano, tiene un problema de abuso de drogas.
7. A Beth le gustaría que su cabello fuera lacio y brillante como el de Wan-Lee.
8. María es demasiado gentil y femenina como para ser una buena jefa.
9. Las personas de ascendencia india son naturalmente más espirituales que los demás.
10. El SIDA es una enfermedad devastadora para la comunidad homosexual.

Una vez que todos los estudiantes se hayan dividido en grupos de acuerdo a su respuesta a la primer afirmación, ***conduzca*** una discusión entre los tres grupos. ***Dígales*** a los estudiantes que al discutir sus respuestas tienen que observar las siguientes normas:

1. *Se debe hablar y responder a los comentarios de los demás estudiantes respetuosamente.*
2. *Se debe hablar uno a la vez. Nadie puede monopolizar la conversación y nadie tiene la obligación de hablar si no lo desea.*
3. *No se pueden usar malas palabras ni calificativos étnicos o raciales peyorativos.*
4. *Se deben escuchar atentamente los comentarios y explicaciones de los demás estudiantes.*
5. *Hay que tener la mente abierta y estar dispuesto a cambiar de parecer o a modificar las repuestas cuando los comentarios de otros participantes sean convincentes.*
6. *Como en cualquier buena discusión es aceptable que los estudiantes decidan, de tanto en tanto y respetuosamente, que están en desacuerdo.*

Conduzca la discusión pidiendo que un voluntario de uno de los grupos del salón explique su razonamiento. ***Permita*** que los estudiantes de los otros grupos respondan a sus comentarios. ***Asegúrese*** de que los estudiantes hablen uno a la vez y ningún estudiante monopolice la conversación.

Nota al maestro

Aliente *a los estudiantes a que exploren respetuosamente la forma de razonar de los demás cuando dicen que una oración contiene o no un estereotipo, haciendo preguntas como, "¿Se dan cuenta por qué a otros estudiantes les puede parecer que esa oración contiene un estereotipo?", o "¿Qué pasaría si la oración aludiera a un grupo al cual ustedes pertenecen?".*

Después de haber tenido la oportunidad de discutir adecuadamente la afirmación, ***pregunte*** si hay alguien que haya cambiado de parecer y quiera cambiarse de grupo. Si hay estudiantes que insisten incorrectamente en que una afirmación determinada es (o no es) un estereotipo, ***trate*** de ayudar a que los otros estudiantes exploren los fundamentos incorrectos de la posición de sus compañeros, o ***cuestiónelos gentilmente*** usted mismo.

Nota al maestro

Recuerde *que las oraciones 6, 8 y 10 no tienen una respuesta "correcta" o "incorrecta", y que están diseñadas para promover la discusión y ayudar a que los estudiantes comprendan cómo el contexto de una afirmación puede influir para determinar si la misma contiene o no un estereotipo.* ***Permita*** *una cantidad adecuada de tiempo para que se puedan explorar a fondo los fundamentos de posiciones polémicas o conflictivas, y permita las diferencias razonables entre los alumnos respetando los diferentes puntos de vista.* ***Use*** *la siguiente "Guía para el maestro" no como una lista de las respuestas "correctas", sino como ayuda para explorar las respuestas de los estudiantes, o para permitir que ellos mismos exploren las respuestas de sus compañeros.*

Guía para el maestro

1. Todos los hombres homosexuales son prolijos y elegantes.
2. Al adolescente típico le gusta beber.
3. Algunos hombres homosexuales usan aretes.
4. La mujer anciana que vive al otro lado de la calle es muy frágil.
5. La gente de origen africano es muy musical y artística.
6. Juan, un joven hispano, tiene un problema de abuso de drogas.
7. A Beth le gustaría que su cabello fuera lacio y brillante como el de Wan-Lee.
8. María es demasiado gentil y femenina como para ser una buena jefa.
9. Las personas de ascendencia india son naturalmente más espirituales que los demás.
10. El SIDA es una enfermedad devastadora para la comunidad homosexual.

1. Sí. *Esta afirmación contiene un estereotipo sobre los hombres homosexuales. Aunque es una afirmación positiva, extiende a todo un grupo de personas las características de algunos miembros del grupo.*

2. Sí. *Esta afirmación sostiene que el adolescente "típico" es un bebedor empedernido y por lo tanto caracteriza en forma estereotipada a la mayoría de los adolescentes, muchos de los cuales no beben alcohol en absoluto.*

3. No. *Algunos hombres homosexuales usan aretes. Algunos estudiantes quizás digan que algunos hombres heterosexuales también usan aretes. Sin embargo, esta afirmación no es un estereotipo porque no hace la generalización de que todos los hombres homosexuales usen aretes, ni dice que los hombres homosexuales sean los únicos que usan aretes.*

4. No. *Nuevamente, esta afirmación identifica a una mujer anciana específica pero no sostiene que todas las mujeres ancianas sean frágiles.*

5. Sí. *Esta afirmación contiene un estereotipo. A pesar de que tal vez exprese un valor positivo, asume incorrectamente que todas las personas de ascendencia africana son musicales y artísticas.*

6. Tal vez. *Nuevamente, en esta afirmación se menciona a un individuo específico pero no se afirma que todas las personas hispanas tengan problemas de abuso de drogas.*

7. No. *Esta afirmación no contiene un estereotipo. Beth desea que su pelo sea lacio y brillante como el de otra muchacha específica, seguramente de ascendencia asiática. Sin embargo, no postula el estereotipo de que todas las mujeres asiáticas tengan el pelo lacio y brillante.*

8. Tal vez. *Esta afirmación tal vez provoque una discusión intensa en la clase. Algunos estudiantes posiblemente argumenten que en esta afirmación simplemente se presenta las opinión de alguien con respecto a las cualidades necesarias para ser un buen jefe. Otros quizás sostengan que esta afirmación implica que cuando ciertas cualidades de jefe que son aceptables para los hombres, son poseídas por una mujer, dejan de ser aceptables, y que por lo tanto la afirmación contiene un estereotipo. Otro posible punto de vista es que independientemente de si la gentileza es o no un atributo favorable para ser jefe, y aunque la afirmación pueda ser falsa, no contiene un estereotipo porque se refiere a una mujer específica y no a todas o la mayoría de las mujeres.*

9. Sí. *Aunque muchas personas de ascendencia indígena le adjudican un valor importante a la espiritualidad, no se puede decir que sean más espirituales que otros grupos de personas. La espiritualidad es un término subjetivo, y la mayoría de los grupos contienen tanto a individuos que se consideran espirituales como a individuos que no.*

10. Tal vez. *Esta afirmación tal vez sea la que provoque más discusión entre los estudiantes. Algunos estudiantes tal vez razonen que la afirmación no contiene un estereotipo, porque el SIDA es una enfermedad devastadora para la comunidad homosexual. Otros tal vez razonen que el SIDA es una enfermedad devastadora no solamente para la comunidad homosexual, sino para todos, ya que también afecta a las personas heterosexuales. Explique a los estudiantes que afirmaciones como ésta pueden ser interpretadas como estereotipos tanto por lo que omiten, como por lo que incluyen.*

Después de que los estudiantes hayan discutido las oraciones, ***pídales*** que usen lo que aprendieron de la actividad y apliquen la técnica de "brainstorm" para encontrar normas generales que se puedan usar en el futuro con el fin de determinar si una afirmación verbal o escrita contiene un estereotipo. ***Escriba*** las propuestas de los estudiantes en una lámina.

Las respuestas de los estudiantes deberían incluir lo siguiente:

- el uso de las palabras *todos, la mayoría,* y *ninguno* al referirse a grupos de personas
- afirmaciones que atribuyen ciertas características o problemas a un sólo grupo, cuando en realidad todos los grupos contienen a individuos con este mismo tipo de características o problemas
- afirmaciones que extienden las características de un miembro de un grupo a todas las personas del grupo

Pida a los estudiantes que tengan esta lista en mente durante las lecciones siguientes.

Lección 3

¿Por qué hieren los estereotipos? Relatos de gente joven

Propósito

A través de la lectura de experiencias de otros jóvenes con el prejuicio, los estereotipos y la discriminación, los estudiantes lograrán comprender el modo en que el prejuicio y los estereotipos niegan la individualidad y afectan negativamente a las demás personas. A través de una representación dramática y de la discusión, los estudiantes pensarán e intercambiarán ideas sobre actitudes y conductas que permitan tratar positivamente las situaciones de diversidad y hacer que los demás se sientan cómodos. Los estudiantes recibirán instrucciones para entrevistar a un familiar con el fin de conocer sus experiencias con el prejuicio, los estereotipos y la discriminación.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- identificar la manera en que el prejuicio, los estereotipos y la discriminación niegan las experiencias y sentimientos individuales
- identificar maneras de disminuir el prejuicio, los estereotipos y la discriminación en su escuela, y de crear un ámbito más confortable para los estudiantes de orígenes diversos
- practicar actitudes y conductas que disminuyan los estereotipos y el prejuicio en su escuela
- entrevistar con tacto a un familiar para conocer sus experiencias con el prejuicio, los estereotipos y/o la discriminación

Preparación

- Copie las Hojas didácticas 1 y 2 para los estudiantes.

Puntos de enseñanza

Antes de comenzar la lección ***explique*** a los estudiantes que la **discriminación** es a menudo la acción que viene a continuación de los estereotipos y el pensamiento moldeado por prejuicios. Discriminación quiere decir tratar a una persona bien o mal simplemente porque pertenece a un grupo determinado y no por lo que hace o dice. La discriminación consiste por lo general en el tratamiento injusto de una persona debido a su raza, religión, origen étnico, sexo, orientación sexual, o alguna otra característica. Cuando las sentimientos o pensamientos de prejuicio se convierten en acción, el resultado es la discriminación. Cuando se discrimina en contra de un individuo o grupo, se le niegan sus derechos. La discriminación puede ocurrir a través de la conducta individual, o a través de la política seguida por una escuela, comunidad, ciudad, estado o gobierno.

Actividad 1

Los jóvenes relatan sus experiencias

- ***Distribuya*** la Hoja didáctica 1, "Tendrías que vivir en el país de otra persona para entender". ***Pida*** seis voluntarios para que lean cada uno en voz alta uno de los seis pasajes del poema.
- Después de que los estudiantes hayan leído el poema, ***conduzca*** una breve discusión en la clase en base a las siguientes preguntas:
  - *¿Qué quiere decir Noy cuando a lo largo del poema repite que, "Tendrías que vivir en el país de otra persona para entender"? ¿Qué es lo que está sintiendo Noy?*
  - *¿Cuántos de ustedes se han sentido alguna vez como Noy?*
  - *¿Cuántos de ustedes han estado en alguna situación similar a las que describe Noy? ¿En que se parecieron las experiencias de ustedes y las que describe Noy? ¿En qué difieren?*
  - *Si tuvieron alguna experiencia similar, ¿cómo se sintieron? ¿Tuvieron sentimientos similares a los de Noy? ¿De qué manera?*
  - *Pregúntense a sí mismos si alguna vez se comportaron como la gente que describe Noy. ¿Cambió este poema el modo de pensar de ustedes con respecto a sus propias acciones?*
  - *¿Qué podrían hacer para que un estudiante de otro país o de otra cultura se sienta más cómodo en su escuela?*

Distribuya la Hoja didáctica 2, "Esa niña china". ***Pida*** un voluntario para que lea el pasaje en voz alta.

Hágale las siguientes preguntas a la clase:

- *¿En que se parecen las experiencias de Noy (la joven asiática de la que trata el primer poema que leyeron) y la niña china de este poema?*
- *¿Por qué no se defiende la niña china?*
- *¿Por qué no la llama Jason por su nombre?*
- *¿Cómo se siente Jason con respecto a la conducta de sus compañeros de clase y de su mejor amigo?*
- *¿Qué es lo que impide que Jason actúe de acuerdo a lo que siente?*
- *¿Qué harían ustedes si estuvieran en el lugar de Jason?*

Actividad 2

La experiencia de las familias con el prejuicio institucionalizado y otras formas de intolerancia: Introducción a la recopilación de relatos orales

Esta actividad ha sido adaptada de *Tolerance for Diversity of Beliefs: A Curriculum* (Social Science Education Consortium, Education Development Center, Inc., 55 Chapel Street, Newton, MA 02458) y *In Search of Our Past: Units in Women's History* (Women's Educational Equity Act Program [WEEA], Education Development Center, Inc., 55 Chapel Street, Newton, MA 02458), 1980.

Puntos de enseñanza

Explique a los estudiantes lo siguiente:

❑ Es probable que el racismo y otras formas de prejuicio e intolerancia hayan afectado a cada uno de nosotros o a nuestras familias en algún punto de nuestras vidas.

Dígale a los estudiantes que en este ejercicio tendrán la oportunidad de escuchar y registrar experiencias reales de algún familiar suyo con el racismo y/u otras formas de prejuicio o intolerancia. ***Diga*** a los estudiantes que entrevistarán a uno de sus padres o a otra persona adulta de su familia, y le harán preguntas acerca de experiencias de intolerancia que hayan sufrido a causa de su raza, origen étnico, sexo, orientación sexual, edad, condición física o mental, creencias culturales o religiosas, y/o prácticas culturales. ***Distribuya*** la Hoja didáctica 3, "Normas y ejemplos de preguntas para las entrevistas". ***Repase*** la Hoja didáctica detalladamente con los estudiantes durante la clase, ***tomándose su tiempo para responder*** a cualquier pregunta que puedan tener. ***Sugiérales*** que lean estas normas inmediatamente antes de la entrevista.

Instruya a los estudiantes a que hagan las preguntas provistas en la Hoja didáctica 3, pero que también hagan cualquier otra pregunta que les parezca apropiada en el transcurso de la entrevista. ***Dígale*** a los estudiantes que van a tener la oportunidad de compartir los relatos de sus familiares en reuniones de grupos pequeños durante la lección siguiente, pero que no tendrán la obligación de hacerlo si no lo desean.

Nota al maestro

Debido a lo delicado de esta actividad, permita una cantidad generosa de tiempo para discutir las normas para la entrevista, y para procesar los sentimientos de los estudiantes cuando compartan sus historias en la lección siguiente (Para obtener las pautas sobre como implementar esta actividad, refiérase a la Lección 4, "¿Cómo nos afecta? Experiencias con el prejuicio, los estereotipos y la discriminación en nuestras propias familias" de la Unidad 7 en la versión en inglés de este programa). Dígales a los estudiantes que no deben presionar a ningún familiar que no desee compartir sus experiencias y, de la misma manera, que deben honrar la voluntad de cualquier estudiante que no desee compartir la información que haya obtenido.

HOJA DIDÁCTICA 1

TENDRÍAS QUE VIVIR EN EL PAÍS DE OTRA PERSONA PARA ENTENDER

por Noy Chou, joven camboyana de noveno grado, Newton North High School, Newton, Massachusetts.

1. ¿Qué crees que se siente cuando eres un extranjero?
   ¿Qué crees que se siente cuando te sientas en una clase en la que todos tienen el pelo rubio y tú tienes el pelo negro?
   ¿Qué crees que se siente cuando el maestro dice, "los que no hayan nacido en este país que levanten la mano", y tú eres el único?
   Luego, cuando tú levantas la mano todos te miran y se burlan de ti.
   Tendrías que vivir en el país de otra persona para entender.
2. ¿Qué crees que se siente cuando el maestro te trata como si hubieras vivido toda tu vida en este país?
   ¿Qué crees que se siente cuando el maestro habla demasiado rápido y tú eres el único que no entiende lo que dice, y le tratas de pedir que hable más despacio?
   Luego cuando se lo pides, todo el mundo te dice, "Si no entiendes, ve a una clase de más bajo nivel o piérdete de vista".
   Tendrías que vivir en el país de otra persona para entender.
3. ¿Qué crees que se siente cuando eres lo opuesto a la norma?
   Cuando te pones ropa típica de tu país creyendo que te ves bien elegante y los demás piensan que estás loco.
   Tendrías que vivir en el país de otra persona para entender.
4. ¿Qué crees que se siente cuando eres siempre un perdedor?
   ¿Qué crees que se siente cuando otros te molestan sin que tú les hayas hecho nada?
   Tú le pides que paren y te dicen que no te han hecho nada.
   Luego, cuando te siguen molestando hasta hacerte perder la paciencia, vas a hablar con el maestro para pedirle que les diga que te dejen de fastidiar.
   Ellos responden que no hicieron nada para molestarte.
   Entonces el maestro le pregunta a tu compañero de fila, y él responde, "es verdad, no le hicieron nada malo", y tú te quedas sin testigos que te puedan apoyar.
   Entonces el maestro cree que eres tú el mentiroso.
   Tendrías que vivir en el país de otra persona para entender.
5. ¿Qué crees que se siente cuando tratas de hablar y no pronuncias bien las palabras?
   No te entienden bien.
   Se ríen de ti pero tú no sabes que se están riendo de ti y te empiezas a reir con ellos. Te dicen, "¿Estás loca? ¿Te ríes de ti misma? ¡Piérdete de vista niña!".
   Tendrías que vivir en el país de otra persona para entender.
6. ¿Qué crees que se siente cuando caminas por la calle, todo el mundo se da vuelta para mirarte y tú no te das cuenta de que te están mirando a ti?
   Después, cuando te das cuenta, quieres esconder tu cara, pero no sabes donde ocultarla porque ellos están en todas partes.
   Tendrías que vivir en el país de otra persona para entender.

HOJA DIDÁCTICA 2

ESA NIÑA CHINA

por Roanne Elliot, de Lessons on Equal Worth and Dignity, en The United Nations and Human Rights Upper Elementary and Middle School Curriculum (United Nations Association of Minnesota, 1929 South 5th Street, Minneapolis, MN, 55454), 1992, página 131.

"Oye chinita, ¿alguna vez pensaste en hacerte una operación de ojos? Ven aquí, si quieres yo te los estiro. ¡Así podrás ver mejor tu comidita china!"

Ahí empiezan otra vez. Los alumnos de mi clase le están gritando esos insultos estúpidos a esa pobre niña china que acaba de ingresar a mi escuela. Ella se queda sentada sin hacer ni decir nada para defenderse. Me parece que debe tener miedo.

Me da lastima. Por eso no me río nunca con ellos. Me llamo Jason. Soy negro al igual la mayoría de los niños de mi escuela. Por lo que sé, ella es la única niña china en esta escuela. Debe ser por eso que a algunos niños les gusta tanto molestarla.

Mi mejor amigo, Tyrone, es uno de los peores. Cada vez que la ve le grita, "Miren, ahí va la niña china". Acto seguido dice alguna estupidez sobre su aspecto, o comienza a inventar palabras tontas burlándose del idioma chino: "Ling-long, ding-dong". Por supuesto que los demás se matan de risa con esto.

Yo por lo general me doy vuelta y hago de cuenta que no lo oigo. Se lo conté a mi papá. Él me dice que le debería decir a Tyrone que se deje de boberías. Yo asentí, pero por dentro pensé, *"Seguro papi, es muy fácil decirlo, pero te quisiera ver en mi lugar"*.

HOJA DIDÁCTICA 3

NORMAS Y EJEMPLOS DE PREGUNTAS PARA LAS ENTREVISTAS

Normas

1. Explícale a la persona que vayas a entrevistar el propósito de la entrevista y para qué piensas usar la información.

2. No trates de entrevistar a un familiar que no quiera ser entrevistado o que piense que esto es una invasión de su vida privada.

3. Trata con respecto a la persona que entrevistes. Planifica la entrevista a una hora que sea conveniente para la otra persona y dile cuánto tiempo durará la entrevista (30 minutos probablemente sea una estimación correcta). No te excedas del límite de tiempo acordado a menos que la persona acepte prolongar la entrevista.

4. Durante la entrevista, asegúrate de explicar cualquier pregunta o idea que el entrevistado no comprenda o, si fuera necesario, repite la pregunta usando otras palabras para aclarar.

5. Préstale atención a los sentimientos de la persona que estés entrevistando. El prejuicio y la intolerancia son asuntos muy delicados para la mayoría de las personas. Relatar las experiencias propias puede hacerle revivir sentimientos de dolor, tristeza o enojo. Respeta su voluntad si no quiere responder a ciertas preguntas. Si fuera necesario termina la entrevista antes de tiempo o continúala en otro momento, cuando la persona entrevistada pueda estar menos envuelta emocionalmente en la experiencia relatada.

6. Recuerda que la entrevista puede evocar sentimientos fuertes también en ti. Estarás entrevistando a un miembro de tu familia inmediata o a un pariente cercano sobre un tema doloroso. Debes estar preparado para sentir emociones de dolor, tristeza, enojo o inclusive culpa. Estas emociones son perfectamente normales. Si te sientes culpable por las experiencias de algún miembro de tu propia familia, acuérdate de que tú no eres responsable y de que seguramente no tuviste ningún control sobre los eventos del pasado, ocurridos probablemente antes de tu nacimiento.

7. Agradece a la persona entrevistada por el tiempo cedido y por haber compartido su experiencia contigo.

HOJA DIDÁCTICA 3, continuación

NORMAS Y EJEMPLOS DE PREGUNTAS PARA LAS ENTREVISTAS

Preguntas

1. Describa algún incidente en el que usted o algún familiar suyo haya sido objeto de prejuicios, discriminación o intolerancia debido a su raza, origen étnico, sexo, orientación sexual, edad, condición de incapacidad, creencias culturales o religiosas, y/o prácticas culturales.

2. ¿Qué es lo que usted o su familiar hizo en respuesta a este incidente?

3. ¿Cómo lo hizo sentir a usted (o a su familiar) el incidente?

4. ¿Por qué cree que la persona, el grupo de personas, o la institución que actuó en forma intolerante, hizo lo que hizo?

5. ¿A usted le parece que los autores del acto de intolerancia estarían de acuerdo con su explicación?

6. ¿Cuál fue la "lección" que usted (o su familiar) sacó en limpio del incidente?

7. Como resultado de este incidente, ¿se ha vuelto usted (o su familiar) más o menos tolerante con las demás personas?

UNIDAD 7

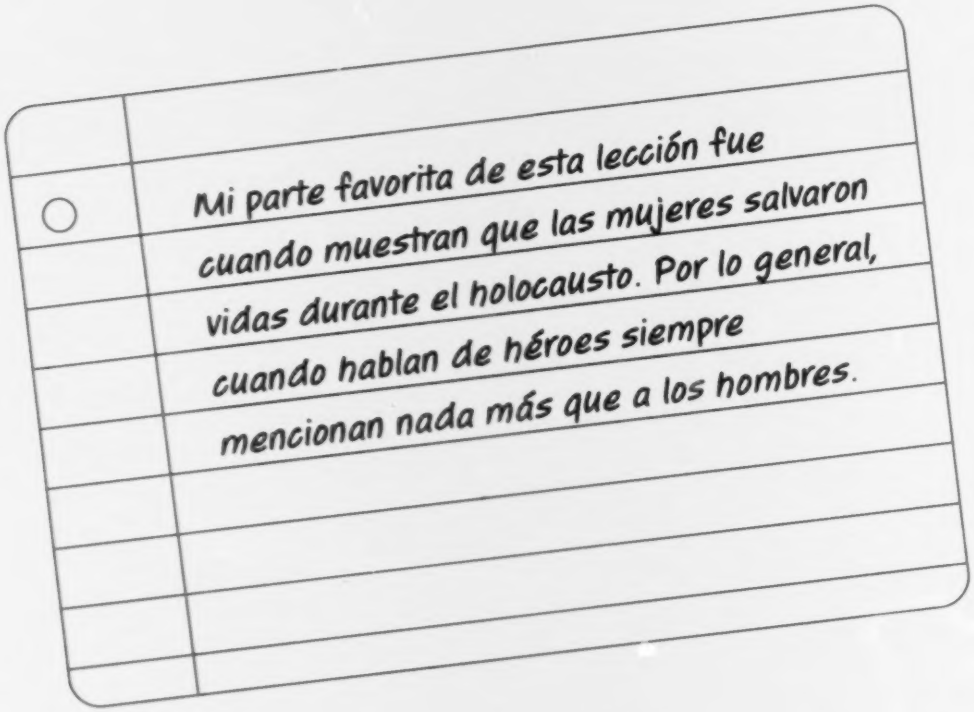
Veamos el cuadro completo

El racismo institucionalizado

Lección 1: El holocausto de Alemania nazi

Lección 2: El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte uno

Lección 3: El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte dos



Lección 1

El holocausto de Alemania nazi

Propósito

Mediante lecturas, trabajo en grupos pequeños y discusión en clase, los estudiantes aprenden sobre el holocausto, un ejemplo extremo de prejuicio institucionalizado.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- entender y describir el impacto que tienen el prejuicio, el racismo y los estereotipos sobre los sistemas sociales
- describir los conflictos que surgieron en Alemania entre los grupos mayoritarios y minoritarios durante el período de 1933 a 1945
- entender cómo el establecimiento de políticas sociales pueda conducir a prácticas de genocidio, especialmente cuando la gente se queda callada frente a la discriminación
- entender el papel jugado por la burocracia nazi en la implementación de las políticas de asesinato y exterminio

Preparación

- Copie las Hojas didácticas 1 y 2 para los estudiantes.

Puntos de enseñanza

Distribuya la Hoja didáctica 1, "Vocabulario". Al **discutir** los puntos siguientes con los estudiantes, ***refiéralos*** a sus Hojas didácticas y ***explique*** las definiciones de las palabras impresas en negrilla.

- ❑ El **holocausto** fue una forma extrema de **prejuicio institucionalizado**, que condujo a la matanza sistemática (**genocidio**) de más de seis millones de personas por parte de los nazis y sus **colaboradores** en Alemania y otros países de Europa durante la segunda guerra mundial (1933-1945).

- ❑ Aunque los judíos fueron las víctimas principales, aproximadamente medio millón de gitanos, por lo menos 250.000 personas mental o físicamente incapacitadas, y miles de homosexuales también fueron víctimas de este genocidio. Durante su movimiento de ocupación por Europa entre 1933 y 1945, los nazis persiguieron y asesinaron a millones de otras personas inocentes. Más de tres millones de prisioneros de guerra soviéticos fueron asesinados a causa de su nacionalidad. Más de 10.000 personas polacas y de otros orígenes eslavos fueron usadas como fuerza esclava de trabajo y perecieron. Además, miles de **disidentes**, entre ellos los comunistas, socialistas, sindicalistas y Testigos de Jehová, fueron perseguidos por sus creencias y muchos perecieron como resultado del trato horrible al que fueron sometidos.

- ❑ La historia del holocausto muestra cómo una nación moderna puede usar la tecnología con fines de genocidio, y cómo el gobierno puede instaurar políticas destructivas que llevan al prejuicio, el odio y el asesinato en masa.

- ❑ La historia del prejuicio y la discriminación contra los judíos en Europa (**antisemitismo**), la humillación que sintieron muchos alemanes al perder la primera guerra mundial, y las malas condiciones económicas imperantes en Alemania después de la misma son algunos de los muchos factores que condujeron al holocausto.

- ❑ Adolfo Hitler, el líder nazi y de Alemania usó la **propaganda** como método para aumentar el prejuicio y el odio. Esta propaganda convirtió en **chivos expiatorios** a los judíos y a otros grupos calificados de "inferiores" por los nazis, al echarles la culpa de los problemas de Alemania.

Actividad 1

Presentaciones de grupo sobre lecturas del holocausto

Divida a la clase en dos grupos. ***Distribuya*** la Hoja didáctica 2, "Lecturas selectas de grupo". ***Asigne*** las lecturas de la Hoja didáctica 2 a los grupos.

Grupo 1: "El holocausto: Un resumen histórico"

Grupo 2: "El holocausto y los niños"

Pida a los estudiantes que lean las preguntas que aparecen al final de la Hoja didáctica y que las tengan presentes al ir leyendo los pasajes.

Después de leer, ***pida*** a los estudiantes que discutan la lectura asignada a su grupo y resuman los puntos principales. ***Pida*** que cada grupo escoja a un líder para resumir su artículo a la clase y leer sus respuestas a las preguntas de la Hoja didáctica 2. ***Pida*** a los líderes escogidos que presenten el resumen de su grupo a la clase, anotando los puntos principales en la pizarra o en un lámina. ***Pregúntele*** a los demás miembros del grupo si hay algo que desean agregar. ***Pida*** a los demás estudiantes que le hagan al grupo presentante cualquier otra pregunta que tengan sobre la lectura relatada.

Concluya esta lección resumiendo en la pizarra o lámina los puntos principales de los artículos presentados por cada grupo.

ABCDEFG

HOJA DIDÁCTICA 1

VOCABULARIO

Holocausto	La matanza sistemática de judíos y de otros grupos de personas atacados por su identidad como grupo. Durante la segunda guerra mundial, los nazis y sus colaboradores atacaron a judíos, personas incapacitadas, gitanos, homosexuales, comunistas y socialistas.
Ario	Una persona que no es de nacionalidad judía ni de fe judía.
Prejuicio institucionalizado	El prejuicio que es aceptado ampliamente por toda una sociedad, incluyendo a escuelas, lugares de trabajo, gobierno y organizaciones religiosas.
Genocidio	La destrucción deliberada y organizada de un grupo racial, político, étnico o cultural mediante la matanza de todos sus miembros.
Circuncisión	El corte del pliegue de piel que recubre la cabeza del pene.
Nazi	Abreviatura de *Partido Nacionalsocialista de los Trabajadores Alemanes*. Adolfo Hitler se convirtió en jefe de este partido político en 1921. El partido nazi era anticomunista, antisemita, racista, nacionalista y militarista.
Aliados	La alianza de los países opuestos a los poderes del Eje (Alemania, Italia y Japón).
Disidentes	Las personas que estaban en desacuerdo con las ideas y creencias de los que estaban en el poder. En Alemania nazi los disidentes solían recibir castigos severos por estar en desacuerdo.
Antisemitismo	Hostilidad o discriminación dirigida contra los judíos como grupo religioso o cultural.
Propaganda	La diseminación de información o rumores con el fin de avanzar la causa propia o hacerle daño a la causa de un opositor. La propaganda se basa por lo general en mentiras o en información que ha sido exagerada.
Chivo expiatorio	Convertir a una persona o a un grupo de personas en chivo expiatorio quiere decir culparlo de algo que no es culpa suya.

HOJA DIDÁCTICA 2

LECTURAS SELECTAS DE GRUPO: GRUPO UNO

Estas lecturas han sido adaptadas con permiso de *Fifty Years Ago: Revolt Amid Darkness: 1998 Days of Remembrance* (United States Holocaust Memorial, 100 Raoul Wallenberg Place SW, Washington, DC, 20024), 1994.

EL HOLOCAUSTO: UN RESUMEN HISTÓRICO

En 1933 vivían aproximadamente nueve millones de judíos en los 21 países de Europa que habrían de ser ocupados por Alemania durante la segunda guerra mundial.

Durante el movimiento de las tropas nazi por Europa entre 1933 y 1945, fueron perseguidas y eliminadas millones de personas inocentes. En 1945, al final de la guerra, dos de cada tres judíos europeos habían sido eliminados. Los nazis también mataron a cientos de miles de gitanos y por lo menos a 250.000 personas física o mentalmente incapacitadas. Más de tres millones de prisioneros de guerra soviéticos fueron asesinados a causa de su nacionalidad. Los polacos, al igual que otras personas de origen eslavo, fueron usados como mano de obra esclava. Como resultado de esto murieron decenas de miles. Los homosexuales y otras personas denominadas "antisociales" también fueron perseguidos y muchas veces asesinados. Además, miles de disidentes, entre ellos comunistas, socialistas, sindicalistas y Testigos de Jehová, fueron perseguidos por sus creencias y actividades, y muchos de ellos murieron como resultado del maltrato recibido.

El holocausto ocurrió en dos etapas: 1933 a 1939 y 1939 a 1945.

I. 1933 a 1939

En 1933, un presidente alemán ya anciano asignó a Adolfo Hitler al puesto más alto del gobierno alemán con la esperanza de que pudiera resolver los problemas del país. Por ese entonces Hitler era el líder del Partido Nacionalsocialista de Trabajadores Alemanes (también llamado Partido Nazi en forma abreviada).

Cuando llegó al poder, Hitler se movió con rapidez para acabar con la democracia alemana. Convenció a su gabinete de que se aplicaran las secciones de "emergencia" de la constitución que autorizaban al gobierno a suspender las libertades individuales de prensa, expresión y reunión. Las fuerzas especiales de seguridad, que incluían a la policía secreta de estado (su nombre abreviado era GESTAPO en alemán), las tropas especiales de asalto (su nombre abreviado era SA) y la policía de seguridad (abreviada SS), asesinaron o arrestaron a los líderes políticos opuestos a Hitler. Finalmente, una nueva ley convirtió a Hitler en dictador.

Los nazis al igual que muchos otros europeos de su época, creían que algunas razas eran superiores (mejores) y otras inferiores (peores). Los nazis creían específicamente que las razas "superiores" e "inferiores" estaban luchando entre si por la supervivencia. Según su teoría, los judíos, los gitanos y las personas incapacitadas representaban una amenaza para la supervivencia de la raza "aria" germana, la cual creían que era la "raza superior". En 1933 los nazis comenzaron a poner en práctica su doctrina. Impidieron

HOJA DIDÁCTICA 2, continuación

que los gitanos y la gente de ascendencia africana se casara con alemanes. También esterilizaron a muchos gitanos, a niños de origen racial mixto (africano y alemán) y a personas incapacitadas para que no pudieran tener hijos.

Los nazis atacaron principalmente a los judíos. Crearon propaganda que culpaba falsamente a los judíos de los males de Alemania. Echaron a los judíos de muchos empleos, aislaron sus comercios, impidieron que se casaran con personas "arias" y les quitaron la ciudadanía alemana. Entre 1937 y 1939, los nazis segregaron (separaron) a los judíos aún más, prohibiéndoles ir a escuelas, teatros, salas de cine y hoteles de vacaciones, e inclusive caminar y vivir en ciertas partes de las ciudades alemanas.

Los nazis también les quitaron negocios y propiedades a los judíos, o los obligaron a venderlos a precios muy bajos. En noviembre de 1938, los nazis persiguieron a los judíos de muchas maneras: destruyendo sus hogares y sinagogas, y arrestando y asesinando a muchos hombres judíos. Este evento fue conocido por el nombre de Kristallnacht (la "Noche de los Cristales Rotos") por el número de ventanas destruidas.

Los primeros casos de acorralamiento de judíos alemanes y austríacos ocurrieron después de Kristallnacht. Los nazis enviaron a 30.000 hombres judíos a Dachau y otros campos de concentración, y a varios cientos de mujeres judías a cárceles locales.

Las fuerzas de Hitler también arrestaron a las personas opuestas al líder nazi y a su gobierno. Los llamaban "indeseables" y "enemigos del estado". También promulgaron una nueva ley y enviaron a muchas personas homosexuales, en su mayoría hombres, a campos de concentración. Era suficiente con que alguien acusara a otra persona de homosexual para que se le arrestara. Los Testigos de Jehová fueron prohibidos como grupo porque su credo religioso les prohibía jurarle lealtad a Alemania o servir en el ejército alemán. Les quitaron los libros, empleos, beneficios de desempleo, jubilaciones y todos los beneficios de seguridad social. Muchos Testigos de Jehová y otros opuestos a Hitler fueron enviados a campos de concentración. Además, muchos miles de gitanos alemanes fueron encerrados en campos especiales en las ciudades.

II. 1939 a 1945

A principios de 1942, el gobierno alemán decidió que la "solución final de la cuestión judía" sería matar a todos los judíos. Los alemanes comenzaron a enviar a las personas a campos de exterminación (centros de matanza con máquinas de gas) que estaban en Polonia.

Seis de los centros estaban próximos a líneas de ferrocarril para facilitar el envío de gente, o lejos de las ciudades, para que fueran pocas las personas que se enteraban de lo que estaba ocurriendo.

Auschwitz-Birkenau se convirtió en el centro de exterminio en el que perdió la vida el número más alto de judíos y gitanos europeos. Más de 1.250.000 personas fueron asesinadas en este lugar; 9 de cada 10 víctimas fueron personas judías. En las cámaras de gas también murieron prisioneros de guerra soviéticos y prisioneros enfermos de muchas otras nacionalidades.

HOJA DIDÁCTICA 2, continuación

Entre el 14 de mayo y el 8 de julio de 1944, fueron deportados a Auschwitz 437.402 judíos húngaros en 148 trenes. Ésta fue probablemente la deportación en masa más grande ocurrida de una sóla vez en el holocausto.

Los métodos de matanza eran los mismos en todos los centros de exterminio. La gente llegaba en trenes de carga (construidos para transportar carga y no personas) y de pasajeros. Al llegar, los hombres eran separados de las mujeres y los niños. Se obligaba a los prisioneros a desvestirse y a entregar todos los objetos de valor. Desnudos, se los enviaba a cámaras de gas que habían sido construidas para dar la apariencia de que eran duchas para engañarlos. De las duchas salía gas venenoso en vez de agua y así la gente se ahogaba. Algunas de las personas que entraban a los campos en buen estado de salud eran enviadas a hacer trabajo forzado en vez de ir a las cámaras de gas. Muchas de estas personas se terminaban muriendo de hambre o frío, o por epidemias de enfermedades, experimentos médicos o maltrato.

Cuando los alemanes comenzaron a perder la guerra, los nazis decidieron abandonar los campos de concentración que estaban a punto de perderle a los aliados. Los nazis trataron de ocultar lo que habían hecho enviando a los prisioneros a campos del interior de Alemania para que los aliados no los descubrieran. Muchos prisioneros murieron durante los largos viajes a pie conocidos por el nombre de "marchas de la muerte". Hacia el final de la guerra, durante la primavera de 1945, las condiciones en los campos empeoraron y a causa de esto perdieron la vida muchas personas más. En mayo de 1945 Alemania Nazi perdió la guerra, los guardias nazi huyeron y los campos dejaron de funcionar como campos de exterminio, trabajo forzado o concentración.

El legado nazi fue una vasto imperio de asesinato, pillaje y explotación que afectó a todos los países ocupados de Europa. El número de vidas perdidas fue enorme. La verdadera magnitud y las implicaciones morales y éticas de este evento recién ahora están comenzando a ser mejor entendidas.

Preguntas sobre la lectura

1. *¿Qué factores contribuyeron a que Hitler y los nazis tomaran el poder en Alemania durante la década de 1930?*

2. *¿De qué modo discriminó y persiguió el gobierno alemán a los judíos y a los otros grupos de personas? ¿Qué métodos se usaron?*

3. *¿De qué modo fueron asesinados los judíos y los otros grupos perseguidos por los nazis?*

HOJA DIDÁCTICA 2, continuación

LECTURAS SELECTAS DE GRUPO: GRUPO DOS

EL HOLOCAUSTO Y LOS NIÑOS

Durante el holocausto, los niños (desde bebés hasta adolescentes) fueron perseguidos y asesinados al igual que sus padres por razones que no tenían nada que ver con sus aciones o conducta. Hitler quería eliminar de la sociedad alemana a todas las personas no arias, incluyendo a los niños. Los nazis mataban a los niños para crear la sociedad "biológicamente pura" que deseaban, integrada exclusivamente por personas "arias".

Cerca de un millón y medio de niños fueron asesinados por los nazis y sus colaboradores (la gente que los ayudaba) entre 1933 y 1945. La gran mayoría de ellos fueron niños judíos. Entre las víctimas también había niños gitanos, incapacitados y polacos.

Aunque estos niños fueron asesinados de muchas maneras, todos fueron eliminados en forma deliberada por el gobierno alemán de Adolfo Hitler. Muchos fueron fusilados. Muchos más fueron asesinados con gas venenoso en campos de concentración o mediante inyecciones letales. Otros murieron por enfermedad, hambre, frío, tortura y/o agotamiento extremo debido al trabajo forzado. Otros murieron como resultado de los experimentos médicos realizados con ellos por doctores alemanes en los campos de concentración.

Aunque la mayoría de los niños asesinados fueron niños "no arios" y niños incapacitados, también los niños de rasgos supuestamente "arios" (piel blanca, pelo rubio, ojos azules) sufrieron a manos de los nazis. En los países ocupados por Alemania durante la guerra, los niños no judíos que parecían ser de la "raza superior" nazi a veces eran secuestrados de sus hogares y llevados a Alemania para ser adoptados por parejas alemanas. Se estima que aproximadamente 50.000 niños polacos fueron separados de sus familias de este modo. Algunos de estos niños más tarde eran rechazados y enviados a campos infantiles especiales en donde se les mataba o morían a causa de las terribles condiciones de vida.

Los niños perseguidos por los nazis tuvieron muchas experiencias diferentes según su edad, sexo, la posición económica de su familia y el lugar en donde vivían. Por lo general, los bebés y los niños más pequeños que eran enviados a "ghettos" (comunidades segregadas) y campos de concentración no tenían prácticamente ninguna posibilidad de sobrevivir. Los niños adolescentes o los niños más jóvenes si aparentaban mayor edad, tenían más posibilidades de sobrevivir porque podían ser escogidos como fuerza de trabajo esclava en vez de ser eliminados de inmediato. Algunos adolescentes participaron en actividades de resistencia contra los nazis.

Alemania nazi en pie de guerra

Al poco tiempo de llegar al poder los nazis le hicieron la vida más y más difícil a los niños judíos alemanes. Debido a leyes que impedían que las personas judías ocuparan ciertos empleos, sus padres perdieron sus puestos de trabajo y negocios. Muchas familias se quedaron prácticamente en la ruina.

HOJA DIDÁCTICA 2, continuación

Los niños judíos tenían prohibido participar en actividades deportivas o jugar con sus vecinos y compañeros de clase "arios". No podían ir a salas de cine, parques públicos, museos o incluso piscinas. Cuando se les permitía ir a la escuela, los maestros los trataban mal y además alentaban a los demás estudiantes a que se burlaran de ellos. Los estudiantes judíos eran frecuentemente objeto de burlas, acoso y agresión por parte de los otros estudiantes. Eventualmente, se prohibió la admisión a escuelas alemanas de niños judíos y gitanos.

Los niños gitanos, al igual que los niños judíos, la pasaron muy mal en Alemania nazi. Junto con sus padres eran acorralados y encerrados en campos urbanos de internación cercados con alambre de púa y guardia policial. A partir de 1938, los jóvenes gitanos comenzaron a ser arrestados y enviados a campos de concentración.

Asesinato bajo el pretexto de guerra

Desde el comienzo de la segunda guerra mundial la vida se volvió mucho más dura para todos los niños de Europa. Los niños europeos sufrieron a causa de la guerra por los traslados, la falta de alimentos, la pérdida de padres o hermanos, y el trauma y la confusión generalizados. Pero solamente ciertos grupos específicos de niños fueron escogidos para la "extinción".

Algunas de las primeras víctimas de los nazis fueron las personas incapacitadas, incluyendo a los niños incapacitados. Los nazis pensaban que las personas física y mentalmente incapacitadas no eran útiles a la sociedad y no merecían vivir. Casi al mismo tiempo que comenzó la segunda guerra mundial, Hitler inició un programa para eliminar a los alemanes incapacitados. Aunque algunos de ellos eran judíos, la mayoría de los niños incapacitados asesinados eran alemanes no judíos.

Al comenzar la guerra los niños judíos comenzaron a encontrar dificultades cada vez mayores en Alemania. Los oficiales del gobierno nazi comenzaron a robar de los hogares judíos artículos de valor como radios, teléfonos, cámaras y automóviles. Más notablemente, limitaron las raciones de comida y ropa para los judíos. Los niños judíos se sentían cada vez más y más aislados. En forma similar, a medida que Alemania conquistó a los otros países europeos (Polonia y partes de la unión Soviética hacia el este y Dinamarca, Noruega, Bélgica, Francia y Holanda al oeste) más y más niños judíos cayeron bajo control alemán. Junto con sus padres sufrieron persecución, separaciones forzadas y muchas veces fueron asesinados.

Algunos niños lograron evitar la deportación a los "ghettos" escondiéndose solos o con sus familias, y con la ayuda de sus amigos y vecinos no judíos. Los niños escondidos muchas veces vivían ocultos en un mismo cuarto por meses o incluso años. Algunos se escondían en pilas de leña, áticos o establos; otros eran encerrados en aparadores o armarios secretos, saliendo rara vez de los mismos y solamente de noche. La situación de los varones era más difícil porque estaban circuncidados y los podían identificar de este modo.

HOJA DIDÁCTICA 2, continuación

Para poder sobrevivir, los niños tenían que ser ingeniosos y hacerse útiles. En Lodz, los niños de buena salud podían sobrevivir trabajando. En el ghetto de Varsovia, el más grande de Polonia, los más pequeños a veces ayudaban a contrabandear comida para sus familias y amigos deslizándose por pequeñas aberturas en las paredes del ghetto. Al hacerlo corrían grandes riesgos. Si los descubrían eran castigados en forma severa.

Deportación a los campos de concentración

En 1942, los nazis comenzaron a vaciar los ghettos y a deportar a las víctimas a campos de concentración. Con frecuencia los niños eran acorralados para ser enviados a los campos con el engaño de que se los iba a radicar en el este. El viaje a los campos era difícil para todos. Después de cargar los vagones de tren hasta dejarlos completamente repletos y sin lugar para moverse, los niños muchas veces eran arrojados encima de los demás. El calor sofocante durante el verano y el frío glacial durante el invierno tornaban el viaje de deportación aún más difícil. Durante el viaje que a menudo duraba días no había comida, salvo lo que la gente alcanzaba a traer. Tampoco había agua ni baños. Los padres eran incapaces de proteger a sus niños.

Dos de los campos de concentración (Auschwitz-Birkenau y Majdanek) y otros cuatro campos más (Chelmno, Sobibor, Belzec y Treblinka) funcionaban como "centros de matanza". Todos estaban localizados cerca de líneas ferroviarias en Polonia ocupada. El arma principal de exterminio era el gas envenenado (monóxido de carbono o Zyklon B). Al llegar a estos campos los prisioneros eran divididos en dos grupos, los que eran eliminados de inmediato y los que dejaban vivir. Las personas fuertes y en buen estado de salud eran por lo general escogidas como mano de obra esclava y puestas a trabajar turnos de once horas con un mínimo de ropa y alimento, y muchas veces a la intemperie.

La llegada a un centro de exterminio quería decir por lo general muerte inmediata para los bebés y niños más pequeños. A los niños de trece años de edad o mayores en vez de matárselos de inmediato en las cámaras de gas se los destinaba a trabajos forzados. Algunos de los que no eran condenados a morir en el proceso inicial de selección eran usados por los doctores alemanes para experimentos médicos.

La gran mayoría de las personas deportadas a los centros de matanza no sobrevivía. Los que sobrevivían el proceso de selección inicial, tanto niños como adultos, enfrentaban en los campos nuevos desafíos, humillaciones y privaciones. Les quitaban la ropa y todas las posesiones. Después les rapaban la cabeza y daban uniformes de talle por lo general incorrecto. El nombre del prisionero pasaba a ser un número por lo general tatuado en el brazo. Después de pasar por esta transformación muchos eran incapaces de reconocer a sus propios familiares.

HOJA DIDÁCTICA 2, continuación

Liberación

Hacia el final de la guerra, en 1945, los soldados aliados liberaron los campos de concentración. Para ese entonces, muchos de los niños que habían entrado a los campos como adolescentes ya eran jóvenes adultos. Para muchos, la comida y los gestos de bondad ofrecidos por los soldados libertadores representaban una nueva conexión con la vida. Los niños que habían sobrevivido escondidos ahora buscaban en los campos rastros de familiares sobrevivientes. Regresaban a sus pueblos natales con la esperanza de que sus antiguos vecinos supieran de otros sobrevivientes.

Era raro que una familia entera sobreviviera el holocausto. En la mayoría de los casos las familias terminaban con uno o ambos padres asesinados, hermanos perdidos y abuelos muertos. Los esperados reencuentros con la familia daban algo de esperanza a los niños sobrevivientes, pero para la mayoría la trágica realidad era que ahora se encontraban solos. Muchos resultaron ser los únicos sobrevivientes de familias anteriormente numerosas. Muy pocos pudieron eventualmente localizar a familiares perdidos.

El futuro era tan incierto como el presente inestable. Muchos jóvenes vieron interrumpidos sus estudios y tuvieron dificultad para continuarlos. La mera supervivencia se convirtió en la preocupación central. Sin ninguna posesión ni lugar de pertenencia muchos niños se fueron de Europa. Con la asistencia de sociedades de ayuda a inmigrantes o patrocinados por parientes en el extranjero emigraron principalmente a los Estados Unidos, Sudáfrica y Palestina, que en 1948 se convertiría en el estado de Israel. En sus nuevos países adoptivos lentamente comenzaron nuevas vidas.

Preguntas sobre la lectura

1. *Según esta reseña, ¿por qué corrían los niños de los grupos perseguidos un riesgo mayor que los adultos de ser víctimas?*

2. *¿Qué hacían los niños y los adolescentes para evitar que los mataran?*

Lección 2

El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte uno

Propósito

Mediante la exploración de los diferentes métodos y conductas exhibidos por agresores, víctimas y espectadores circunstanciales durante los episodios de prejuicio institucionalizado, y la realización posterior de una representación dramática en la que se emplean estos métodos, los estudiantes lograrán entender en profundidad (1) cómo ocurren, crecen y se mantienen los conflictos motivados por prejuicios; (2) como al igual que en los conflictos individuales, las funciones de agresor, víctima y espectador circunstancial cumplen un papel en el mantenimiento, la prevención o la reducción de los conflictos entre grupos; y (3) el modo en que el prejuicio institucionalizado afecta física, mental y emocionalmente a los diferentes individuos y grupos involucrados.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- identificar los métodos utilizados por sistemas sociales, sociedades enteras y agresores individuales para discriminar y oprimir a grupos específicos de individuos
- identificar y comprender los métodos que utilizan los grupos atacados para resistir el racismo y la discriminación
- identificar y comprender las respuestas típicas de los espectadores circunstanciales en los casos de racismo y prejuicio institucionalizado

Preparación

- Copie las Hojas didácticas 1 y 2 para los estudiantes.
- Prepare una tabla con varias láminas.

Actividad 1

Análisis de los métodos utilizados por el racismo y otras formas de prejuicio institucionalizado, y de los métodos de resistencia

- ***Distribuya*** la Hoja didáctica 1, "Vocabulario". Mientras ***discute*** la actividad siguiente con los estudiantes, ***refiéralos*** a la Hoja didáctica y ***explique*** las definiciones de las palabras impresas en negrilla.
- ***Escriba*** la siguiente lista de categorías en una lámina.
- ***Explique brevemente*** cualquier categoría que los estudiantes no conozcan o con la cual estén confundidos. ***Pida*** a los estudiantes que apliquen la técnica de "brainstorm" (pensamiento espontáneo e intercambio de ideas) para hacer una lista de los métodos específicos empleados por los agresores para oprimir a grupos selectos. ***Escriba*** las ideas de los estudiantes bajo el encabezamiento de la categoría general a la que pertenezcan.

Clases principales de métodos empleados por los **agresores**

- propaganda
- restricciones de acceso
- amenazas verbales y agresión física (violencia)
- legislación
- educación
- designación de chivos expiatorios
- separación física (segregación)

Algunos ejemplos de las posibles respuestas de los estudiantes:

- ataques al grupo perseguido a través de la TV, las películas y la prensa *(propaganda)*
- impedimentos en las escuelas, la vivienda, el empleo o cualquier otra clase de recursos sociales, económicos o psicológicos sobre los cuales tenga control el grupo dominante *(restricciones de acceso)*
- matanza, amenazas, hostigamiento verbal *(amenazas verbales y agresión física [violencia])*
- leyes de apoyo a la discriminación *(legislación)*
- control del contenido de la enseñanza escolar, familiar y en la comunidad *(educación)*

- echarle la culpa de problemas globales de la sociedad a grupos específicos *(chivos expiatorios)*
- separar a los grupos perseguidos limitando dónde pueden vivir, a cuáles escuelas pueden asistir, etc. *(separación/segregación)*

☐ ***Incluya*** los métodos que no hayan sido mencionados por la clase. ***Separe*** las láminas y ***cuélguelas*** en la pared para que los estudiantes las puedan ver fácilmente.

Nota al maestro
Las láminas deben colgarse para que puedan ser vistas claramente por los estudiantes porque se usarán de guía en la actividad siguiente, la cual introduce a los estudiantes a una representación dramática interactiva de un caso ficticio de prejuicio institucionalizado.

☐ ***Escriba*** las siguientes categorías de métodos de las víctimas y de la resistencia en láminas. ***Explique brevemente*** cualquier categoría que los estudiantes no conozcan o con la cual estén confundidos. ***Pida*** a los estudiantes que apliquen la técnica de "brainstorm" (pensamiento espontáneo e intercambio de ideas) para hacer una lista de los métodos específicos empleados por las víctimas para resistir la opresión.

☐ ***Escriba*** las ideas de los estudiantes en láminas agrupándolas bajo las siguientes categorías generales:

Clases principales de métodos de resistencia empleados por las **víctimas**

- formación de coaliciones
- conversión y canalización de las emociones negativas como el enojo o la furia en acciones positivas
- creación de esperanza para el futuro
- educación
- preservación de la identidad cultural
- supervivencia
- legislación
- uso de los medios de comunicación
- resistencia no violenta (ocupaciones pacíficas, marchas, protestas)
- resistencia violenta (levantamientos, actos de sublevación)

Algunos ejemplos de las posibles respuestas de los estudiantes:

- formación de grupos para combatir la discriminación *(formación de coaliciones)*
- hablar apasionadamente en contra del odio y la discriminación *(conversión y canalización de las emociones)*
- planificación para el futuro *(creación de esperanza)*
- enseñanzas a la familia y la comunidad *(educación)*
- mantenimiento de los lazos que unen al grupo y de las prácticas culturales *(preservación de la identidad cultural)*
- escapar la persecución *(supervivencia)*
- tratar de cambiar las leyes o promover leyes nuevas *(legislación)*
- anuncios en los servicios públicos de comunicación, libros, artículos *(uso de los medios de comunicación)*
- organización y participación en marchas, actos de protesta, etc. *(resistencia no violenta)*
- planeamiento y participación en manifestaciones, actos de insubordinación *(resistencia violenta)*

Incluya los métodos omitidos por la clase. ***Separe*** las láminas y ***cuélguelas*** en la pared para que los estudiantes las puedan ver fácilmente.

Escriba las siguientes categorías de métodos empleados por los espectadores circunstanciales en láminas. Explique ***brevemente*** cualquier categoría que los estudiantes no conozcan o con la cual estén confundidos. Por última vez, ***pida*** a los estudiantes que apliquen la técnica de "brainstorm" (pensamiento espontáneo e intercambio de ideas) para hacer una lista de las maneras en que los espectadores circunstanciales responden al prejuicio institucionalizado y la discriminación.

Escriba las ideas de los estudiantes en láminas y agrúpelas bajo las siguientes categorías generales:

Clases principales de métodos empleados por los **espectadores circunstanciales**

- supervivencia/huida
- intentar mantenerse ajeno al conflicto
- negar la discriminación
- expresar sentimientos de enojo o tristeza con respecto a las acciones de los agresores

- identificarse con los agresores y emplear métodos similares
- intentar usar el sistema para eliminar la opresión
- unirse a la resistencia y trabajar con los rebeldes para obtener justicia

Algunos ejemplos de las posibles respuestas de los estudiantes:

- irse de un país y esconderse *(supervivencia y escape)*
- continuar la vida diaria haciendo de cuenta que no ha pasado nada *(intentar mantenerse no involucrado)*
- negar la existencia de discriminación o inventar excusas para justificar la conducta de los culpables *(negación o racionalización de la discriminación)*
- manifestar sentimientos de enojo hacia los perpetradores *(expresar sentimientos de enojo o tristeza con respecto a las acciones de los agresores)*
- delatar a las víctimas *(identificarse con los agresores)*
- participar en marchas o actos de resistencia *(unirse a la resistencia)*

☐ ***Incluya*** los métodos que hayan sido omitidos por la clase. ***Separe*** las láminas y ***cuélguelas*** en la pared para que los estudiantes las puedan ver fácilmente.

Actividad 2

Introducción a los agresores, víctimas y espectadores circunstanciales en los casos de prejuicio institucionalizado: Una representación dramática

☐ ***Diga*** a los estudiantes que en la clase siguiente tendrán la oportunidad de "representar" algunas de sus respuestas en una dramatización de un caso ficticio de prejuicio institucionalizado.

☐ ***Distribuya*** la Hoja didáctica 2, "Marronlandia". ***Explique*** a los estudiantes que en esta hoja se presenta una caso de prejuicio institucionalizado para demostrar lo que ocurre cuando la sociedad fomenta, mantiene y refuerza los prejuicios individuales.

Puntos de enseñanza

Explique a los estudiantes:

- ❑ El prejuicio y la conducta racista lastima tanto a los agresores como a las víctimas. Los individuos que cometen actos racistas hieren a los demás y no aprenden nada sobre la historia, cultura y contribuciones sociales del grupo al que atacan.

Nota al maestro

Repase *las definiciones y reglas para representaciones dramáticas con la clase.*

La representación dramática es una manera de teatralizar una situación que es imaginaria pero se basa en hechos de la vida real. Se describe una situación a los participantes y éstos actúan en base a cómo creen que se sentirían si estuvieran metidos en esa situación. No es necesario tener experiencia previa con situaciones similares. El objetivo de la representación dramática es permitir que los estudiantes logren lo siguiente:

- *ponerse en el lugar de otras personas para tratar de comprender los pensamientos y sentimientos que esa situación provoca*
- *probar otras maneras de actuar para ver si de este modo pueden lograr los resultados deseados, o lo que se siente al proceder de este modo*
- *darse cuenta de cómo reaccionan los demás a la diferentes actitudes y conductas*
- *arriesgarse a probar nuevas conductas en una situación segura y sin temor de fracasar o de consecuencias negativas*

Repase la reglas para representaciones dramáticas con los estudiantes, que incluyen:

- *hablar de la conducta o de la acción representada y no del estudiante que la representó*
- *ser específicos con sus comentarios. Decirle al estudiante, que parte específica de su actuación les pareció efectiva o no*
- *no olvidar de hacer énfasis en las cosas bien hechas antes de hacer comentarios sobre las cosas que podrían mejorarse*
- *hacer sugerencias y ofrecer alternativas, en vez de solamente dar consejos*

Después de que los estudiantes hayan tenido la oportunidad de leer su Hoja didáctica 2, ***divida*** a la clase en dos grupos. ***Dígales*** a los grupos que en la clase próxima tendrán la oportunidad de hacer una representación dramática de 10 minutos del caso descrito en la Hoja didáctica.

Explique a la clase que ambos grupos deben preparar la representación dramática durante *esta* clase. ***Pida*** a los estudiantes de ambos grupos que lean sus respectivos casos y se ofrezcan para uno de los siguientes papeles, según se describe en la Hoja didáctica: (1) grupo de los agresores; (2) grupo de las víctimas o de la resistencia; (3) grupo A de espectadores circunstanciales; y (4) grupo B de espectadores circunstanciales. ***Aliéntelos*** a crear una representación más realista asignando a más estudiantes a los papeles de espectador circunstancial A y B, que a los papeles de agresores y víctimas. ***Pida*** a los estudiantes que se refieran a las láminas que colgaron en la pared la clase anterior para obtener ideas sobre el tipo de actividades que pueden usar en su representación dramática. ***Explique*** a los estudiantes que pueden usarse otras ideas también.

Diga a los estudiantes que dispondrán de 20 minutos en esta lección y de 5 minutos adicionales al principio de la lección siguiente para preparar su representación dramática. Pueden optar por representar cualquiera de los métodos y respuestas que pensaron en la actividad previa, con la excepción de los métodos de violencia física. ***Recuérdeles*** que deben seguir las normas delineadas para su grupo específico en la Hoja didáctica. *Está prohibido* usar la violencia física como método en la representación dramática, sin importar el papel que se haya escogido (agresor, víctima o espectador circunstancial).

Diga a los estudiantes que en esta actividad tienen que tratar de representar en forma realista el caso ficticio presentado en la hoja didáctica. Por ejemplo, como en el caso ficticio el grupo de las víctimas se caracteriza por ser un grupo de poca sofisticación tecnológica, no sería realista que este grupo cree tecnologías complicadas para resistir a los agresores.

Pida a los estudiantes que demuestren en su representación los conflictos intergrupales entre agresores y miembros de la resistencia, como así también los conflictos personales y de grupo de los espectadores circunstanciales.

Nota al maestro

Camine por el salón de clases mientras los estudiantes estén ensayando y bríndeles apoyo como "director teatral" *según sea necesario mientras practiquen la representación de su escena. El apoyo como "director teatral" es un método de dar instrucciones a los estudiantes durante la actuación pero sin interrumpir la dramatización. Para ser un "director teatral" efectivo, ofrezca sus instrucciones a los estudiantes en voz baja y calmada, y solamente cuando sea necesario. Ejemplos de situaciones en que el "director teatral" debe intervenir son: (1) cuando el actor se "traba" o queda sin palabras; (2) los actores parecen haber caído en caracterizaciones estereotipadas; o (3) los actores están actuando en forma estereotipada adrede o ridiculizando de algún modo la acción (en este caso, el director definitivamente debe intervenir de algún modo y en estas instancias la intervención debe hacerse en voz más alta y firme).*

Estos son algunos ejemplos de comentarios del "director teatral":

En voz baja pero constante (cualquier vez que un actor se "trabe", pierda la concentración, etc.):

"Piensa. ¿De qué otro modo le respondería tu personaje a eso?"

"¿Cómo se siente tu personaje ahora?"

"Cuidado. Estás actuando en forma estereotipada".

"Deja que el otro actor diga algo ahora".

En voz firme, más alta (en casos en que se esté actuando alevosamente en forma estereotipada o la dramatización se haya puesto fuera de control):

"Adhiérete a tu papel".

"¿Te parece que realmente le diría eso?"

"Paren la acción ahora mismo. Tenemos que parar y recapacitar".

Ocasionalmente, es posible que uno de los estudiantes "represente" estereotipos en forma alevosa y nociva. En ese caso, pare la dramatización y analice lo ocurrido con todos los estudiantes. Permita que los estudiantes expresen sus sentimientos, pero manténgase firme para mantener un ámbito seguro y tolerante en la clase. Tal vez le resulte útil preguntarle al (a los) estudiante(s) que esté representando estos estereotipos, cómo se sentiría si su grupo racial, étnico o cultural fuera el representado de esa manera. Repase las definiciones de "estereotipo" y "personaje", como así también las normas para las representaciones dramáticas.

ABCDEFG

HOJA DIDÁCTICA 1

VOCABULARIO

Agresor	Una persona que comete actos o gestos dañinos en contra de otra persona o personas, que tienen un impacto físico, emocional o psicológico sobre la persona(s) afectada(s).
Víctima	Una persona que es damnificada o asesinada por otra persona, grupo de personas, condición o sistema.
Espectador circunstancial	Una persona que presencia un evento pero no participa en el mismo, un espectador.
Resistencia	Acción tomada por un individuo o grupo de personas en contra de las ideas, la política, las leyes o las acciones de un gobierno.
Asimilación	Adoptar las tradiciones culturales de una población o grupo mayoritario.
Propaganda	La diseminación de información o rumores para apoyar la causa propia o dañar la causa de un oponente. La propaganda se basa frecuentemente en mentiras o información que ha sido exagerada.
Chivos expiatorios	Culpar a personas o grupos de personas de algo que no son culpables.

HOJA DIDÁCTICA 2

MARRONLANDIA

Imaginense un país pequeño llamado Marronlandia, con un gobierno muy similar al de los Estados Unidos. El gobierno tiene tres ramas, la rama ejecutiva (el presidente), la rama legislativa (la cámara de representantes y el senado) y la rama judicial (la corte suprema). Durante siglos, aproximadamente el 65% de la población de Marronlandia ha estado integrado por los "marrones", personas con ojos de color marrón. Los marrones hablan todos el mismo idioma, tienen la misma religión y comparten otras tradiciones. Se los conoce por su avanzada tecnología, incluyendo su manejo de los medios de comunicación. Marronlandia ha abierto siempre sus puertas a los inmigrantes de otros países, permitiéndoles que se conviertan en ciudadanos.

Últimamente los "azules", un grupo minoritario que representa aproximadamente el 10% de la población, ha estado creciendo a paso acelerado. Además de tener los ojos azules, los "azules" hablan otro idioma y tienen otras costumbres y tradiciones. Aunque como grupo los azules tienden a tener menos capacitación tecnológica que los marrones, sus destrezas de comunicación son excelentes. También se los conoce por sus contribuciones en el campo de las artes y la literatura, y por sus excelentes habilidades diplomáticas. Aunque en el gobierno de Marronlandia todavía hay pocos azules, recientemente ha comenzado a aumentar su influencia en el gobierno y los asuntos políticos. Aunque siempre ha existido tensión entre los marrones y los azules, últimamente la tirantez ha empeorado notablemente.

El 25% restante de la población de Marronlandia es conocido por el nombre de "verdes". Los verdes pueden reconocerse por el color verde o verde oscuro de sus ojos. En general, a los verdes les has resultado fácil adaptarse a la sociedad de Marronlandia. Los verdes han adoptado el lenguaje, la religión y la mayoría de las tradiciones culturales de los marrones. Aunque a algunos de los verdes no les gusta demasiado la idea de perder sus propias características culturales, la mayoría de ellos están satisfechos con cómo les va y se sienten afortunados de no tener que lidiar con los problemas y dificultades de los azules.

Recientemente, Marronlandia ha comenzado a perder su ventaja competitiva en el campo de la tecnología. El desempleo ha aumentado del 5% al 15% en un período de cinco años, y el número de gente sin hogar se ha convertido en el problema muy serio. Además de estos problemas, Marronlandia está perdiendo una guerra con un país vecino. El esfuerzo bélico está consumiendo los recursos de la nación. Todos los grupos de la población están perdiendo a seres queridos en la guerra.

HOJA DIDÁCTICA 2, continuación

PARA LOS AGRESORES

Ustedes representan a un grupo de marrones pequeño pero en aumento que se llama "cabezas marrones". El grupo de ustedes incluye a miembros del gobierno, legisladores, jueces, agentes de policía y otros ciudadanos. Ustedes creen que sino todos, muchos de los problemas de Marronlandia se deben al creciente número de azules. También piensan que los azules no se han mantenido actualizados con los avances tecnológicos. Ustedes y otros compatriotas marrones piensan que los azules le prestan demasiada atención a su religión, costumbres y tradiciones, y no dedican suficiente tiempo al trabajo o al estudio como para ser ciudadanos productivos. Comparten en secreto la convicción de que las habilidades diplomáticas de los azules son simplemente una manera de cubrir su incompetencia tecnológica, pero que son peligrosas porque pueden llevarlos a dominar el sistema político de Marronlandia. El grupo de ustedes, los cabezas marrones, quiere expulsar a los azules de Marronlandia y está dispuesto a utilizar cualquier medio disponible para lograrlo.

¿QUÉ HARÍAN?

PARA LAS VÍCTIMAS/MIEMBROS DE LA RESISTENCIA

Como azules, ustedes sienten el aumento de tensión entre su grupo y el de los marrones. Algunos de ustedes han perdido el empleo y han sido discriminados en cuestiones de vivienda y educación. Pero ustedes llevan siglos viviendo en Marronlandia (su árbol genealógico se remonta a varias generaciones) y creen que el país les ofrece muchas oportunidades difíciles de encontrar en otros sitios. Están especialmente satisfechos de que más y más azules estén siendo electos a puestos importantes de gobierno. Lo más importante es que esta es su tierra y no tienen ninguna intención de marcharse. Pero también saben que un pequeño pero creciente grupo de marrones llamado "cabezas marrones", quiere expulsarlos de Marronlandia y está dispuesto a cualquier cosa para lograrlo. Ustedes quieren luchar contra actos que perciben como racistas y discriminatorios para poder hacer valer todos sus derechos como ciudadanos de Marronlandia.

¿QUÉ HARÍAN?

HOJA DIDÁCTICA 2, continuación

PARA LOS TESTIGOS CIRCUNSTANCIALES

Grupo de testigos circunstanciales A

Su grupo de "verdes" (Grupo de testigos circunstanciales A) no está convencido de que todos los problemas de Marronlandia sean culpa de los azules, aunque resulta fácil echarles la culpa de las malas condiciones del país. También se dan cuenta que los marrones bien podrían haberlos culpado a ustedes en vez de a los azules por los problemas reinantes. También saben que el sistema de instituciones democráticas con el que se fundó Marronlandia y que se ha mantenido por siglos le ha dado cabida al grupo de ustedes, los verdes, y ha permitido que prosperen. No les gustan las acciones antidemocráticas de los cabezas marrones. Piensan que las ideas y acciones de éstos son injustas y malas para su país.

¿QUÉ HARÍAN?

Grupo de testigos circunstanciales B

Su grupo, el grupo de testigos circunstanciales B, está formado *tanto por* marrones *como por* verdes. Aunque no aprueban de las acciones de los marrones, ustedes creen que tal vez ellos tengan razón con respecto a los problemas del país. Ustedes temen que los azules les quiten sus empleos y acumulen demasiado poder en el gobierno. También temen que los marrones se conviertan en sus enemigos, si ustedes no los ayudan a expulsar a los azules.

¿QUÉ HARÍAN?

Lección 3

El prejuicio institucionalizado, la resistencia y el papel de los agresores, las víctimas y los espectadores circunstanciales: Dramatización, parte dos

Propósito

Mediante la realización posterior de una representación dramática que emplea los métodos de los agresores, las víctimas y los testigos circunstanciales, los estudiantes lograrán entender en profundidad (1) cómo ocurren, crecen y se mantienen los conflictos motivados por prejuicios; (2) como al igual que en los conflictos individuales, los papeles de agresor, víctima y testigo circunstancial cumplen una función en el mantenimiento, la prevención o la reducción de los conflictos; y (3) el modo en que los casos de prejuicio institucionalizado afectan emocionalmente a los diferentes individuos y grupos involucrados.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- dramatizar el papel de agresor, víctima y testigo circunstancial en un caso ficticio de prejuicio institucionalizado
- identificar y comprender cómo operan los diferentes papeles en los casos de prejuicio institucionalizado
- entender le efectividad y consecuencias sociales de las diferentes formas de resistencia
- entender mejor algunas de las respuestas emocionales de las personas en los episodios de prejuicio institucionalizado

Actividad 1

Representación dramática de una situación de racismo y prejuicio social

- ***Diga*** a los estudiantes que vuelvan a su grupo de representación dramática para poder ensayar su presentación por 5 minutos.
- ***Pida*** a cada grupo que presente su representación dramática a la clase en 10 minutos. ***Participe*** como "director teatral" si fuera necesario. ***Agradezca*** a los grupos por su actuación.

  Nota al maestro

  Antes de discutir esta o cualquier otra representación dramática con la clase, dé instrucciones a los estudiantes sobre cómo hacer sus comentarios. También es muy importante que como maestro usted también observe estas normas y dé un buen ejemplo de cómo ofrecer comentarios.

  ***Diga** a los estudiantes que al discutir la actuación de otros compañeros, se deben observar las siguientes normas:*

  - *Hablen de la conducta o de la acción representada y no del estudiante que la representó. Por ejemplo, en vez de decir, "Tu personaje no hablaría así de ninguna manera. Al decir eso no te parecías un personaje de la vida real", digan, "No creo que en esta situación el personaje diría esas palabras [especificar las palabras]".*
  - *Sean específicos con sus comentarios. Díganle al estudiante, que parte específica de su actuación les pareció efectiva o no. Por ejemplo, en vez de decir, "Eso estuvo bien", digan, "Me pareció realista cuando hiciste ... [especificar las palabras o la acción]".*
  - *No se olviden de hacer énfasis en las cosas bien hechas antes de hacer comentarios sobre las cosas que podrían mejorarse.*
  - *Hagan sugerencias y ofrezcan alternativas, en vez de solamente dar consejos.*

- ***Hágales*** las siguientes preguntas a los estudiantes para que analicen la representación dramática:
  - *¿Qué métodos emplearon los agresores para oprimir a sus víctimas? ¿Qué métodos emplearon las víctimas para resistir a los agresores?*
    - *¿en el grupo 1?*
    - *¿en el grupo 2?*

- *En base a lo que ustedes saben acerca del prejuicio institucionalizado, ¿fueron realistas los métodos de los agresores, las víctimas y los testigos circunstanciales?*
  - *¿en el grupo 1?*
  - *¿en el grupo 2?*

- *¿Qué papel jugaron los grupos de testigos circunstanciales A y B en esta representación? ¿Observaron algún cambio en las acciones o actitudes de los testigos circunstanciales con los agresores o los miembros de la resistencia a medida que progresaba la representación?*
  - *¿en el grupo 1?*
  - *¿en el grupo 2?*

- *¿Cuál grupo resultó victorioso en la representación? ¿Los agresores o los miembros de la resistencia? Si la representación concluyó sin ganadores ni perdedores, ¿por qué les parece que ocurrió esto?*
  - *¿en el grupo 1?*
  - *¿en el grupo 2?*

- *¿De qué modo fueron diferentes las representaciones de ambos grupos? ¿En qué se parecieron? ¿Cuáles creen que son las razones de las diferencias y las similitudes?*

- *¿Qué lecciones personales sacan ustedes en limpio con respecto al prejuicio institucionalizado después de haber hecho esta representación dramática?*

ANOTACIONES

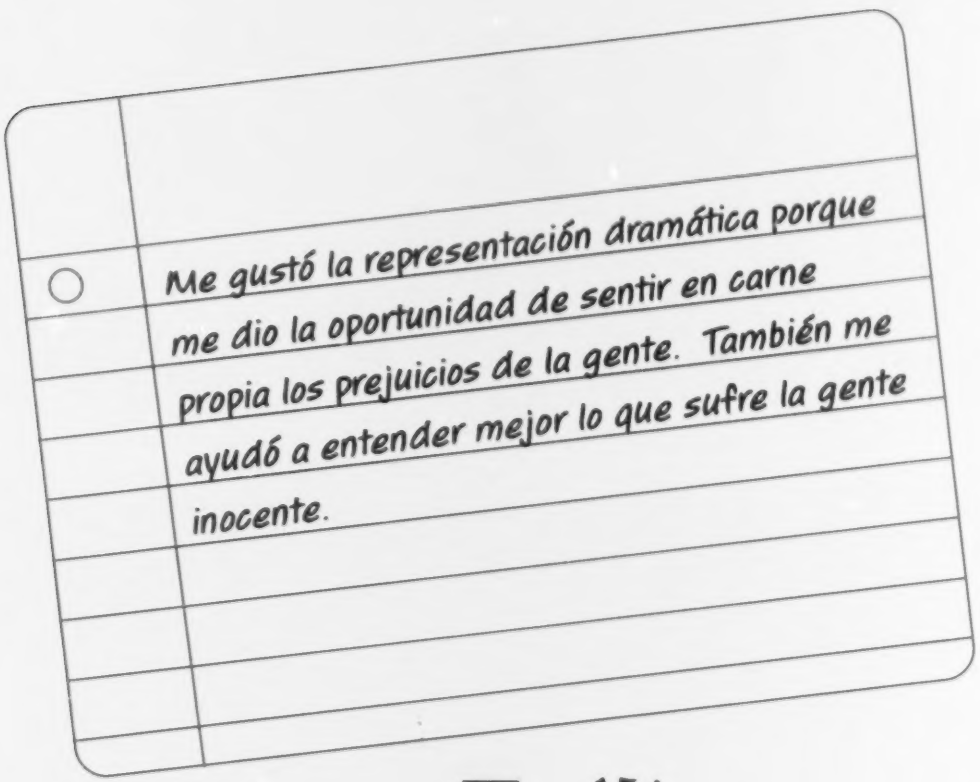
UNIDAD 8

Cómo trabajar unidos para lograr cambios

Representación dramática sobre los crímenes de odio

Lección 1: Representación dramática: Cómo escribir una escena breve en la que ocurre un crimen de odio

Lección 2: Presentación dramática: La actuación de la escena



Lección 1

Representación dramática: Cómo escribir una escena breve en la que ocurre un crimen de odio

Propósito

A través de la creación y el ensayo de una representación dramática breve de un crimen de odio, un incidente de odio, inciente de intolerancia, los estudiantes logran una comprensión más profunda de los aspectos cognitivos y emocionales asociados a los crímenes de odio. El proceso de utilizar los diferentes talentos y habilidades de cada estudiante en aras de un objetivo común (la representación) los ayuda a romper con prejuicios y estereotipos fuertemente arraigados.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- escribir un guión para una escena en la que se describe un crimen de odio y ensayarlo
- trabajar con un grupo diverso de personas en aras de un objetivo común

Preparación

- Copie las Hojas didácticas 1, 2 y 3 para los estudiantes.

Instrucciones para el maestro

VOCABULARIO

Dé a los estudiantes la Hoja didáctica 1, "Vocabulario". ***Pida*** a los estudiantes que lean la lista de vocabulario y que le digan si tienen preguntas sobre cualquiera de las palabras o definiciones de la lista. Después de que los estudiantes hayan tenido unos minutos para hojear la lista, ***repase*** las palabras con ellos. ***Dígales*** a los estudiantes que pueden referirse a la lista de vocabulario siempre que les resulte necesario durante la lección.

Puntos de enseñanza

Imparta el siguiente punto a los estudiantes como reseña de la lección:

- ❑ La colaboración en la realización de un proyecto creativo nos permite reconocer y apreciar las fortalezas y talentos de las demás personas.

Actividad 1

Los primeros pasos: Creación y ensayo de la escena

Divida a la clase en tres grupos. ***Diga*** a los grupos que su misión es inventar una escena basada en un crimen o incidente de odio o intolerancia que deseen representar. ***Diga*** a los estudiantes que tendrán 35 minutos para concebir la escena, escribir el guión y ensayar. En la lección siguiente tendrán la oportunidad de representar su escena. ***Recuerde*** a los estudiantes que las representaciones no deben durar más de cinco minutos.

Dé a cada grupo la Hoja didáctica 2, "Frases posibles para comenzar el guión". ***Explique*** a los estudiantes que pueden usar una de estas frases como punto de partida, o que pueden crear un guión completamente original. ***Recuerde*** a los estudiantes que también pueden ampliar las ideas de la improvisación que realizaron en la primera lección de esta unidad. ***Dé*** a los estudiantes la Hoja didáctica 3, "Pasos a seguir para desarrollar la escena", y ***pídales*** que sigan los pasos y normas que se sugieren en esta Hoja didáctica para escribir el guión.

Explique a los estudiantes que después de que hayan concebido la escena y escrito el guión con su grupo, tendrán que ensayarlo antes de representarlo en la lección siguiente. ***Recuerde*** a los estudiantes que pueden usar como parte de la escenografía elementos simples como mesas, sillas y algo de vestuario, pero que deben tratar de evitar disfraces demasiado elaborados o una puesta en escena complicada.

HOJA DIDÁCTICA 1

ABCDEFG

VOCABULARIO

Conflicto	Estado de pelea abierta; estado de desacuerdo.
Diálogo	Conversación entre dos o más personas.
Improvisar	Inventar, componer o recitar algo sin preparación.
Improvisación	Acto de improvisar.
Guión	Texto de una obra de teatro, transmisión de radio o televisión, o película.

HOJA DIDÁCTICA 2

FRASES POSIBLES PARA COMENZAR EL GUIÓN

1. "¡Ninguna de mis hijas se va casar con uno de esos!".
2. "Frank está en el hospital. Le pegaron con un bate de béisbol".
3. "¡Miren quién se acaba mudar a nuestro barrio!".
4. "¡Todos los homosexuales se tendrían que morir!".
5. "¡Destruyeron la mezquita!".
6. "¿Por qué me tiene que venir a molestar a mi?".
7. "Esto no debería ocurrir en los Estados Unidos".
8. "¿Acaso los blancos no tienen ningún derecho?".
9. "No puedo contarles a mis amigos que me atacaron".
10. "¿Quién se va a animar a tratar de pararme a mi?".
11. "Diana, ¡te vimos dándole un beso a otra muchacha!".
12. "Tengo miedo de volver a esa escuela".
13. "¿Qué podemos hacer para parar esto?".
14. "No puedo creer que hayan incendiado y destruido totalmente otra iglesia".
15. "Mis compañeros piensan que soy horrible a causa de mi incapacidad".

HOJA DIDÁCTICA 3

PASOS A SEGUIR PARA DESARROLLAR LA ESCENA

1. Piensen en un concepto o idea general para la escena de cinco minutos. Manténgala simple. Asegúrense de que la idea incluya un conflicto central.
2. Para concretar el concepto, respondan a las siguientes preguntas: *¿qué?, ¿quién?, ¿adónde?, ¿cuándo? y ¿cómo?*
3. Inventen personajes que sean realistas. Hagan participar en la escena a todo el grupo, representando a agresores, víctimas o testigos circunstanciales.
4. Una vez que hayan escogido a los personajes básicos, hagan que cada actor presente muy brevemente a su personaje, dando información general de fondo.
5. Decidan si en su escena el conflicto central se resolverá de una manera positiva, si permanecerá sin resolver, o si terminará en un agravamiento del conflicto.
6. Desarrollen un guión libremente estructurado que deje lugar para la improvisación y no requiera ser memorizado. No obstante, los temas, ideas y sentimientos principales que los actores tienen que transmitirle a la audiencia deben ser acordados de antemano.
7. Ensayen el cuadro. Para mantener la espontaneidad de la escena e identificar lo que puede dar mejor resultado, alienten a los actores a que prueben diferentes maneras de transmitirle la misma acción, información y emoción a la audiencia.

NORMAS PARA EL DESARROLLO DE LA ESCENA

La escena que ustedes desarrollen debe tener las siguientes características:

- ser una representación realista e interesante de algún tipo de crimen o incidente de odio, como por ejemplo vandalismo, agresión física, palabras de odio o amenazas de daño físico
- debe seguir todas las reglas para representaciones dramáticas delineadas en las lecciones previas
- debe tener personajes y diálogos realistas (los personajes de la escena deben parecer auténticos y cobrar vida en el guión)
- debe tener un final efectivo (el final de la escena no tiene que ser un final positivo, pero debe ser realista, interesante y satisfactorio para la audiencia)
- debe ser instructiva (al verla, la audiencia tiene que poder aprender algo acerca de los crímenes o incidentes de odio o intolerancia [por ejemplo, lo que sienten las víctimas, los motivos de los perpetradores, maneras de asistir a las víctimas, etc.])

Lección 2 Presentación dramática: La actuación de la escena

Propósito

Al representar la escena del crimen o incidente de odio o intolerancia, los estudiantes logran entender en profundidad los sentimientos, palabras y conductas de tales eventos y el impacto que tienen sobre las víctimas.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- hacer una representación dramática de crímenes e incidentes de odio en el marco de un taller teatral
- lograr un mejor entendimiento del impacto que tienen los crímenes e incidentes de odio sobre las víctimas

Actividad 1

La representación de la escena

☐ ***Escoja*** al primer grupo que va a representar la escena. ***Pida*** a los estudiantes que observen las dramatizaciones en forma atenta y respetuosa. Cumpla el papel de ***director teatral*** cuando sea necesario. ***Agradezca*** al grupo por su actuación y ***haga preguntas*** a la clase basadas en las normas para el desarrollo de la escena:

- *¿Logró el grupo representar en forma auténtica e interesante el crimen de odio, incidente de odio o incidente de intolerancia?*
- *¿Fueron realistas el diálogo y los personajes de la escena? (¿Parecían auténticos los personajes y cobraban vida durante la actuación?)*
- *¿Tuvo la escena un final efectivo? (El final de la escena tiene que ser realista, interesante y satisfactorio para la audiencia)*
- *¿Fue instructiva la escena? (¿Qué aprendieron al observar esta representación?)*

☐ **Continúe** de esta manera hasta que todos los grupos hayan tenido la oportunidad de representar su escena. **Agradezca** a los estudiantes por su actuación. **Pregunte** lo siguiente a los estudiantes:

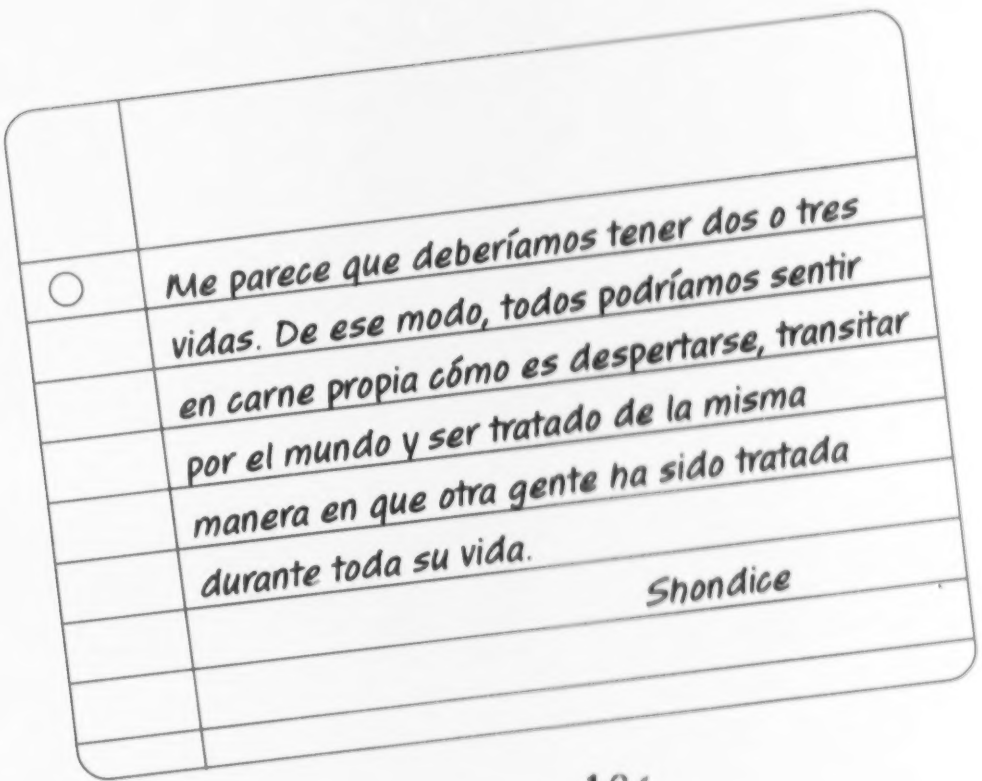
- *¿Cuáles fueron las diferencias y similitudes entre los incidentes representados?*

UNIDAD 9

Lo que hicimos

Informe sobre los proyectos en la comunidad

Lección 1: **Presentación de nuestros proyectos**



Lección 1

Presentación de nuestros proyectos

Propósito

Los estudiantes tendrán la oportunidad de presentar los proyectos que han desarrollado en su comunidad con el fin de reducir el prejuicio y el odio a nivel local.

Objectivos para los estudiantes

En esta lección, los estudiantes lograrán lo siguiente:

- describir cómo la organización y movilización individual y de la comunidad pueden ayudar a resistir efectivamente la infiltración de los crímenes de odio
- articular sus ideas para la acción individual y de la comunidad, e identificar pasos concretos que se pueden dar como individuo o grupo para reducir el prejuicio en nuestra sociedad

Preparación

- Copie la Hoja didáctica 1 para los estudiantes.

Actividad 1

Nuestros proyectos

Nota al maestro

Dependiendo del número de grupos que esté presentando proyectos, es posible que esta lección dure más de un período de clase.

- ***Distribuya*** la Hoja didáctica 1. ***Pida*** a los estudiantes que discutan las preguntas de la Hoja didáctica durante sus presentaciones.
- ***Concluya*** la lección con una discusión de la pregunta 7: ¿Qué aprendieron a través de esta experiencia?

HOJA DIDÁCTICA 1

PRESENTACIÓN FINAL

1. Describan brevemente lo que su grupo ha hecho.

2. ¿Qué recursos usaron? ¿Qué libros, revistas, periódicos, organizaciones o fuentes de información les ayudaron en este proyecto?

3. ¿Qué obstáculos encontraron al tratar de llevar adelante el proyecto? ¿Cómo los superaron?

4. ¿Ayudó el proyecto de ustedes a cumplir con la meta de la clase? ¿Por que sí o por qué no?

5. ¿En qué se benefició la comunidad a través de este proyecto?

6. ¿Tuvo este proyecto un impacto directo sobre la reducción del prejuicio y los crímenes de odio? ¿De qué modo?

7. ¿Cómo se sienten con respecto al servicio que han prestado?

8. ¿Qué aprendieron de esta experiencia?

ANOTACIONES

CORTE AQUÍ

Queremos agradecerle su ayuda para localizar materiales y recursos en español que traten sobre la prevención de los crímenes de odio, la resolución de conflictos y/o la prevención de la violencia. Si es tan amable, envie esta tarjeta después de proveernos con la siguiente información:

Material/recurso (por favor indique título, autor y/o información de como obtenerlo)

_____

_____

_____

_____

Tipo de material/recurso

☐ Currículo ☐ Video ☐ Libro de texto

☐ Otro _____

Temática del material/recurso

☐ Prevención de los crímenes de odio ☐ Resolución de conflictos

☐ Prevención de la violencia ☐ Otro _____

_____

CORTE AQUÍ

Coloque
Sello
Postal

National Center for Hate Crime Prevention
Health and Human Development Programs
Education Development Center, Inc.
55 Chapel Street
Newton, MA 02458
USA

DOBLE AQUÍ Y CIERRE LA TARJETA CON CINTA ADHESIVA